



# NOVIS ProBlender / Instructions for Use

Contents	Page
<b>Applicable Blenders Safety Instructions</b>	1
<b>Important Safety Measures</b>	2
<b>Care and Cleaning Technical Data</b>	3
<b>Before the First Use Preparing and Using</b>	4
<b>Functions Programs Electronically Controlled Speeds</b>	5
<b>Parts List Warranty</b>	6
<b>Troubleshooting Disposal Customer Service</b>	7

## Applicable Blenders

This manual is valid for the following NOVIS Blenders:

Device	Model
<b>NOVIS Blender</b>	<b>Pro 800 series Pro 600 series</b>

## Safety Instructions

### Your safety and the safety of others are of the utmost importance.

Several safety recommendations are listed in this instruction manual. Please read and always take this safety advice into consideration.



Under this symbol, we warn you of any possible hazard that could cause death or injuries. All the safety recommendations explain to you the kind of danger and provide advice on how you could prevent the risk of injuries, keeping you informed of the consequences if you do not follow the recommendations.



This symbol indicates useful operation advice.

## Important Safety Measures

---



**When working with electrical equipment, the following basic safety precautions should be observed at all times:**

---

1. Read these instructions carefully.
2. To protect against the risk of electric shock, never put the NOVIS ProBlender drive unit into water or other liquids.
3. This NOVIS ProBlender is not suitable for use by children. People with reduced physical, sensory, or mental capabilities, and also inexperienced people should operate the NOVIS ProBlender exclusively under the supervision or direction of someone who is responsible for their safety.
4. Children must not play with the NOVIS ProBlender.
5. Remove the plug from the socket when you are not using or when you are cleaning the NOVIS ProBlender.
6. If you drop the appliance or if it is damaged in any way, contact the nearest NOVIS customer service point and have the appliance checked.
7. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid hazards / damages.
8. Do not leave the power cord hanging over the edge of a table or work surface and protect it from heat and oil.
9. If the plug does not fit into the socket, the device must not be used.
10. NOVIS assumes no liability if the device is used with a power adapter.
11. Do not remove the plug from the socket by pulling the power cord; do not remove the plug from the power socket with wet hands.
12. Never use defective parts.
13. Do not use the appliance outdoors.
14. Do not place the NOVIS ProBlender on hot or wet surfaces and do not operate the appliance near open flames.
15. Do not put your hands into the container while processing food as this can cause injuries or equipment damages.
16. Always use the provided NOVIS tamper to push down ingredients.
17. Be careful when processing hot liquids or ingredients. They might splash or emit steam, which can cause burns. When processing hot food, fill the container no more than half full.
18. As the blade is sharp, proceed carefully and do not touch any moving parts.
19. Make sure that the lid is fitted before trying to start the machine. The Wireless Safety System prevents the machine from starting when the lid and container are not installed correctly.
20. Do not try to override the Wireless Safety System.
21. Most food preparation requires a processing time of 1-3 minutes. (6 minutes for soups).
22. The NOVIS ProBlender must not be used with an empty container.
23. The NOVIS ProBlender is intended solely for household use and for food processing in domestic quantities. The device is not intended for commercial purposes.
24. Do not put foreign objects in the container. A foreign object found in the container might lead to injuries and defects in the device when the NOVIS ProBlender is turned on.
25. The cutting blade is sharp. Exercise caution when putting your hand into the container for washing or drying.
26. Do not misuse the device for any other purpose than food blending, otherwise it may cause injuries or damage to the device.
27. Keep the appliance and its cord out of reach of children
28. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.




**Keep these instructions for future reference.**

---

## Care and Cleaning

### Normal cleaning of the container

1. Fill the container half full with warm water.
2. Add 2-3 drops conventional washing-up liquid to the container.
3. Place the container fitted with the lid (with inserted measuring cup) correctly on the drive unit.
4. Start the cleaning program by selecting it with the program controller «  » , and pressing the start / stop button. For For NOVIS ProBlenders without program functions, allow the appliance to run at level 2 for about 2 minutes.
5. Rinse the container thoroughly with warm water and dry.

### Intensive cleaning of the container

1. Fill the container about half full with undiluted vinegar.
2. Place the container fitted with the lid (with inserted measuring cup) correctly on the drive unit.
3. Start the NOVIS ProBlender on speed level 1 and increase to level 4. Allow the unit to run for about 4-5 minutes and then turn the power off.
4. Allow the vinegar to act for about 30 minutes.
5. Rinse the container thoroughly with warm water and dry.



**If there is still food residue in the container or on the blade, carry out a thorough cleaning with warm water and 2-3 drops of washing-up liquid.  
(See instructions: Normal cleaning of the container)**

### Cleaning of the lid, measuring cup and tamper

The lid, measuring cup and tamper are best cleaned with commercial washing-up liquid in warm water.




**Danger of injury: The blade of the container is sharp. Be careful when washing or drying the jug when you put your hand into the container.**



**Important: To ensure consistent quality, do not clean the container, tamper, lid and measuring cup in the dishwasher.**

## Technical data

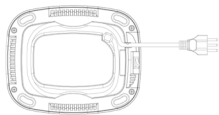
Nominal voltage	220-240 Volt
Nominal power	1400 Watt
Frequency	50/60 Hertz
Maximum dimensions incl. 1.9L container (width x depth x height)	22 x 23 x 47 cm 8.6 x 9.1 x 18.5 Inch
Weight	5.7kg / 12.5 pounds
Cable length	1.8m / 70.9 Inch
Material of motor housing	Pressure cast
Material of jar/container	Tritan
Test method:	EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 and IEC 60335-1)
Warranty	 3 years full warranty 10 years warranty for the motor
Frequency band	119Khz-140Khz
Max output power	-53.24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08 (20161121)

## Before the First Use

Place the NOVIS ProBlender on a dry and flat surface so that the panel faces forward.

Clean all the removable parts of the NOVIS ProBlender before the first use, and clean the drive unit with a damp cotton cloth (see Care and Cleaning).

If you place the NOVIS ProBlender near a plug outlet, you may wind the cable in the bottom of the unit to shorten it.



**Connect the NOVIS Blender to the power supply (AC with 220-240 V, 50/60 Hz) only after setting it up completely.**

## Preparing and Using

### Preparation and mixing of desired ingredients

1. Wash and if necessary, cut food in pieces.
2. Load the container with the pieces.
3. Add additional liquid if desired or recommended.
4. Close the lid and place the container correctly on the drive unit.
5. Select the program or speed level.
6. Start the appliance using the start/stop button or pulse button.
7. Wait until the NOVIS ProBlender has completed the selected program or achieved the desired result with the set speed level.
8. The speed level can be changed during the food processing, if necessary.
9. The turbo function is enabled by rotating and holding the speed controller from level 5 to turbo.
10. If required, the measuring cup can be removed from the lid simply by turning it to left or right. However, the appliance should be stopped prior to the removal of the measuring cup.



- **The NOVIS ProBlender shuts off automatically at the end of the selected program. The appliance may be shut off at any time by pressing the start/stop button or by releasing the pulse button as well as by turning the program/speed controller back to the «0» position.**
- **For processing most food, the speed level 3 or 4 is sufficient.**
- **Mixing at levels 4, 5 and turbo might heat the food unnecessarily. Adding ice cubes is recommended to obtain cool results.**
- **For optimal mixing or crushing, you should start the device at speed level 1 and increase it afterwards. Use the tamper provided to push food that sticks on the container wall optimally to the blade. Remove the measuring cup in the cover, and insert the tamper safely in the container.**
- **When using strongly frothing or hot foods the container should be no more than half filled.**

## Functions

### 1 Display (available only with NOVIS Blender Series Pro 800)

The LCD display shows the duration of the selected program. After starting a program, the timer runs down until the program ends.

After selecting the desired speed level and pressing the Start / Stop button or Pulse button, the LCD display shows the duration of the mixing process. Thus recipes are made to exact seconds.

### 2 Program / Speed Controller

With the program / speed controller, choose a speed or a program by turning the dial (program function available only with NOVIS ProBlender 880 and NOVIS ProBlender 680).

### 3 Start / Stop button

Press the Start / Stop button to start and stop the selected speed stage or program. (Program function available only with NOVIS ProBlender 880 and 680).

### 4 Pulse button

By pressing the Pulse button the NOVIS ProBlender runs on the selected speed as long as the button is pressed.

### 5 On / Off switch (power switch)

The power switch is located on the back of the NOVIS ProBlender. By means of the power switch, you can isolate the device from the power supply.

**Before turning on the power switch, make sure that the speed controller is set to .**

## Programs (available only with NOVIS ProBlender 880 and 680)



### Cleaning

(See also > Care and Cleaning)



### Ice Crush

Crush some ice.



### Smoothie

For mixed smoothies.



### Frozen Desserts

For desserts that are prepared with a lot of ice, e.g. sorbet.



### Soups (warm)

The program can be controlled using the start / stop button depending on the amount and desired temperature.

## Electronically Controlled Speeds

- Level 1** For fast preparation of soft food
- Level 2** For mixing of vegetables
- Level 3** For preparation of fruit drinks
- Level 4** For preparation of mixed drinks with ice
- Level 5** For chopping of vegetables and nuts, and for the heating of food
- Turbo** For chopping of vegetables, fruits, nuts, etc.



**After some trials, you will have determined the right program selection or electronically controlled speed level for your recipes and achieve perfect food results.**

## Parts List

Check that all parts have been supplied with the product. If parts are missing please immediately contact your sales provider. In the user guide the safe handling of the supplied accessories is described:

### Measuring cup

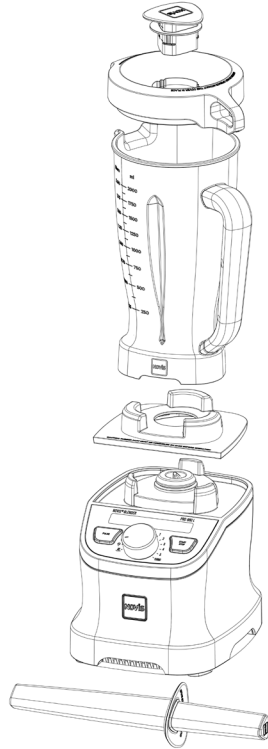
### Cover

### 1.9 L Container

### Damping/Centering Pad

### Drive Unit

### Tamper



## Warranty

Warranty period:	NOVIS covers the cost for:	NOVIS does not covers the cost for:
<p>3 (three) years full warranty</p> <p>10 (ten) years warranty for the motor from date of purchase for NOVIS ProBlender used in household only.</p>	<p>Parts and labour costs to fix the material damage and manufacturing defects. Repairs must be performed by an authorized NOVIS customer centre.</p>	<p>Repairs to a NOVIS ProBlender that is used in the household for purposes other than food processing. Repairs of damage caused by accidents, alterations, misuse, abuse, and installation and operation not in accordance with the local electrical regulations.</p>
<p>NOVIS does not provide any warranty to cover incidental or consequential costs.</p>		

## Troubleshooting

In case of a malfunction, disconnect the blender completely from the power outlet. The program / speed controller should be set to the position « ⏻ » and the power switch (at the back) « ⏻ » should be set to off.

### Blender is overheated

- The NOVIS ProBlender is equipped with an overload protection. In case of overload or overheating of the device, this character « ⏻ » appears on the display. In this case, the device will not operate as long as the warm light is still activated.
- For devices without LCD display, the overload is indicated by the rapid flashing of all program, speed and button LEDs.

### Blender does not start

- Is the NOVIS ProBlender properly connected to the power outlet?
- Check the correct position of the lid and positioning of the container on the drive unit.
- Check the position of the damping/centering pad.

If you cannot resolve the problem, contact your sales provider or contact the address indicated in the Customer Service section.



**Repairs of NOVIS ProBlenders may only be carried out by official service centres. Improper repairs might cause a danger for the user. No liability can be accepted for any damage and consequential damage. In this case, the warranty becomes void.**

## Disposal

In accordance with the requirements of the European Directive 2002/96 / EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), this appliance has a mark provided with it. Please protect the environment and the health of others by disposing of the NOVIS ProBlender properly. Discard unusable appliances by pulling out the power plug and severing the power cable.



**This symbol indicates that the product must not be disposed with household waste. It must be brought to a suitable electrical / electronic equipment collection point for proper recycling. For information on such collection points, please contact your local authorities or point of sale.**

## Customer Service

All repairs and services must be should be handled locally by an authorized NOVIS customer centre. Please contact your sales outlet or read more on the Internet: [novissa.com](http://novissa.com)

The manual can also be downloaded on [novissa.com](http://novissa.com).

### Manufacturer and Importer

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz, Switzerland  
T: +41 32 475 1015  
E-Mail: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# Novis ProBlender / Bedienungsanleitung

Inhalt	Seite
<b>Gültigkeitsbereich Sicherheitshinweise</b>	1
<b>Wichtige Sicherheitsmassnahmen</b>	2
<b>Pflege und Reinigung Technische Daten</b>	3
<b>Die Funktionen Die Programme Elektronisch geregelte Geschwindigkeiten</b>	4
<b>Lieferumfang Garantie</b>	5
<b>Vor erster Inbetriebnahme Vorbereiten und Bedienen</b>	6
<b>Störungen Entsorgung Kundendienst</b>	7

## Gültigkeitsbereich

Die vorliegende Bedienungsanleitung gilt für die folgenden Novis Blender Serien:

Typ	Modell
Novis Blender	Serie Pro 880L Serie Pro 600L

## Sicherheitshinweise

### Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von grosser Wichtigkeit.

In der vorliegenden Bedienungsanleitung sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Mit diesem Symbol weisen wir Sie auf mögliche Gefahren hin, welche zum Tode oder zu Verletzungen führen können. Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweis, wie Sie die Verletzungsgefahr vermeiden können, und sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie



diese Hinweise nicht beachten.

Dieses Symbol kennzeichnet nützliche Anwenderhinweise.

## Wichtige Sicherheitsmassnahmen

---



### Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmassnahmen beachtet werden:

---

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
2. Um sich gegen das Risiko von Elektroschocks zu schützen, tauchen Sie die Novis ProBlender Antriebseinheit nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Dieser Novis ProBlender ist nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch unerfahrene und unwissende Personen, sollten den Novis ProBlender ausschliesslich unter Aufsicht oder Anleitung einer anderen Person, die für die Sicherheit erstgenannten Person verantwortlich ist, bedienen.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Novis ProBlender spielen.
5. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Novis ProBlender nicht benutzen oder reinigen.
6. Falls Sie das Gerät fallen gelassen haben oder sonst beschädigt ist, kontaktieren Sie den nächstgelegenen Novis Kundendienst und lassen Sie das Gerät überprüfen.
7. Ist das Stromkabel beschädigt, muss es vom Hersteller oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren/Schäden zu vermeiden.
8. Das Netzkabel nicht über die Kante des Tisches oder Arbeitsplatte hängen lassen und vor Hitze und Öl schützen.
9. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, darf das Gerät nicht verwendet werden.
10. Novis übernimmt keine Haftung, wenn das Gerät mit einem Stromadapter verwendet wird.
11. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel und nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.
12. Verwenden Sie niemals defekte Teile.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
14. Stellen Sie den Novis ProBlender nicht auf heisse oder nasse Oberflächen und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
15. Fassen Sie beim Verarbeiten von Zutaten nicht mit den Händen in den Behälter, da es ansonsten zu Körperverletzungen oder Geräteschäden kommen kann.

16. Verwenden Sie stets den mitgelieferten Novis Stössel um Zutaten herunterzudrücken.
17. Seien Sie vorsichtig beim Verarbeiten von heissen Flüssigkeiten oder Zutaten. Es können Spritzer oder Dampf entweichen, welche zu Verbrennungen führen können. Füllen Sie den Behälter beim Verarbeiten von heissem Mixgut maximal zur Hälfte.
18. Die Klinge ist scharf, gehen Sie vorsichtig damit um und berühren Sie keine bewegten Teile.
19. Achten Sie darauf, dass der Deckel gut aufgesetzt ist, bevor Sie das Gerät versuchen zu starten. Das Wireless Safety System verhindert den Start wenn der Deckel und Krug nicht richtig aufgesetzt sind.
20. Versuchen Sie nicht, das Wireless Safety System zu umgehen.
21. Die meisten Mixgut Zubereitungen benötigen eine Verarbeitungszeit von 1 – 3 Minuten. (Suppen 6 Minuten).
22. Der Novis ProBlender darf nicht mit leerem Behälter verwendet werden.
23. Der Novis ProBlender ist ausschliesslich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen und zur Verarbeitung von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen. Das Gerät ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
24. Bewahren Sie keine Fremdkörper im Behälter auf. Befindet sich ein Fremdkörper im Behälter, kann es durch Einschalten des Novis Blenders zu Verletzungen und Defekten am Gerät führen.
25. Die Klinge des Behälters ist scharf. Passen Sie somit beim Waschen oder Abtrocknen auf, wenn Sie mit der Hand in den Behälter greifen.
26. Verwenden Sie den Novis ProBlender nur zur Verarbeitung von Nahrungsmitteln. Bei der Verarbeitung von anderen Materialien kann es zu Verletzungen und Defekten am Gerät führen.
27. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
28. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und auch bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.

---


**Bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf.**

---



## Pflege und Reinigung

### Normale Reinigung der Behälter

1. Füllen Sie den Behälter zirka halb voll mit warmen Wasser.
2. Geben Sie 2-3 Tropfen herkömmliches Geschirrspülmittel dazu.
3. Stellen Sie den Behälter mit aufgesetztem Deckel (mit eingesetztem Messbecher) korrekt auf die Antriebseinheit.
4. Starten Sie das Reinigungsprogramm in dem Sie den Programmregler auf «  » stellen mit Start-/Stoptaste starten.  
Bei Novis ProBlender ohne Programmfunktion lassen das Gerät auf Stufe 2 ca. 2 Minuten laufen.
5. Anschliessend Behälter gründlich mit warmen Wasser ausspülen und abtrocknen.

### Intensiv Reinigung der Behälter

1. Füllen Sie den Behälter zirka halb voll mit unverdünntem Essig.
2. Stellen Sie den Behälter mit aufgesetztem Deckel (mit eingesetztem Messbecher) korrekt auf die Antriebseinheit.
3. Starten Sie den Novis ProBlender auf Geschwindigkeitsstufe 1 und steigern Sie auf Stufe 4. Lassen Sie das Gerät ca. 4-5 Minuten laufen und schalten Sie das Gerät anschliessend ab.
4. Lassen Sie den Essig ca. 30 Minuten einwirken.
5. Anschliessend Behälter gründlich mit warmen Wasser ausspülen und abtrocknen.



**Falls noch Mixgutrückstände im Behälter oder auf der Klinge sind, führen Sie anschliessend eine Reinigung mit warmem Wasser und 2-3 Tropfen Geschirrspülmittel durch. (Siehe Anleitung: Normale Reinigung der Behälter)**

### Reinigung von Deckel, Messbecher und Stössel

Deckel, Messbecher und Stössel lassen sich am bestem mit handelsüblichen Geschirrspülmittel unter warmen Wasser reinigen.




**Achtung Verletzungsgefahr: Die Klinge des Behälters ist scharf. Passen Sie somit beim Waschen oder Abtrocknen auf, wenn Sie mit der Hand in den Behälter greifen.**



**Wichtig: Um gleichbleibende Qualität zu garantieren, reinigen Sie die Behälter, Stössel, Deckel und Messbecher nicht in der Geschirrspülmaschine.**

## Technische Daten

Nennspannung	220-240 Volt
Nennleistung	1400 Watt
Frequenz	50/60 Hertz
Maximale Abmessungen inkl. 1.9L Behälter (Breite x Tiefe x Höhe)	22 x 23 x 47 cm 8.6 x 9.1 x 18.5 Inch
Gewicht	5.7kg / 12.5 lb
Kabellänge	1.8m / 70.9 Inch
Material Motor-Gehäuse	Druckgruss
Material Krug	Tritan
Geprüft nach:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 und IEC 60335-1)
Garantie	3 Jahre Vollgarantie 10 Jahre Garantie auf Motor
Frequenz Band	119Khz-140Khz
Max Ausgangs Leistung	-53.24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08 (20161121)

## Die Funktionen

### 1 Display (Nur bei Novis Blender Serie Pro 800 vorhanden)

Das LCD-Display zeigt die Dauer des gewählten Programmes an. Nach dem Start eines Programmes läuft der Timer rückwärts bis zum Programmende.

Nach Wählen der gewünschten Geschwindigkeitsstufe und Drücken den Start-/Stoptaste oder Pulsetaste zeigt das LCD-Display die Dauer des Mixvorganges an. So können Rezepte sekundengenau abstimmt werden.

### 2 Programm-/Geschwindigkeitsregler

Mit dem Programm-/Geschwindigkeitsregler wählen Sie durch Drehen eine Geschwindigkeitsstufe oder ein Programm (Programmfunktion nur bei Novis ProBlender 880 und Novis ProBlender 680 vorhanden).

### 3 Start-/Stoptaste

Durch Betätigen der Start-/Stoptaste Starten und Stoppen Sie die gewählte Geschwindigkeitsstufe oder ein Programm.

(Programmfunktion nur bei Novis ProBlender 880 und 680 vorhanden).

### 4 Pulsetaste

Durch Betätigen der Pulsetaste läuft der Novis ProBlender so lange auf der gewählten Geschwindigkeitsstufe, wie Sie die Taste drücken..

### 5 Ein-/Ausschalter (Netzschalter)

Der Netzschalter befindet sich hinten am Novis ProBlender. Mittels Netzschalter trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

**Vor dem Einschalten mit dem Netzschalter, vergewissern Sie sich, dass der Geschwindigkeitsregler auf «0» steht.**

## Die Programme (nur bei Novis ProBlender 880 und 680 verfügbar)



### Reinigung

(siehe auch > Reinigung und Pflege)



### Ice Crush

Stellen Sie gebrochenes Eis her.



### Smoothies

Für gemixte Smoothies.



### Gefrorene Desserts

Für Desserts welche mit viel Eis zubereitet werden, wie z.b Sorbet.



### Suppen (Warm)

Kann je nach Füllmenge und gewünschter Temperatur vorzeitig mittels Start-/Stoptaste gestoppt werden

## Elektronisch geregelte Geschwindigkeiten

- Stufe 1** Für das schnelle Zubereiten von weichem Mixgut
- Stufe 2** Für das Mixen von Gemüse
- Stufe 3** Für das Zubereiten von Fruchtgetränken
- Stufe 4** Für das Zubereiten von Mixgetränken mit Eis
- Stufe 5** Für das Zerkleinern von Gemüse, Nüsse usw, sowie Erhitzen von Mixgut
- Turbo** Für das Zerkleinern von Gemüse, Früchte, Nüsse usw.



**Nach einigem Ausprobieren werden Sie die für Ihre Rezepte richtige Programmwahl bzw. elektronisch geregelte Geschwindigkeitsstufe bestimmt haben und perfekte Mixgut-Resultate erzielen.**

## Lieferumfang

Kontrollieren Sie den Lieferumfang. Bei fehlenden Teilen wenden Sie sich bitte umgehend an Ihre Verkaufsstelle. In der Bedienungsanleitung ist der sichere Umgang für das mitgelieferte Zubehör beschrieben:

**Messbecher**

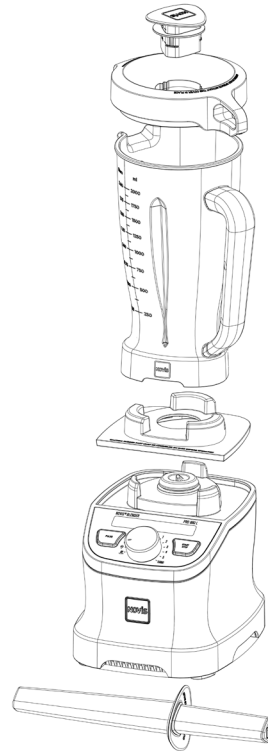
**Deckel**

**Behälter 1.9 L**

**Dämpfung/Zentrierauflage**

**Antriebseinheit**

**Stüssel**



## Garantie

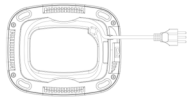
Garantiezeit:	Novis übernimmt die Kosten für:	Novis übernimmt die Kosten nicht für:
3 (drei) Jahre Voll-Garantie  10 (zehn) Jahre Garantie auf Motor ab Kaufdatum für im Haushalt verwendete Novis ProBlender	Ersatzteile und Arbeitskosten, um die Materialschäden und Fertigungsfehler zu beheben. Die Reparatur muss von einem anerkannten Novis Kundenzentrum vorgenommen werden.	Reparaturen an Novis ProBlender, die für andere Zwecke als Mixgutzubereitungen im Haushalt eingesetzt werden.  Reparaturen von Schäden, die durch Unfälle, Abänderungen, falsche bzw. missbräuchliche Verwendung und Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften verursacht wurden.
Novis übernimmt keinerlei Garantie für Neben- und Folgekosten.		

## Vor der ersten Inbetriebnahme

Stellen Sie den Novis ProBlender auf einer trockenen und ebenen Fläche so auf, dass das Bedienfeld nach vorne weist.

Reinigen Sie vor dem ersten Verwenden alle abnehmbaren Teile des Novis Blenders und reinigen Sie die Antriebseinheit mit einem feuchten Baumwolltuch (Siehe Pflege und Reinigung).

Wenn Sie den Novis ProBlender in der Nähe einer Stockdose aufstellen, können Sie das Kabel im Boden des Gerätes aufwickeln, um es zu verkürzen.



**Verbinden Sie den Novis Blender erst mit dem Stromnetz (Wechselstrom mit 220-240 Volt, 50/60 Hz), nachdem er vollständig aufgebaut ist.**

## Vorbereiten und Bedienen

### Vorbereitung und Mixen von gewünschten Zutaten

1. Mixgut waschen und allenfalls in Stücke schneiden.
2. Geben Sie die geschnittenen Stücke in den Behälter.
3. Fügen Sie nach Bedarf respektiv Rezept zusätzlich Flüssigkeit bei.
4. Schliessen Sie den Deckel und platzieren den Behälter korrekt auf der Antriebseinheit
5. Programm oder eine Geschwindigkeitsstufe wählen.
6. Starten Sie das Gerät mittels Start-/Stoptaste oder Pulsetaste.
7. Warten Sie bis der Novis ProBlender das gewählte Programm durchlaufen hat oder mit der eingestellten Geschwindigkeitsstufe das gewünschte Resultat erreicht ist.
8. Bei Bedarf kann während der Verarbeitung des Mixgutes die Geschwindigkeitsstufe geändert werden.
9. Die Turbo-Funktion lässt sich durch Drehen und Halten des Geschwindigkeitreglers von Stufe 5 auf Turbo aktivieren.
10. Bei Bedarf kann der Messbecher im Deckel durch eine kleine Drehung nach links oder rechts entfernt werden. Jedoch sollte vor dem Entfernen des Messbechers das Gerät gestoppt werden.



**Der Novis ProBlender schaltet automatisch nach Ablauf des gewählten Programmes ab. Das Gerät kann jederzeit mittels drücken der Start-/Stoptaste oder loslassen der Pulsetaste, sowie durch Drehen des Reglers auf Position «» gestoppt werden.**

- Für die meisten Verarbeitungen von Mixgut ist die Geschwindigkeitsstufe 3 oder 4 ausreichend.
- Mixen auf Stufe 4,5 und Turbo kann das Mixgut unnötig erwärmen. Es empfiehlt sich Eiswürfel für ein kühles Resultat beizugeben.
- Für optimales Mixen oder Zerkleinern sollten Sie das Gerät jeweils in der Geschwindigkeitsstufe 1 starten und anschliessend erhöhen. Benützen Sie den mitgelieferten Stössel für am Rand klebende Lebensmittel, um das Mixgut optimal in das Messer zu leiten. Dazu entfernen Sie im Deckel den Messbecher und führen den Stössel sicher in den Behälter.
- Füllen Sie den Behälter bei heissen oder stark schäumendem Mixgut maximal bis zur Hälfte.

## Störungen

Bei einer Störung muss der Novis ProBlender grundsätzlich vom Strom genommen werden. Der Programm-/Geschwindigkeitsregler auf « ⏻ » gestellt sein und der Netzschalter (Hinten am Gerät) auf « ⏻ » sein.


### Gerät ist überhitzt

- Der Novis ProBlender ist mit einem Überlastschutz ausgestattet. Bei Überlastung oder Überhitzung des Gerätes wird im Display dieses Zeichen angezeigt « ⚠ ». In diesem Falle bleibt das Gerät funktionslos solange die Warmleuchte aktiviert ist.
- Bei Geräten ohne LCD-Display wird die Überlast durch schnelles Blinken aller Geschwindigkeit, Programm und Tasten-LED's gezeigt.

### Gerät startet nicht

- Ist der Novis ProBlender korrekt mit dem Stromnetz verbunden?
- Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Deckels und Positionierung des Behälters auf der Antriebseinheit.
- Überprüfen Sie den Sitz der Dämpfung/Zentrierauflage.



Lässt sich die Störung nicht beheben, nehmen Sie Kontakt zu Ihrer Verkaufsstelle auf oder wenden Sie sich an die unter Abschnitt Kundendienst genannte Adresse.

 **Reparaturen am Novis ProBlender dürfen nur durch die offiziellen Servicestellen durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei unsachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden und Folgeschäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt der Garantieanspruch.**

## Entsorgung

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über die Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen. Bitte schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit anderer, indem Sie den Novis ProBlender sachgerecht entsorgen. Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen durch Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen.

**Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zu einer für die Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geeignete Sammelstelle gebracht werden. Für die Informationen zu solchen Sammelstellen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung oder Verkaufsstelle.**



## Kundendienst

Sämtliche Reparaturen- und Wartungsarbeiten sollten lokal von einem anerkannten Novis Kundenzentrum ausgeführt werden. Nehmen Sie Kontakt mit Ihrer Verkaufsstelle auf oder informieren Sie sich im Internet auf [novissa.com](http://novissa.com)

Die Bedienungsanleitung kann ebenfalls auf [novissa.com](http://novissa.com) heruntergeladen werden.

### Hersteller und Importeur

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
T: +41 32 475 1015  
E-Mail: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# NOVIS ProBlender / Mode d'emploi

Table des matières

<b>Mixeurs appropriés</b>
<b>Consignes de sécurité</b>
<b>Consignes de sécurité importantes</b>
<b>Entretien et nettoyage</b>
<b>Informations techniques</b>
<b>Fonctions</b>
<b>Programmes</b>
<b>Vitesses à régulation électronique</b>
<b>Liste des pièces</b>
<b>Garantie</b>
<b>Avant la première utilisation</b>
<b>Préparation et utilisation</b>
<b>Dépannage</b>
<b>Mise au rebut</b>
<b>Service client</b>

Page

1
2
3
4
5
6
7

## Domaine de validité

Ce manuel s'applique aux mixeurs Novis suivant :

Appareil	Modèle
<b>Novis Blender</b>	<b>Série Pro 800</b> <b>Série Pro 600</b>

## Consignes de sécurité

**Votre sécurité et celle des autres sont de la plus haute importance.**

Plusieurs recommandations en matière de sécurité sont répertoriées dans ce manuel d'utilisation. Veuillez lire et toujours respecter ces consignes de sécurité.



Ce symbole nous permet de vous prévenir de tout danger possible susceptible de causer la mort ou des blessures. Toutes ces consignes de sécurité présentent les différents types de danger auxquels vous êtes exposés et vous donnent des conseils sur les mesures à prendre afin d'éviter des risques de blessures. Elles vous informent également d'éventuelles conséquences en cas de non-respect de celles-ci.



Ce symbole représente une indication précieuse en matière de fonctionnement.

## Consignes de sécurité importantes



**Lorsque vous utilisez des équipements électriques, respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires :**


1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez jamais l'unité d'entraînement du mixeur Novis dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Le mixeur Novis n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants. Il est même pour les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou les personnes manquant d'expérience, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
4. Ne laissez pas les enfants jouer avec le mixeur Novis.
5. Assurez-vous que le mixeur Novis est débranché lorsque vous ne l'utilisez pas ou lors du nettoyage.
6. En cas de chute ou de dommage, contactez le service à la clientèle Novis le plus proche pour vérification.
7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque/ dommage.
8. Ne laissez pas le cordon pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail et tenez-le à l'abri de la chaleur ou de l'huile.
9. N'utilisez pas l'appareil si la fiche n'est pas adaptée à la prise.
10. Novis décline toute responsabilité en cas d'utilisation de l'appareil avec un adaptateur d'alimentation.
11. Évitez de brancher l'appareil, de toucher à la fiche ou au cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
12. N'utilisez jamais des pièces défectueuses.
13. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
14. Ne placez pas le mixeur Novis sur des surfaces chaudes ou humides et ne l'utilisez pas à proximité de flammes nues.
15. N'introduisez pas vos mains à l'intérieur du bol mélangeur lors du mélange des aliments, car cela peut causer des blessures ou endommager l'appareil.
16. Utilisez toujours le poussoir Novis fourni pour pousser les aliments.
17. Soyez prudent lors du mélange des liquides/aliments chauds. Ils peuvent causer des éclaboussures ou émettre de la vapeur, entraînant ainsi des brûlures. Lors du mélange des aliments chauds, assurez-vous que le bol mélangeur est rempli à moitié.
18. Soyez prudent lorsque vous touchez à la lame, car elle est tranchante. Par ailleurs, ne touchez à aucune pièce mobile.
19. Assurez-vous que le couvercle est bien fixé avant de mettre l'appareil en marche. Le système de sécurité complet empêche l'appareil de démarrer lorsque le couvercle et le bol mélangeur ne sont pas correctement fixés.
20. N'essayez pas de désactiver le système de sécurité complet.
21. La préparation de la plupart des aliments nécessite un temps de mélange de 1 à 3 minutes. (6 minutes pour les soupes).
22. N'utilisez pas le mixeur Novis lorsque le bol mélangeur est vide.
23. Le mixeur Novis est destiné uniquement à un usage domestique et au mélange des aliments dans des environnements domestiques ordinaires. L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique et non à des fins commerciales.
24. Ne mettez pas d'objets étrangers à l'intérieur du bol mélangeur. Un objet étranger trouvé à l'intérieur du bol mélangeur peut causer des blessures et des dysfonctionnements lors de la mise en marche du mixeur Novis.
25. Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames de coupe, lorsque vous videz le bol mélangeur ou lors du nettoyage.
26. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que le mélange d'aliments ; au cas contraire cela peut causer des blessures.
27. Garder l'appareil hors des enfants
28. Débrancher toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et aussi avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.



**Conservez ces instructions pour une référence ultérieure.**

## Entretien et nettoyage

### Nettoyage normal du bol mélangeur

1. Remplissez le bol mélangeur d'eau chaude à moitié.
2. Ajoutez-y 2 à 3 gouttes de détergent pour lave-vaisselle classique.
3. Posez correctement le bol mélangeur ainsi que son couvercle (avec le gobelet gradué intégré) sur l'unité d'entraînement.
4. Démarrez le programme de nettoyage en le sélectionnant à l'aide du régulateur de programme «  » et en appuyant sur le bouton Start/Stop. Si vous n'avez pas les fonctions programme, votre mixeur Novis peut se nettoyer au niveau de vitesse 2 pendant environ 2 minutes.
5. Rincez soigneusement le bol mélangeur avec de l'eau chaude et faites-le sécher.

### Nettoyage intensif du récipient

1. Remplissez le bol mélangeur à moitié de vinaigre non dilué.
2. Posez correctement le bol mélangeur ainsi que son couvercle (avec le gobelet gradué intégré) sur l'unité d'entraînement.
3. Démarrez le mixeur Novis au niveau de vitesse 1 et augmentez la vitesse jusqu'au niveau 4. Laissez l'appareil fonctionner pendant 4 à 5 minutes, puis coupez l'alimentation électrique.
4. Laissez le vinaigre agir pendant 30 minutes environ.
5. Rincez soigneusement le bol mélangeur avec de l'eau chaude et faites-le sécher.



**Si vous remarquez toujours la présence des résidus alimentaires dans le bol mélangeur ou sur la lame, nettoyez-les soigneusement avec de l'eau chaude et 2 à 3 gouttes de détergent pour lave-vaisselle.**

**(Reportez-vous aux instructions : Nettoyage normal du bol mélangeur)**

### Nettoyage du couvercle, du gobelet gradué et du pousoir

Vous pouvez mieux nettoyer le couvercle, le gobelet gradué et le pousoir avec de l'eau chaude contenant du détergent pour lave-vaisselle commercial.




**Risque de blessures : La lame du bol mélangeur est tranchante. Par conséquent, soyez prudent lorsque vous mettez votre main dans le bol mélangeur pendant le nettoyage ou le séchage du pot.**



**Important : Pour garantir une qualité constante, ne lavez pas le bol mélangeur, le pousoir, le couvercle et le gobelet gradué dans le lave-vaisselle.**

## Informations techniques

Tension nominale :	220 à 240 volts
Puissance nominale	1 400 Watts
Fréquence	50/60 hertz
Dimensions maximales, bol mélangeur de 1.9 l inclus (Largeur x profondeur x hauteur)	22 x 23 x 47 cm 8.6 x 9.1 x 18.5 pouces
Poids (bol mélangeur / unité d'entraînement)	
Longueur de câble	1.8 m / 70.9 pouces
Matière du carter du moteur	Moulage sous pression
Matériau bol	Tritan
Méthode de test	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 et IEC 60335-1)
Garantie	3 ans de garantie complète 10 ans de garantie pour le moteur
Bande de fréquence	119Khz-140Khz
Puissance de sortie maximale	-53,24dBm
PCBA hardware version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08_(20161121)

## Fonctions

### 1 Écran (uniquement disponible avec le mixeur Novis Série Pro 800)

L'écran LCD affiche la durée du programme sélectionné. Après le démarrage d'un programme, le minuteur fonctionne en sens inverse jusqu'à la fin du programme.

Après avoir sélectionné le niveau de vitesse souhaité et appuyé sur le bouton Start / Stop ou Pulse, l'écran LCD affiche la durée du processus de mélange. Ainsi les recettes sont préparées à la seconde près.

### 2 Régulateur de programme / vitesse

À l'aide du régulateur de programme/vitesse, sélectionnez une vitesse ou un programme en tournant le cadran (fonction de programme uniquement disponible avec le mixeur Novis ProBlender 880 et le mixeur Novis ProBlender 680).

### 3 Bouton Start / Stop

Appuyez sur le bouton Start / Stop pour démarrer et arrêter le niveau de vitesse ou le programme sélectionné. (fonction de programme uniquement disponible avec le mixeur Novis ProBlender 880 et 680).

### 4 Bouton Pulse

Lorsque vous appuyez sur le bouton Pulse, le mixeur Novis fonctionne à la vitesse sélectionnée, pendant la durée de la pression.

### 5 Interrupteur On / Off (interrupteur d'alimentation)

L'interrupteur d'alimentation est situé à l'arrière du mixeur Novis. Appuyez d'abord sur l'interrupteur d'alimentation avant de débrancher l'appareil de la prise de courant.

**Avant de mettre en marche l'interrupteur d'alimentation, assurez-vous que le régulateur de vitesse est réglé sur « 0 ».**

## Programmes (uniquement disponibles avec le mixeur Novis ProBlender 880 et 680)



### Nettoyage

(Voir également la section > Entretien et nettoyage)



### Broyeur à glace

Pour broyer de la glace.



### Smoothie

Pour des smoothies mixtes.



### Desserts glacés

Pour les desserts préparés avec une grande quantité de glace comme le sorbet.



### Soupes (chaudes)

Utilisez le bouton Start / Stop pour contrôler le programme, en fonction de la quantité et de la température souhaitée

## Vitesses à régulation électronique

- Niveau 1** Pour la préparation rapide des aliments mous
- Niveau 2** Pour le mélange de légumes
- Niveau 3** Pour la préparation des boissons aux fruits
- Niveau 4** Pour la préparation des cocktails avec de la glace
- Niveau 5** Pour le découpage des légumes et des noix, et pour le réchauffage des aliments
- Turbo** Pour le découpage des légumes, des fruits, des noix, etc.



**Après quelques essais, vous aurez trouvé le programme ou la vitesse manuelle appropriés pour vos recettes et pour l'obtention d'une texture parfaite.**

## Liste des pièces

Vérifiez que toutes les pièces ont été fournies avec l'appareil. Si certaines pièces manquent, contactez immédiatement votre fournisseur. Dans le manuel d'utilisation, la manipulation sûre des accessoires fournis est présentée comme suit :

**Gobelet gradué**

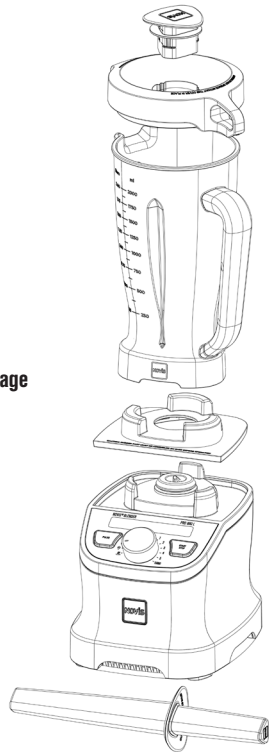
**Couvercle**

**Bol mélangeur de 1,9 L**

**Patins anti-vibration / de centrage**

**Unité d'entraînement**

**Poussoir**



## Garantie

Période de garantie :	La garantie Novis couvre les frais suivant :	La garantie Novis ne couvre pas les frais suivant :
3 (trois) ans de garantie complète  10 (dix) ans de garantie pour le moteur à compter de la date d'achat du mixeur Novis utilisé uniquement à des fins domestiques.	Les pièces utilisées ainsi que le coût de la main d'œuvre pour la réparation des dommages matériels et des défauts de fabrication. Les réparations doivent être effectuées par un service à la clientèle agréé Novis.	Les réparations effectuées sur le mixeur Novis utilisé à des fins domestiques, mais non alimentaires. Les réparations des dommages causés par des accidents, des altérations de l'appareil, une mauvaise utilisation, un usage abusif, une installation et un fonctionnement non conformes aux règlements locaux en matière d'installations électriques.
Novis n'offre aucune garantie concernant tout dommage accessoire entraînant des coûts consécutifs.		

## Avant la première utilisation

Placez le mixeur Novis sur une surface sèche et plane de sorte que le panneau soit tourné vers l'avant. Nettoyez toutes les pièces amovibles des mixeurs Novis avant la première utilisation. Nettoyez également l'unité d'entraînement à l'aide d'un chiffon de coton humide (voir la section > Entretien et nettoyage). Si vous placez le mixeur Novis près d'une prise électrique, vous pouvez enrouler le câble dans la partie inférieure de l'unité pour le raccourcir.



**Branchez le mixeur Novis à la prise (CA avec 220-240 V, 50/60 Hz) uniquement après son installation.**

## Préparation et utilisation

### Préparation et mélange des ingrédients souhaités

1. Lavez et si possible, coupez les aliments en morceaux.
2. Versez les morceaux dans le bol mélangeur.
3. Ajoutez-y de l'eau si vous le souhaitez ou si cela est recommandé.
4. Fermez le couvercle et disposez correctement le bol mélangeur sur l'unité de propulsion.
5. Sélectionnez le programme ou le niveau de vitesse.
6. Mettez en marche l'appareil à l'aide du bouton Start/Stop ou du bouton Pulse.
7. Patientez jusqu'à la fin du programme sélectionné ou jusqu'à l'obtention du résultat désiré avec le niveau de vitesse réglé.
8. Vous pouvez changer le niveau de vitesse lors du mélange des aliments, si nécessaire.
9. Tenez le régulateur de vitesse et tournez-le du niveau 5 au niveau turbo pour activer la fonction turbo.
10. Au besoin, vous pouvez retirer le gobelet gradué du couvercle simplement en le tournant vers la gauche ou vers la droite. Toutefois, arrêtez l'appareil avant de retirer le gobelet gradué.



**Le mixeur Novis s'éteint automatiquement à la fin du programme sélectionné. Vous pouvez éteindre l'appareil à tout moment en appuyant sur le bouton Start/Stop ou en relâchant le bouton Pulse, ou encore en tournant le régulateur de programme/vitesse vers la position « ⏻ ».**

- Pour le mélange de grandes quantités d'aliments, les niveaux de vitesse 3 ou 4 sont idéaux.
- Le mélange des aliments aux niveaux de vitesse 4, 5 et turbo peuvent faire chauffer inutilement les aliments. Pour obtenir des aliments frais, il est recommandé d'ajouter des glaçons.
- Pour un mélange et un broyage optimaux, démarrez l'appareil au niveau de vitesse 1, ensuite augmentez le niveau progressivement. Utilisez le poussoir fourni pour pousser les aliments qui collent sur la paroi du bol mélangeur de manière optimale jusqu'à la lame. Retirez le gobelet gradué intégré au couvercle et insérez délicatement le poussoir dans le bol mélangeur.
- Lorsque vous mélangez des aliments chauds ou qui moussent énormément, assurez-vous que le bol mélangeur est à moitié rempli.

## Dépannage

En cas de dysfonctionnement, débranchez le mixeur de la prise d'alimentation. Réglez le régulateur de programme/vitesse sur la position « ⏪ » et arrêtez l'interrupteur d'alimentation (situé à l'arrière) « ⏩ ».

### Le mixeur est en surchauffe

- Le mixeur Noviss est équipé d'un dispositif de sécurité contre les surcharges. En cas de surcharge ou de surchauffe de l'appareil, le caractère « ⚡ » s'affiche. Dans ce cas, l'appareil ne fonctionne pas tant que le voyant d'avertissement reste allumé.
- Pour les appareils non équipés d'un écran LCD, la surcharge est indiquée par le clignotement rapide du voyant LED de tous les programmes et du bouton.

### Le mixeur ne démarre pas

- Le mixeur Noviss est-il correctement branché à la prise d'alimentation ?
- Vérifiez que la position du couvercle et celle du bol mélangeur sur l'unité de propulsion sont correctes.
- Vérifiez la position du patin anti-vibration / de centrage.

Si le problème persiste, contactez votre fournisseur ou écrivez à l'adresse indiquée dans la section Service à la clientèle.



**Les réparations des mixeurs Noviss sont uniquement effectuées par les centres de services officiels. Les mauvaises réparations peuvent mettre l'utilisateur en danger. Aucune responsabilité ne peut être engagée en cas de dommage consécutif. Dans ce cas, la garantie est annulée.**

## Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément aux exigences des Directives européennes 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut du mixeur Noviss, vous contribuerez à protéger l'environnement et la santé humaine. Débarrassez-vous des appareils inutilisables en les débranchant de la prise d'alimentation et en coupant le câble d'alimentation.



**Le symbole présent indique que le produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour obtenir des informations sur les points de collecte, contactez vos autorités locales ou les points de vente.**

## Service client

Toutes les réparations et les services doivent être effectués au niveau local par un service à la clientèle agréé Noviss.

Contactez vos représentants de commerce ou informez-vous davantage sur le site Internet : **novissa.com**

Vous pouvez également télécharger le manuel sur **novissa.com**.

### Fabricant et importateur

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
Tel. : +41 32 475 1015  
E-Mail : [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# Novis Blender / Istruzioni per l'uso

Sommario

Pagina

**Ambito di validità  
Informazioni di sicurezza**

1

**Misure di sicurezza importanti**

2

**Cura e pulizia  
Dati tecnici**

3

**Funzioni  
Programmi  
Velocità controllate elettronicamente**

4

**Elenco dei componenti  
Garanzia**

5

**Prima di iniziare a usare il dispositivo  
Preparazione e uso**

6

**Guida alla risoluzione dei problemi  
Smaltimento  
Servizio di assistenza**

7

## Gamma di validità

Questo manuale è valido per il seguente frullatore Novis:

Dispositivo	Modello
<b>Novis Blender</b>	<b>Pro 800 Serie Pro 600 Serie</b>

## Informazioni di sicurezza

### La tua sicurezza e la sicurezza degli altri sono di estrema importanza.

Il presente manuale di istruzioni contiene numerose informazioni di sicurezza. Si prega di leggere e attenersi a queste raccomandazioni.



Con questo simbolo, si informa di un possibile pericolo che potrebbe causare lesioni o morte. Tutte le informazioni di sicurezza sono volte ad illustrare il tipo di pericolo nonché a consigliare come prevenire il rischio di lesioni, informando l'utente delle conseguenze in caso di mancato rispetto delle raccomandazioni.



Questo simbolo indica consigli utili per l'utente.

## Importanti misure di sicurezza

---



**Lavorando con un'apparecchiatura elettrica, è doveroso rispettare ogni volta le seguenti precauzioni di sicurezza fondamentali:**

---

1. Leggere con cura queste istruzioni
2. Per proteggerlo dal rischio di una scarica elettrica, mai mettere l'unità principale del Frullatore Novis in acqua o altri liquidi.
3. Questo frullatore Novis non è stato progettato per essere usato da bambini. Le persone abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, come anche le persone inesperte dovrebbero usare il frullatore Novis unicamente sotto alla supervisione o alle indicazioni di qualcuno responsabile della loro sicurezza.
4. I bambini non devono giocare col frullatore Novis.
5. Togliere la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso oppure quando si sta procedendo alle operazioni di pulizia del frullatore Novis.
6. Qualora il dispositivo cada o venga danneggiato in qualche modo, contattare il centro assistenza Novis più vicino e far controllare il dispositivo.
7. Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, sarà opportuno rivolgersi al produttore o a una persona qualificata per farlo sostituire ed evitare pericoli/danni.
8. Non lasciare il cavo di alimentazione sospeso all'estremità in un tavolo o su una superficie di lavoro, e proteggerlo da calore e olio.
9. Qualora la spina non entri nella presa, è opportuno NON usare il dispositivo.
10. Novis non si assume nessuna responsabilità qualora il dispositivo venga usato con un alimentatore di corrente.
11. Non tirare la spina sul cavo o con le mani bagnate direttamente dalla presa.
12. Non usare componenti difettose.
13. Non servirsi del dispositivo all'aperto.
14. Non mettere il frullatore Novis su superfici calde o umide e non usare l'apparecchiatura vicino a fiamme libere.
15. Non mettere le mani sul contenitore mentre si stanno preparando alimenti, dato che ciò potrebbe causare lesioni o danni alla strumentazione..
16. Usare sempre l'accessorio Novis fornito in dotazione per spingere gli ingredienti.
17. Fare attenzione quando si lavorano liquidi o ingredienti caldi. Potrebbero schizzare o emettere vapore, il che può causare ustioni. In fase di lavorazione di cibi caldi, riempire il contenitore solo fino a metà.
18. Dato che la pala è affilata, procedere con attenzione e non toccare eventuali componenti in movimento.
19. Verificare che il coperchio sia inserito prima di avviare il dispositivo. Il Sistema di Sicurezza Completo evita che il dispositivo si avvii quando il coperchio e il contenitore non sono installati correttamente
20. Non cercare di intervenire con forza sul Sistema di Sicurezza Completo.
21. La preparazione della maggior parte delle pietanze richiede un tempo di lavorazione variabile fra 1 e 3 minuti. (7 minuti per le zuppe).
22. Il frullatore Novis non va usato con contenitori vuoti,
23. Il frullatore Novis è volto al solo uso domestico e per la lavorazione di alimenti nelle quantità di comune uso domestico. Il dispositivo non è stato pensato per un uso commerciale, unicamente per uso domestico.
24. Non mettere oggetti estranei all'interno del contenitore. La presenza di oggetti estranei all'interno del microonde potrebbe causare lesioni e difetti nel dispositivo, in particolar modo al momento dell'accensione del frullatore Novis.
25. Fare attenzione in fase di maneggiamento delle lame, quando si svuota il contenitore e vengono eseguiti interventi di pulizia.
26. Non usare il dispositivo se non come frullatore, dato che un uso scorretto potrebbe causare lesioni.
27. Tenere lontano l'apparecchio dai bambini
28. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete se rimane incustodito e anche prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.




**Conservare queste istruzioni per consultarle in futuro.**

---

## Pulizia e cura

### Normale pulizia del contenitore

1. Riempire il contenitore a metà con acqua calda.
2. Aggiungere 2-3 gocce di normale detergente all'interno del contenitore.
3. Mettere il contenitore con coperchio (con misurino inserito) correttamente sopra all'unità principale.
4. Avviare il programma di pulizia selezionandolo col controller del programma «» , e premendo il pulsante Start / Stop. Il Frullatore Novis senza funzioni programma consente al dispositivo di funzionare al livello 2 per circa 2 minuti.
5. Risciacquare il contenitore completamente con acqua tiepida, quindi asciugare.

### Pulizia intensiva del contenitore

1. Riempire il contenitore a metà con aceto non diluito.
2. Mettere il contenitore con coperchio (con misurino inserito) correttamente sopra all'unità principale.
3. Avviare il frullatore Novis sul livello di velocità 1 e passare al livello 4. Lasciare l'unità in funzione per circa 4-5 minuti, quindi spegnere.
4. Lasciar agire l'aceto per circa 30 minuti.
5. Risciacquare il contenitore completamente con acqua tiepida, quindi asciugare.



**Qualora vi siano ancora residui di cibo nel contenitore o sulla pala, eseguire una pulizia completa con acqua calda, con 2-3 gocce di detergente per il lavaggio dei piatti. (Cfr. istruzioni: normale pulizia del contenitore)**

### Pulizia del coperchio, misurino e accessorio tamper

Il coperchio, il misurino e l'accessorio tamper si puliscono meglio con i normali detersivi disponibili in commercio, in acqua calda.



**Pericolo di lesione: La pala del contenitore è affilata. Prestare attenzione in fase di lavaggio o asciugatura della caraffa quando viene messa la mano nel contenitore.**



**Importante: Al fine di garantire una qualità uniforme, non pulire il contenitore, l'accessorio tamper, il coperchio e il misurino in lavastoviglie.**

## Dati tecnici

Tensione nominale	220-240 Volt
Potenza nominale	1400 Watt
Frequenza	50/60 Hertz
Dimensioni massime omprensive di contenitore da 2L (larghezza x profondità x altezza)	22 x 23 x 47 cm 8.6 x 9.1 x 18.5 pollici
Peso	5.7kg / 12.5 pound
Lunghezza del cavo	1.8m / 70.9 pollici
Motore materiale, pressione lloggiamento	Ghisa
Materiale recipiente	Tritan
Metodo di test:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 e IEC 60335-1)
Garanzia	Garanzia completa della durata di 3 anni Garanzia di 10 anni del motore
Banda di frequenza	119Khz-140Khz
Potenza di uscita massima	-53.24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C-U201-V08 (20161121)

## Funzioni

### 1 Display (presente unicamente col frullatore Novis Serie Pro 800)

Il display LCD mostra la durata del programma selezionato. Dopo aver avviato un programma, il timer si azionerà e proseguirà fino alla fine del programma.

Dopo aver selezionato la velocità desiderata e aver premuto il pulsante Start / Stop o il pulsante a impulso, il display LCD mostrerà la durata del processo di mescolamento. Così le ricette sono calibrate con il numero esatto di secondi necessari.

### 2 Programma / Regolatore di velocità

Il controller programma/regolatore di velocità consente di impostare il programma desiderato o regolare la velocità. (funzione programma disponibile solo con i frullatori Novis Pro 880 e Novis Pro 680).

### 3 Pulsanti di Start / Stop

Per avviare o mettere in pausa un programma o il livello di velocità selezionato, premere il pulsante di Start / Stop. (funzione programma disponibile solo con i frullatori Novis Pro 880 e 680).

### 4 Pulsante ad Pulse

Premendo il pulsante a impulso, il frullatore Novis proseguirà alla velocità selezionata fino a che il pulsante non viene rilasciato.

### 5 Interruttore On / Off (interruttore di alimentazione)

L'interruttore di alimentazione si trova nella parte posteriore del frullatore Novis. L'interruttore di alimentazione consente di collegare/scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.

**Prima di attivare l'interruttore di alimentazione, accertarsi che il regolatore di velocità sia posizionato su «0».**

## Programmi (disponibili solo con i frullatori Novis Pro 880 e 680)



### Pulizia

(Vedi anche > Cura e pulizia)



### Trita ghiaccio

Trita del ghiaccio.



### Frullato di frutta fresca

Per frullati di frutta fresca misti



### Dessert ghiacciati

Per dessert preparati con molto ghiaccio, ad esempio: sorbetto



### Zuppe (calde)

Il programma può essere controllato utilizzando il pulsante di Start / Stop a seconda della quantità e della temperatura desiderata

## Velocità controllate elettronicamente

**Livello 1** Per la preparazione veloce di cibi leggeri

**Livello 2** Per il mescolamento di verdure

**Livello 3** Per la preparazione di bevande alla frutta

**Livello 4** Per la preparazione di drink misti con ghiaccio

**Livello 5** Per tagliare verdure e noccioline, e per il riscaldamento di cibi

**Turbo** Per tagliare verdure, frutta, noccioline, eccetera.



**Dopo alcuni tentativi, avrai sicuramente trovato la giusta selezione del programma o il livello di velocità controllato elettronicamente, per i tuoi recipienti e raggiungere perfetti risultati per i tuoi cibi.**

## Elenco delle componenti

Controllare che tutte le componenti siano state fornite insieme al prodotto. Qualora mancassero alcune componenti si prega di contattare il proprio punto vendita di riferimento. Nel manuale d'uso è descritto come maneggiare in modo sicuro gli accessori forniti.

**Misurino**

**Coperchio superiore**

**Recipiente di 1.9 litri**

**Cuscinetto ammortizzatore/posizionamento al centro**

**Unità principale**

**Accessorio tamper**

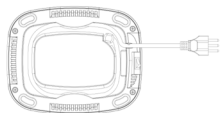


## Garanzia

Periodo di garanzia:	Novis copre: il costo per:	Novis non copre il costo per:
3 (tre) anni di garanzia completa  10 (dieci) anni di garanzia per il motore dalla data di acquisto del frullatore Novis, usato unicamente in ambito domestico.	Costi delle componenti e della manodopera per riparare il materiale danneggiato e difetti di produzione. Le riparazioni devono essere eseguite da un centro assistenza clienti Novis autorizzato.	Riparazioni a un frullatore Novis ad uso domestico per fini altri rispetto alla lavorazione degli alimenti. Le riparazioni dei danni causati da incidenti, modifiche, uso scorretto, abuso e l'installazione e operazione non concessa dal regolamento elettronico locale.
Novis non copre garanzie e incidentali per costi consequenziali.		

## Prima di iniziare a usare il dispositivo

Posizionare il frullatore Novis su una superficie asciutta e liscia in modo che il quadrante sia rivolto in avanti. Pulire tutte le parti rimovibili dei frullatori Novis prima di iniziare a utilizzarlo, e pulire anche l'unità principale con un panno di cotone umido (vedere Cura e pulizia). Se si posiziona il frullatore Novis vicino a una presa di corrente, è possibile avvolgere il cavo nella parte inferiore dell'unità per accorciarlo.



**Connettere il frullatore Novis all'alimentazione elettrica (CA con 220-240 V, 50/60 Hz) solo dopo averlo impostato completamente.**

## Preparazione e uso

### Preparazione e mescolamento degli ingredienti desiderati

1. Lavare e, in caso di necessità, spezzettare il cibo.
2. Riempire il recipiente con i pezzetti.
3. Aggiungere del liquido extra se lo si desidera o se consigliato.
4. Chiudere con il coperchio e posizionare il recipiente correttamente nell'unità principale.
5. Selezionare il programma o il livello di velocità.
6. Iniziare con il dispositivo usando il pulsante di Start / Stop oppure il pulsante ad impulso.
7. Attendere che il frullatore Novis abbia terminato il programma selezionato o raggiunto il risultato desiderato con l'apparecchio di livelli di velocità.
8. Se necessario, il livello di velocità può essere modificato in fase di lavorazione degli alimenti.
9. È possibile attivare la funzione turbo ruotando e premendo il controller dal livello 5 fino a turbo.
10. Se richiesto, il misurino può essere rimosso dal coperchio, semplicemente girandolo da sinistra a destra. Comunque, il dispositivo dovrebbe essere fermato prima dello spostamento del misurino.



**Il frullatore Novis si ferma automaticamente alla fine del programma selezionato. Il dispositivo può essere interrotto ogni volta premendo il pulsante di avvio / spegnimento o rilasciando il pulsante ad impulso e anche spostando il programma/regolatore di velocità indietro, nella posizione «0».**

- Per trattare la maggior parte cibi, è sufficiente il livello 3 o 4 di velocità.
- Mescolando ai livelli 4, 5 e turbo, il cibo in potrebbe scaldarsi eccessivamente. Consigliamo di usare cubetti di ghiaccio per ottenere risultati ottimali.
- Per un mescolamento o tritatura ottimale, è consigliabile attivare il dispositivo al livello 1 e aumentare in seguito. Utilizzare l'accessorio tamper fornito in dotazione per premere in modo ottimale il cibo che resta attaccato alle pareti del recipiente sulle pale. Trasferire il misurino nel coperchio superiore e inserire l'accessorio tamper nel recipiente in modo sicuro.
- Per utilizzare in modo energetico schiuma o cibi caldi si consiglia di riempire il recipiente non oltre la metà.

## Guida alla risoluzione dei problemi

In caso di anomalia di funzionamento, scollegare completamente il frullatore dalla presa di corrente. Il controller programma / velocità dovrebbe essere impostato in posizione «☺» e l'interruttore (sul lato posteriore) «☺» dovrebbe trovarsi in posizione OFF.

### Il frullatore è surriscaldato

- Il frullatore Novis è dotato di protezione da sovraccarico. In caso di sovraccarico o surriscaldamento del dispositivo compare il carattere «!», In questo caso il dispositivo non funziona fino a che la spia LED sarà attivata.
- Per i dispositivi senza display LCD, il sovraccarico viene indicato dal lampeggiamento rapido di tutti i programmi e del pulsante LED.

### Il frullatore non si avvia.

- Il frullatore Novis è correttamente collegato alla presa di corrente?
- Controllare la posizione attuale del coperchio e il posizionamento del contenitore sull'unità principale.
- Controllare la posizione del cuscinetto ammortizzatore/posizionamento al centro.

Qualora non sia possibile risolvere il problema, contattare il proprio venditore all'indirizzo indicato nella sezione Assistenza Clienti.



**Le riparazioni di frullatori Novis vengono eseguite unicamente da centri di servizio ufficiali. Le riparazioni improprie possono causare danni per l'utente. Non viene accettata nessuna responsabilità per eventuali danni e problematiche consequenziali. In questo caso la garanzia diventa nulla.**

## Smaltimento

In conformità con i requisiti della Direttiva Europea 2002/96 / EC sulla Strumentazione Elettrica ed Elettronica di Scarto (WEEE), questa apparecchiatura ha una marcatura indicata. Proteggere l'ambiente e la salute degli altri smaltendo il frullatore Novis in modo adeguato. Smaltire i dispositivi inutilizzabili togliendo la presa di corrente ed eliminando il cavo di alimentazione.



**Questo simbolo indica che il prodotto non va smaltito con i normali rifiuti domestici. Deve essere portato presso un centro di raccolta strumentazione elettrica / elettronica idoneo per consentirne il corretto riciclaggio. Per informazioni su questi punti di raccolta invitiamo a contattare le autorità locali o i punti vendita.**

## Servizio di assistenza

Tutte le riparazioni e i servizi vanno gestiti a livello locale da un centro di assistenza clienti adeguato. Si prega di contattare il proprio rappresentante vendite o di leggere ulteriori informazioni su Internet: [novissa.com](http://novissa.com)

Il manuale può essere scaricato anche sul sito [novissa.com](http://novissa.com).

### Produttore e Importatore

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
Telefono: +41 32 475 1015  
E-Mail: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# Novis Blender / Gebruiksaanwijzing

Inhoud

<b>Toepassingsgebied</b> <b>Veiligheidsinstructies</b>	1
<b>Belangrijke veiligheidsmaatregelen</b>	2
<b>Zorg en reiniging</b> <b>Technische gegevens</b>	3
<b>Functies</b> <b>Programma's</b> <b>Elektronische bestuurd versnellingen</b>	4
<b>Beschrijving onderdelen</b> <b>Garantie</b>	5
<b>Voor de eerste ingebruikname</b> <b>Vorbereitung en gebruik</b>	6
<b>Probleemoplossen</b> <b>Verwijdering</b> <b>Klantendienst</b>	7

Pagina

## Toepassingsgebied

Deze handleiding geldt voor de volgende NOVIS Blenders:

Apparaat	Model
<b>Novis Blender</b>	<b>Pro 800 Serie</b> <b>Pro 600 Serie</b>

## Veiligheidsinstructies

### Uw veiligheid en de veiligheid van anderen zijn uiterst belangrijk.

Er worden tal van veiligheidsaanbevelingen vermeld in deze handleiding. Lees deze veiligheidsinstructies en houd er altijd rekening mee.



Met dit symbool waarschuwen we u voor een potentieel gevaar dat fatale gevolgen kan hebben of letsels kan veroorzaken. Alle veiligheidsinstructies leggen het type gevaar uit en bevatten instructies over hoe u het risico op letsels kunt voorkomen. Ze brengen u op de hoogte van de gevolgen als de instructies niet worden nageleefd.



Dit symbool wijst op nuttige informatie over het gebruik.

## Belangrijke veiligheidsmaatregelen

---



**Wanneer u werkt met elektrische apparaten moeten de volgende elementaire veiligheidsmaatregelen steeds worden nageleefd:**

---

1. Lees deze instructies zorgvuldig.
2. Als bescherming tegen het risico van elektrische schokken mag u de aandrijving van de NOVIS Blender nooit onderdopen in water of andere vloeistoffen.
3. Deze NOVIS Blender is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Personen met een verminderd fysiek, zintuigelijk of mentaal vermogen, en ook personen zonder ervaring mogen de NOVIS Blender uitsluitend gebruiken onder toezicht of met richtlijnen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
4. Kinderen mogen niet spelen met de NOVIS Blender.
5. Verwijder de stekker uit het stopcontact als u de NOVIS Blender niet gebruikt of als u apparaat wilt reinigen.
6. Als u het apparaat laat vallen of als het beschadigd is, moet u contact opnemen met de dichtstbijzijnde NOVIS klantendienst en het apparaat laten controleren.
7. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een gekwalificeerde persoon om risico's / schade te vermijden.
8. Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of werkoppervlak hangen en bescherm het tegen hitte en olie.
9. Als de stekker niet in het stopcontact past, mag het apparaat niet worden gebruikt.
10. NOVIS aanvaardt geen aansprakelijkheid als het apparaat met een adapter wordt gebruikt.
11. Trek niet met natte handen aan de stekker en trek de stekker niet aan het snoer uit het stopcontact.
12. Gebruik nooit defecte onderdelen.
13. Gebruik het apparaat niet in de open lucht.
14. Plaats de NOVIS Blender niet op hete of natte oppervlakken en bedien het apparaat niet in de buurt van een open vuur.
15. Grijp niet in de container wanneer u etenswaren verwerkt want dit kan letsels en schade aan het apparaat veroorzaken.
16. Gebruik altijd de geleverde NOVIS stamper om ingrediënten aan te duwen.
17. Wees voorzichtig wanneer u warme vloeistoffen of ingrediënten verwerkt. Deze kunnen spatten of stoom afgeven en die kunnen brandwonden veroorzaken. Tijdens de verwerking van warme etenswaren mag u de container niet meer dan halfvol opvullen.
18. Aangezien het mes scherp is, moet u voorzichtig zijn en geen van de bewegende onderdelen aanraken.
19. Zorg ervoor dat het deksel is aangebracht voor u de machine opstart. Het Wireless Safety Systeem zorgt ervoor dat de machine niet kan worden gestart als het deksel en de container niet correct geïnstalleerd zijn.
20. Probeer het Wireless Safety Systeem niet te omzeilen.
21. De meeste voedselbereidingen vereisen een verwerkingsduur van 1-3 minuten. (7 minuten voor soepen).
22. De NOVIS Blender mag niet worden gebruikt met een lege container.
23. De NOVIS Blender is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor de verwerking van etenswaren in normale huishoudelijke hoeveelheden. Het apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden.
24. Doe geen vreemde voorwerpen in de container. Een vreemd voorwerp in de container kan letsels en defecten in het apparaten veroorzaken wanneer de NOVIS Blender wordt ingeschakeld.
25. De messen van de container zijn scherp. Wees dus voorzichtig als u tijdens het afwassen of afdrogen met de hand in de container komt.
26. U mag het apparaat niet gebruiken voor andere doeleinden dan het mixen van etenswaren. Dit kan letsels en defecten aan het apparaat veroorzaken.
27. Houd het apparaat weg van kinderen
28. Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd.




**Bewaar deze instructies voor later gebruik.**

---

## Zorg en reiniging

### Normaal reinigen van de container

1. Vul de container voor de helft met warm water.
2. Voeg 2-3 druppels gewoon vaatwasmiddel toe aan de container.
3. Zet de container met het deksel (met ingevoegde maatbeker) correct op de aandrijving.
4. Start het reinigingsprogramma door het te selecteren met de programmaregelaar  en druk op de start-stopknop. Bij de NOVIS Blenders zonder programmafuncties, laat het apparaat op niveau 2 draaien gedurende ca. 2 minuten.
5. Spoel de container grondig met warm water en droog hem af.

### Intensief reinigen van de container

1. Vul de container ongeveer voor de helft met onverdunde azijn.
2. Zet de container met het deksel (met ingevoegde maatbeker) correct op de aandrijving.
3. Start de NOVIS Blender op snelheidsniveau 1 en verhoog tot niveau 4. Laat het apparaat gedurende 4-5 minuten draaien en schakel de stroom uit.
4. Laat het azijn gedurende 30 minuten inwerken.
5. Spoel de container grondig met warm water en droog hem af.



**Als er nog steeds voedselresten aanwezig zijn in de container of op het mes moet u die grondig reinigen met warm water en 2-3 druppels vaatwasmiddel. (zie instructies: Normaal reinigen van de container)**

### Het deksel, de maatbeker en stamper reinigen

Het deksel, de maatbeker en de stamper worden best gereinigd met commerciële vaatwasmiddelen in warm water.



**Gevaar van letsels: het mes van de container is scherp. Wees voorzichtig wanneer u de beker wast of droogt wanneer u uw hand in de container brengt.**



**Belangrijk: om een gelijkmatige kwaliteit te garanderen, mag u de container, de stamper, het deksel en de maatbeker niet in de vaatwasmachine afwassen.**

## Technische gegevens

Nominale spanning	220-240 Volt
Nominaal vermogen	1400 Watt
Frequentie	50/60 Hertz
Maximum afmetingen incl. 1,9 l container (breedte x diepte x hoogte)	22 x 23 x 47 cm 8.6 x 9.1 x 18.5 inch
Gewicht	5.7kg / 12.5 lbs
Snoerlengte	1.8m / 70.9 Inch
Materiaal motor-behuizing	Spuitgietstuk
Materiaal container	Tritan
Testmethode:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 en IEC 60335-1)
Garantie	3 jaar volledige garantie 10 jaar garantie voor de motor
Frequentieband	119Khz-140Khz
Max output vermogen	-53.24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C-U201-V08_(20161121)

## Funcities

### 1 Scherm (enkel beschikbaar bij de NOVIS Blender Serie Pro 800)

Het lcd-scherm geeft de duur van het geselecteerde programma weer. Na de start van een programma telt de timer af tot het einde van het programma.

Nadat de gewenste snelheid geselecteerd is en de start-stopknop of Puls-knop wordt ingedrukt, geeft het lcd-scherm de duur van mengproces weer. Zo kunnen recepten tot op de seconde nauwkeurig worden afgestemd.

### 2 Programma- / Snelheidsregelaar

Met de programma- / snelheidsregelaar kunt u een snelheid of programma kiezen door te draaien aan de knop (programmafunctie enkel beschikbaar bij de NOVIS Pro Blender 880 en NOVIS Pro Blender 680).

### 3 Start-stopknop

Druk op de start-stopknop om de geselecteerde snelheid of een programma te starten en te stoppen. (Programmafunctie enkel beschikbaar bij de NOVIS Pro Blender 880 en 680).

### 4 Pulse-knop

Als u de Pulse-knop indrukt, draait de NOVIS Blender aan de geselecteerde snelheid tot u de knop loslaat.

### 5 On-offschakelaar (stroomschakelaar)

De stroomschakelaar bevindt zich op de achterzijde van de Novis Blender. Koppel het toestel los van het stopcontact met de stroomschakelaar.

**Voor u de stroomschakelaar inschakelt, moet u controleren of de snelheidsregelaar ingesteld is op "☺".**

## Programma's (enkel beschikbaar met de NOVIS Pro Blender 880 en 680)



### Reinigen

(Zie ook > Zorg en reiniging)



### Ijs vermalen

I Zo kunt u ijs vermalen.



### Smoothie

Voor gemixte smoothies



### Diepgevroren nagerechten

Voor nagerechten die bereid worden met veel ijs, bijv. sorbet.



### Soepen (warm)

Het programma kan worden bediend met de start-stopknop, afhankelijk van de hoeveelheid en gewenste temperatuur

## Elektronische bestuurd versnellingen

- Niveau 1** Voor snelle bereiding van zachte etenswaren
- Niveau 2** Voor het mixen van groenten
- Niveau 3** Voor de bereiding van vruchtendranken
- Niveau 4** Voor de bereiding van gemixte drankjes met ijs
- Niveau 5** Om groenten en noten te hakken, en om etenswaren op te warmen
- Turbo** Om groenten, fruit, noten, etc. te hakken



**Na een aantal probeersels zult u de juiste programmaselectie of het elektronische geregelde snelheidsniveau bepaald hebben voor uw recepten en zult u perfecte resultaten bereiken.**

## Beschrijving onderdelen

Controleer of alle onderdelen met het product werden geleverd. Als er onderdelen ontbreken, moet u onmiddellijk contact opnemen met uw verkoper. Het veilige gebruik van de geleverde accessoires wordt beschreven in de handleiding:

**Maatbeker**

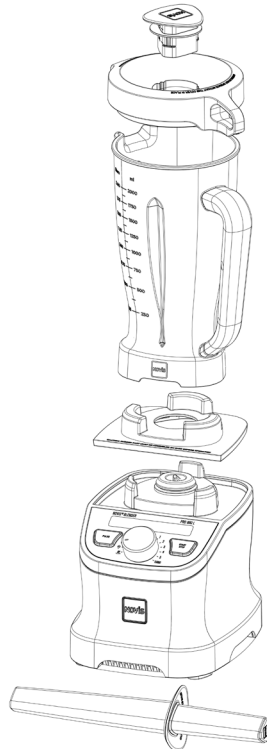
**Deksel**

**Container 1,9 l**

**Deppen/centrering**

**Aandrijving**

**Stamper**

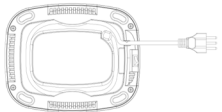


## Garantie

Garantieperiode:	NOVIS dekking van de kost voor:	NOVIS biedt geen dekking van de kost voor:
3 (drie) jaar volledige garantie  10 (tien) jaar garantie voor de motor vanaf de aankoopdatum voor de NOVIS Blender die uitsluitend wordt gebruikt voor huishoudelijke doeleinden.	De kosten van onderdelen en arbeidsuren om de materiële schade en fabricagefouten te repareren. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend NOVIS klantencentrum.	Reparaties aan een NOVIS Blender die voor andere verwerkingen in het huishouden wordt gebruikt dan voor de verwerking van etenswaren. Reparaties van schade veroorzaakt door ongevallen, wijzigingen, misbruik, verkeerd gebruik en de installatie en bediening niet conform met de lokale elektrische voorschriften.
NOVIS geeft geen garantie bij incidentele of gevolgschade.		

## Voor de eerste ingebruikname

Plaats de NOVIS Blender op een droog en vlak oppervlak zodat het paneel naar voor is gericht. Reinig alle verwijderbare onderdelen van de NOVIS Blenders voor de eerste ingebruikname en reinig de aandrijving met een vochtige katoenen doek (zie Zorg en reiniging). Als u de NOVIS Blender in de buurt van een stopcontact plaatst, kunt u het netsnoer oprollen en onderaan in het apparaat steken om het korter te maken.



**Sluit de NOVIS Blender pas aan op het elektrisch net (AC met 220-240 V, 50/60 Hz) als het toestel volledig is gemonteerd.**

## Vorbereiding en gebruik

### Bereiding en mixen van de gewenste ingrediënten

1. Was de etenswaren en snijd ze indien nodig in stukjes.
2. Doe de stukjes in de container.
3. Voeg meer vloeistof toe indien gewenst of volgens het recept.
4. Sluit het deksel en plaats de container correct op de aandrijving.
5. Selecteer het programma of de snelheid.
6. Start het apparaat met de start-stopknop of puls-knop.
7. Wacht tot de NOVIS Blender het geselecteerde programma heeft voltooid of het gewenste resultaat heeft bereikt met de ingestelde snelheid.
8. De snelheid kan indien nodig, worden gewijzigd tijdens de verwerking van de etenswaren.
9. De turbo-functie wordt ingeschakeld door de snelheidsregelaar van niveau **5** naar turbo over te zetten.
10. Indien nodig kan de maatbeker van het deksel worden verwijderd door deze naar links of naar rechts te draaien. Het apparaat moet wel worden stopgezet voor de maatbeker wordt verwijderd.



- **De NOVIS Blender schakelt automatisch uit aan het einde van het geselecteerde programma. Het apparaat kan op elk moment worden uitgeschakeld met de start-stopknop of door de puls-knop los te laten en door de programma-/snelheidsregelaar terug te draaien naar de "0" positie.**
- Voor de verwerking van de meeste etenswaren volstaat snelheidsniveau 3 of 4.
- Mixen op niveaus 4, 5 en turbo kan de etenswaren nodeloos opwarmen. | Wij raden aan ijsblokjes te gebruiken om koele resultaten te creëren.
- Voor een optimaal mixen of malen kunt u het apparaat starten op snelheidsniveau 1 en dat later verhogen. Gebruik de geleverde stamper om etenswaren die aan de wand van de container plakken optimaal op het mes te duwen. Verwijder de maatbeker uit het deksel en breng de stamper veilig in de container.
- Wanneer u sterk schuimende of warme etenswaren gebruikt, mag de container voor niet meer dan de helft worden gevuld.

## Problemen

In het geval van een defect moet u de blender volledig loskoppelen van het elektriciteitsnet. De programma-/ snelheidsregelaar moeten worden ingesteld op de positie "0" en de stroomschakelaar (op de achterzijde) moet op "0" staan.

### De blender is oververhit

- De Novis Blender is voorzien van een overspanningsbeveiliging. In het geval van een overbelasting of oververhitting van het apparaat verschijnt dit teken "⚡". In dat geval zal het apparaat niet werken tot waarschuwinglampje wordt uitgeschakeld.
- Bij apparaten zonder lcd-scherm wordt de overbelasting aangegeven doordat de ledlampjes van de snelheid, het programma en de knoppen snel gaan knipperen.

### De blender start niet

- Is de NOVIS Blender correct aangesloten op het stopcontact?
- Controleer de correcte positie van het deksel en de plaatsing van de container op de aandrijving.
- Controleer de positie van het demping-centreerring.

Als u het probleem niet kunt oplossen, kunt u contact opnemen met uw verkoper of via het adres vermeld in de klantendienstsectie.



**Reparaties van NOVIS Blenders worden enkel uitgevoerd door officiële dienstencentra. Ondeskundige reparaties kunnen gevaren inhouden voor de gebruiker. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade en gevolgschade. In dat geval wordt de garantie nietig verklaard.**

## Afvoer

In overeenstemming met de vereisten van de Europese richtlijn 2002/96 / EC met betrekking tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) is dit apparaat voorzien van een markering. Bescherm het milieu en de gezondheid van anderen door de NOVIS Blender op correcte wijze af te voeren. Maak het apparaat dat u wegdoet onbruikbaar door de elektrische aansluiting onbruikbaar te maken en het netsnoer door te knippen.



**Dit symbool wijst erop dat het product niet bij het huishoudelijk afval thuishoort. Het moet worden geretourneerd naar een geschikte instantie voor de inzameling van elektrische / elektronische apparatuur zodat het correct kunnen worden gerecycled. Voor informatie over dergelijke inzamelpunten kunt u contact opnemen met uw lokale autoriteiten of verkooppunt.**

## Klantendienst

Alle reparaties en diensten moeten lokaal worden afgehandeld door een erkend NOVIS klantencentrum. Neem contact op met uw verkoper of lees meer op het internet: [novissa.com](http://novissa.com)

De handleiding kan ook worden gedownload op [novissa.com](http://novissa.com).

### Fabrikant en importeur

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
Tel.: +41 32 475 1015  
E-Mail: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# Licuada Novis ProBlender / Instrucciones de uso

Contenido	Página
<b>Ámbito de validez</b>	1
<b>Instrucciones de seguridad</b>	
<b>Medidas importantes de seguridad</b>	2
<b>Cuidado y limpieza</b>	3
<b>Datos técnicos</b>	
<b>Funciones</b>	4
<b>Programas</b>	
<b>Velocidades controladas electrónicamente</b>	
<b>Lista de componentes</b>	5
<b>Garantía</b>	
<b>Antes del primer uso</b>	6
<b>Preparación y uso</b>	
<b>Solución de problemas</b>	7
<b>Eliminación</b>	
<b>Servici</b>	

## Ámbito de validez

Este manual es válido para la siguiente licuadora Novis:

Aparato	Modelo
<b>Licuada Novis</b>	<b>Serie Pro 880L</b> <b>Serie Pro 600L</b>

## Instrucciones de seguridad

### Su seguridad y la seguridad de los demás es de la mayor importancia.

Varias recomendaciones de seguridad se enumeran en este manual de instrucciones. Por favor, lea y tome siempre en cuenta los consejos de seguridad.



Con este símbolo, advertimos de cualquier posible peligro que puede causar lesiones o la muerte. Todas las recomendaciones de seguridad le explican la clase de peligro y proporcionan consejos sobre cómo se puede evitar el riesgo de lesiones, y le informan de las consecuencias de no seguir las recomendaciones.



Este símbolo indica consejos útiles para el funcionamiento.

## Medidas de seguridad importantes



**Cuando se trabaja con aparatos eléctricos, deben observarse en todo momento las siguientes medidas básicas de seguridad:**


1. Lea atentamente estas instrucciones.
2. Para protegerse contra el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja nunca la unidad de accionamiento de la licuadora NOVIS en el agua u otros líquidos.
3. Esta licuadora NOVIS no es apta para ser utilizada por niños. Las personas con discapacidad física, sensorial, o capacidades mentales reducidas, y también las personas sin experiencia deben utilizar esta licuadora NOVIS exclusivamente bajo el control o la dirección de una persona que sea responsable de su seguridad.
4. Los niños no deben jugar con la licuadora NOVIS.
5. Retire el enchufe de la toma cuando no esté utilizando o la licuadora NOVIS o durante su limpieza.
6. Si deja caer el aparato o si este presenta cualquier daño, póngase en contacto con el centro de Servicio al cliente más cercano de NOVIS y pida que revisen el aparato.
7. Si el cable o el enchufe están dañados, deben ser reemplazados por el fabricante o una persona cualificada con el fin de evitar peligros / daños.
8. No deje el cable de alimentación colgando sobre el borde de una mesa o superficie de trabajo y protéjalo del calor y el aceite.
9. Si el enchufe no encaja en la toma, no utilice el aparato.
10. NOVIS no asume ninguna responsabilidad si el aparato se utiliza con un adaptador de corriente.
11. No tire de del cable de alimentación con las manos mojadas para desenchufarlo de la toma.
12. Nunca utilice piezas defectuosas.
13. No utilice el aparato al aire libre.
14. No coloque la licuadora NOVIS sobre superficies calientes o húmedas y no ponga en funcionamiento el aparato cerca de llamas abiertas.
15. No ponga las manos en el recipiente durante el procesamiento de alimentos, ya que esto puede causar lesiones o bien dañar el aparato.
16. Utilice siempre la pala proporcionada por NOVIS para empujar hacia abajo los ingredientes.
17. Tenga cuidado cuando procese líquidos o ingredientes calientes. Sus salpicaduras o el vapor podrían causar quemaduras. Al procesar los alimentos calientes, solamente llene el recipiente hasta no más de la mitad.
18. Debido a que la cuchilla está muy afilada, proceda con cuidado y no toque ninguna pieza móvil.
19. Asegúrese de que la tapa está bien colocada antes de intentar poner en marcha el aparato. El sistema de seguridad completo impide que el aparato arranque cuando la tapa y el recipiente no están instalados correctamente.
20. No trate de desactivar el sistema de seguridad.
21. La mayoría de las preparaciones requieren un tiempo de procesamiento de 1-3 minutos. (7 minutos para sopas).
22. La licuadora NOVIS no se debe utilizar con el recipiente vacío.
23. La licuadora NOVIS ha sido diseñada únicamente para uso doméstico y para el procesamiento de alimentos en cantidades normales en los hogares. No ha sido diseñado para fines comerciales.
24. No ponga objetos extraños en el recipiente. Un objeto extraño podría causar lesiones o daños cuando se enciende la licuadora NOVIS.
25. Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y al realizar la limpieza de la unidad.
26. No use el aparato para ningún otro propósito que el de mezcla de alimentos, de lo contrario esto podría causar lesiones o daños.
27. Mantenga el aparato alejado de los niños
28. Desconecte siempre el aparato de la red si permanece desatendido y también antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.



**Guarde estas instrucciones para futuras consultas.**

## Cuidado y limpieza

### Limpieza normal del recipiente

1. Llene el el recipiente hasta la mitad con agua tibia.
2. Añada 2-3 gotas de detergente para lavavajillas en el recipiente.
3. Coloque el recipiente cerrado con la tapa (con el vaso medidor insertado) correctamente en la unidad de accionamiento.
4. Inicie el programa de limpieza seleccionándolo con el selector de programas «», y pulse el botón Start / Stop. Deje funcionar la licuadora NOVIS sin función de programa en el nivel 2 durante dos minutos.
5. Enjuague bien el recipiente con agua tibia y séquelo.

### Limpieza intensiva del recipiente

1. Llene el recipiente cerca de la mitad con vinagre diluido.
2. Coloque el recipiente cerrado con la tapa (con el vaso medidor colocado) correctamente en la unidad de accionamiento.
3. Encienda la licuadora NOVIS en el nivel de velocidad 1 y aumente al nivel 4. Deje que la unidad funcione durante unos 4-5 minutos y luego apáguela.
4. Deje que el vinagre actúe durante unos 30 minutos.
5. Enjuague bien el recipiente con agua tibia y séquelo.



**Si todavía hay residuos de alimentos en el recipiente o en la cuchilla, lleve a cabo una limpieza a fondo con agua tibia y 2-3 gotas de detergente para lavavajillas.  
(Vea las instrucciones: Limpieza normal del contenedor)**

### Limpieza de la tapa, el vaso medidor y la pala

La tapa, el vaso medidor y la pala se limpian mejor con detergente para lavavajillas comercial en agua tibia.




**Riesgo de lesiones: la cuchilla del recipiente está muy afilada. Tenga cuidado cuando ponga la mano dentro del recipiente para lavarlo y secarlo.**



**Importante: para garantizar una calidad constante, no limpie el recipiente, la pala, la tapa ni el vaso medidor en el lavavajillas.**

## Datos técnicos

Tensión nominal	220-240 voltios
Potencia nominal	1400 vatios
Frecuencia	50/60 hertz
Dimensiones máximas incl. recipiente de 1.9 L (anchura x prof. x altura)	22 x 23 x 47 cm 8.6 x 9.1 x 18.5 pulg.
Peso	5.7kg / 12.5 libras
Longitud del cable	1.8m / 70.9 pulg
Material de la carcasa del motor	fundición
Material del recipiente	Tritan
Homologación:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 y IEC 60335-1)
Garantía	3 años de garantía completa 10 años de garantía para el motor
Banda de frecuencia	119Khz-140Khz
Potencia máxima de salida	-53.24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08 (20161121)

## Funciones

### 1 Pantalla (disponible solo en la licuadora NOVIS de la serie Pro 800)

La pantalla LCD muestra la duración del programa seleccionado. Después de iniciar un programa, el temporizador cuenta atrás hasta que termina el programa. Después de seleccionar el nivel de velocidad deseado y pulsar el botón Start / Stop o el botón de Pulse, la pantalla LCD muestra la duración del proceso de mezcla. Esto permite preparar las recetas al segundo exacto.

### 2 Selector de programas / velocidad

Con el selector de programas / velocidad, elija una velocidad o un programa girando la rueda (la función de programa solo está disponible en las licuadoras NOVIS Pro 880 y Pro 680).

### 3 Botón Start / Stop

Pulse el botón Start / Stop para iniciar y detener la etapa de velocidad seleccionada o programa. (La función de programa solo está disponible con las Licuadoras NOVIS Pro 880 y 680).

### 4 Botón de Pulse

Al usar el botón Pulse de la licuadora NOVIS esta sigue funcionando a la velocidad seleccionada mientras se mantiene apretado

### 5 Interruptor On / Off (interruptor de encendido)

El interruptor de encendido se encuentra en la parte trasera de la licuadora NOVIS. Con este interruptor se desconecta el aparato de la red eléctrica.

**Antes de encender la licuadora con el interruptor de encendido, asegúrese de que el selector de velocidad está en .**

## Programas (disponible solo en las licuadoras NOVIS Pro 880 y 680)



### Limpieza

(Vea también > Cuidado y limpieza)



### Hielo triturado

Tritura hielo



### Smoothie

Para mezclar batidos



### Postres congelados

Para los postres que se preparan con una gran cantidad de hielo, por ejemplo sorbetes



### Sopas (calientes)

El programa se puede parar con el botón Start / Stop dependiendo de la cantidad y la temperatura deseada

## Velocidades controladas electrónicamente

<b>Nivel 1</b>	Para la preparación rápida de alimentos blandos
<b>Nivel 2</b>	Para mezclar legumbres
<b>Nivel 3</b>	Para bebidas a base de frutas
<b>Nivel 4</b>	Para bebidas con hielo
<b>Nivel 5</b>	Para cortar las verduras y frutos secos, y para calentar alimentos
<b>Turbo</b>	Para cortar verduras, frutas, frutos secos, etc.



**Después de algunas pruebas, podrá determinar el programa o el nivel de velocidad controlada electrónicamente adecuados para sus recetas y lograr resultados perfectos de alimentos.**

## Lista de componentes

Compruebe que todos los componentes hayan sido suministrados con el producto. Si faltan piezas, por favor, póngase en contacto inmediatamente con su vendedor. En la Guía del usuario se describe el manejo seguro de los accesorios suministrados:

**Vaso medidor**

**Tapa**

**Recipiente de 1.9 L**

**Base de amortiguación y de centrado**

**Unidad de accionamiento**

**Pala**

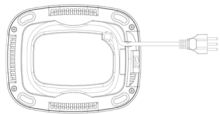


## Garantía

Período de garantía:	NOVIS cubre el costo de:	NOVIS no cubre el costo de:
3 (tres) años de garantía completa	Piezas y mano de obra para la reparación de los daños materiales y defectos de fabricación. Las reparaciones deben ser realizadas por un centro de Servicio al cliente autorizado por Novis.	Las reparaciones a una licuadora NOVIS que se utiliza en el hogar para fines distintos de la preparación de alimentos.
10 (diez) años de garantía para el motor a partir de la fecha de compra para la licuadora NOVIS en uso doméstico.		Las reparaciones de los daños causados por accidentes, modificaciones, uso indebido, abuso, y la instalación y operación no conformes con los reglamentos locales sobre instalaciones eléctricas.
NOVIS no asume ninguna garantía por gastos incidentales o indirectos.		

## Antes del primer uso

Coloque la licuadora NOVIS sobre una superficie seca y plana con el panel esté orientado hacia delante. Limpie todas las piezas desmontables de la licuadora NOVIS antes del primer uso, y limpie la unidad de accionamiento con un paño de algodón húmedo (vea Cuidado y limpieza). Si coloca la licuadora NOVIS cerca de una toma de enchufe, puede enrollar el cable en la parte inferior del aparato para acortarlo.




**Conectar la licuadora NOVIS a la fuente de alimentación (CA con 220-240 V, 50 / 60Hz) solo después de armarla por completo.**

## Preparación y uso

### Preparación y mezcla de ingredientes deseados

1. Lave y, si es necesario, corte los alimentos en trozos.
2. Coloque los alimentos en el recipiente.
3. Añada líquido adicional si lo desea o si así lo indica la receta.
4. Cierre con la tapa y coloque el recipiente correctamente en la unidad de accionamiento.
5. Seleccione el programa o nivel de velocidad.
6. Encienda el aparato con el botón Start / Stop o el botón de Pulse.
7. Espere hasta que la licuadora NOVIS haya completado el programa seleccionado, o hasta alcanzar el resultado deseado con el nivel de velocidad seleccionado.
8. El nivel de velocidad se puede cambiar durante la elaboración alimentos en caso necesario.
9. La función turbo se activa girando el selector de velocidad del nivel **5** a Turbo y manteniéndolo en esta posición.
10. Si es necesario, el vaso medidor se puede separar de la tapa simplemente girándolo hacia la izquierda o la derecha. Sin embargo, el aparato debe ser detenido antes de retirar la taza de medir.



- La licuadora NOVIS se apaga automáticamente al final del programa seleccionado. El aparato también puede apagarse en cualquier momento pulsando el botón de Start / Stop o al soltar el botón Pulse, así como girando el selector de programas / velocidad de programa / velocidad de nuevo a la posición .
- Para el procesamiento de la mayoría de los alimentos, los niveles de velocidad 3 o 4 son suficientes.
- Mezclar en los niveles 4, 5 y turbo podría calentar la comida innecesariamente. Se recomienda usar cubos de hielo para obtener mejores resultados.
- Para la mezcla o trituración óptimas, debe encender el aparato al nivel de velocidad 1 y aumentarla posteriormente. Use la pala proporcionada para empujar mejor la comida que se adhiere a la pared del recipiente. Retire el vaso medidor en la tapa e inserte la pala de forma segura en el recipiente.
- Cuando se procesan alimentos calientes o que forman mucha espuma, el recipiente debe llenarse a no más de la mitad.

## Solución de problemas

En caso de un mal funcionamiento, desconecte la licuadora de la toma de corriente. El selector de programas / velocidad debe ajustarse a la posición « ⏻ » y el interruptor de encendido (en la parte trasera) « ⏻ » debe estar en Apagado.

### La licuadora se sobrecalienta

- La licuadora NOVIS está equipada con una protección contra sobrecalentamiento. En caso de sobrecarga o sobrecalentamiento, aparecerá este símbolo « ⚠ ».
- En este caso, el aparato no funcionará mientras la luz del indicador permanezca encendida.
- Para los aparatos sin pantalla LCD, la sobrecarga se indica mediante el parpadeo rápido de todos los programas y el botón LED.

### La licuadora no arranca

- ¿Está la licuadora NOVIS conectada a la toma de corriente?
- Compruebe las posiciones correctas de la tapa y del contenedor en la unidad de accionamiento.
- Compruebe la posición de la base de amortiguación / centrado.

Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con su vendedor o con la dirección indicada en la sección de Servicio al Cliente.



**Las reparaciones de licuadoras NOVIS deben llevarse a cabo exclusivamente en talleres autorizados. Las reparaciones inadecuadas pueden causar un peligro para el usuario. No se acepta responsabilidad por ningún daño y daño consequential. En este caso, se anula la garantía.**

## Eliminación

De conformidad con los requisitos de la Directiva Europea 2002/96 / CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), este aparato el sello correspondiente. Por favor, proteja el medio ambiente y la salud de los demás mediante la eliminación apropiada de la licuadora NOVIS. Deseche los aparatos inservibles desenchufándolos y cortando el cable de alimentación.



**Este símbolo indica que el producto no debe eliminarse con la basura doméstica. Debe ser llevado a un centro de recogida de equipos electrónicos adecuado para su reciclaje. Para obtener información sobre dichos puntos de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o el punto de venta.**

## Servicio al cliente

Todos los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser efectuados en un centro local de servicio al cliente autorizado por NOVIS.

Por favor, póngase en contacto con su representante de ventas o consulte la página de Internet: [novissa.com](http://novissa.com)

El manual también se puede descargar en [novissa.com](http://novissa.com).

### Fabricante e importador

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
T: +41 32 475 1015  
E-Mail: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# Liquidificador NOVIS ProBlender/ Instruções de Utilização

Índice	Página
<b>Campo de aplicação</b> <b>Instruções de segurança</b>	1
<b>Precauções importantes de segurança</b>	2
<b>Cuidados e limpeza</b> <b>Dados Técnicos</b>	3
<b>Funções</b> <b>Programas</b> <b>Velocidades controladas eletronicamente</b>	4
<b>Lista de peças</b> <b>Garantia</b>	5
<b>Antes da primeira utilização</b> <b>Preparar e utilizar</b>	6
<b>Falhas</b> <b>Eliminação</b> <b>Serviço ao Cliente</b>	7

## Prazo de validade

Este manual é válido para os seguintes NOVIS Blender:

Dispositivo	Modelo
<b>NOVIS Blender</b>	<b>Série Pro 800</b> <b>Série Pro 600</b>

## Instruções de segurança

### **A sua segurança e a segurança das outras pessoas é da maior importância.**

Neste manual são indicadas várias recomendações de segurança. Deve lê-las e ter sempre em consideração estas advertências de segurança.



Com este símbolo, advertimos relativamente a qualquer possível risco que pode ser mortal ou causar lesões. Todas as recomendações de segurança explicam o tipo de perigo e dão conselhos relativamente ao modo como pode evitar o risco de lesões, mantendo-o informado das consequências quando não segue as recomendações.



Este símbolo indica conselhos úteis de funcionamento.

## Precauções importantes de segurança



**Quando estiver a trabalhar com um equipamento elétrico, devem ser sempre respeitadas as seguintes precauções de segurança:**


1. Ler todas as instruções cuidadosamente.
2. Para proteção contra choque elétrico, nunca colocar a unidade de acionamento do NOVIS Blender dentro de água ou de outros líquidos.
3. Este NOVIS Blender não se destina a ser utilizado por crianças. Pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e também pessoas inexperientes devem operar com o NOVIS Blender exclusivamente sob a supervisão ou a orientação de alguém que seja responsável pela sua segurança.
4. As crianças não devem brincar com o NOVIS Blender.
5. Remover a ficha da tomada quando não estiver a utilizar ou quando estiver a limpar o NOVIS Blender.
6. Se deixar cair o aparelho ou se o mesmo estiver danificado de alguma forma, deve contactar o centro de assistência ao cliente NOVIS mais próximo e solicitar que o aparelho seja inspecionado.
7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar algum perigo/ danos.
8. Não deixar o cabo de alimentação suspenso no rebordo de uma mesa ou numa bancada de trabalho e deve proteger o mesmo do calor e de óleo.
9. Se a ficha não se ajustar à tomada, o dispositivo não deve ser usado.
10. NOVIS não assume a responsabilidade se o dispositivo for utilizado com um adaptador de alimentação.
11. Não puxar pela ficha no cabo de alimentação nem com as mãos molhadas da tomada.
12. Nunca utilizar peças defeituosas.
13. Não guardar ou utilizar este aparelho no exterior.
14. Não utilizar o NOVIS Blender em superfícies quentes ou molhadas e não operar com o aparelho perto de chamas vivas.
15. Não colocar as mãos dentro do recipiente enquanto estiver a processar alimentos, uma vez que isso pode dar origem a lesões ou a danos no equipamento.
16. Utilizar sempre a espátula NOVIS para empurrar os ingredientes.
17. Deve ter cuidado quando estiver a processar líquidos ou ingredientes quentes. Podem salpicar ou libertar vapor, que podem dar origem a queimaduras. Quando estiver a processar alimentos quentes, encher o recipiente apenas até ao meio.
18. Dado a lâmina ser afiada, deve proceder com cuidado e não tocar nas peças de movimento.
19. Assegurar que a tampa está encaixada antes de tentar arrancar com o aparelho. O Sistema Integral de Segurança impede que a máquina arranque quando a tampa e o recipiente não estiverem na posição correta.
20. Não tentar ignorar o Sistema Integral de Segurança.
21. A maioria das preparações alimentares exigem um tempo de processamento de 1-3 minutos. (7 minutos para sopas).
22. O NOVIS Blender não deve ser utilizado com um recipiente vazio.
23. O NOVIS Blender é exclusivamente destinado para uso doméstico e para o processamento de alimentos nas quantidades habituais de uso doméstico. O dispositivo não é destinado para fins comerciais.
24. Não colocar objetos estranhos no interior do recipiente. Um objeto estranho dentro do recipiente pode causar lesões e defeitos no dispositivo ao ativar o NOVIS Blender .
25. A lâmina do recipiente é afiada. Deve ter cuidado ao lavar e secar, se agarrar o recipiente com a mão.
26. Não utilizar incorretamente o dispositivo para qualquer fim exceto a mistura de alimentos, caso contrário pode dar origem a lesões.
27. Mantenha o aparelho longe de crianças
28. Desligue sempre o aparelho da corrente se este ficar sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar.



**Guardar estas instruções para referência futura.**

## Cuidado e Limpeza

### Limpeza anormal do recipiente

1. Encher o recipiente até meio com água quente.
2. Adicionar 2-3 gotas de detergente de lavar louça convencional no recipiente.
3. Colocar corretamente o recipiente com a tampa (com o copo medidor colocado dentro do mesmo) na unidade de acionamento.
4. Iniciar o programa de limpeza selecionando o mesmo com o controlador do programa «», e premir o botão Start / Stop. Com o NOVIS Blender sem função de programa, deixar o aparelho funcionar no nível 2 durante aproximadamente 2 minutos.
5. Enxaguar abundantemente o recipiente com água quente e secar.

### Limpeza intensiva do recipiente

1. Encher o recipiente até meio com vinagre não diluído.
2. Colocar corretamente o recipiente com a tampa (com o copo medidor colocado) na unidade de acionamento.
3. Arrancar com o NOVIS Blender na velocidade no nível 1 e aumentar para o nível 4. Deixar que a unidade funcione durante 4-5 minutos e depois desligar a alimentação.
4. Deixar que o vinagre atue durante aproximadamente 30 minutos.
5. Enxaguar abundantemente o recipiente com água quente e secar.



**Se ainda existirem resíduos de alimentos no recipiente ou na lâmina, deve realizar uma limpeza profunda com água quente e 2-3 gotas de detergente de lavar louça. (Consultar instruções: Limpeza normal do recipiente)**

### Limpeza da tampa, do copo medidor e da espátula

A tampa, o copo medidor e a espátula ficam mais bem limpos com um detergente comercial de lavar louça, em água quente.




**Perigo de lesões: A lâmina do recipiente é afiada. Deve ter cuidado ao lavar e secar, se agarrar o recipiente com a mão.**



**Importante: Para garantir uma qualidade consistente, não limpar o recipiente, a espátula, a tampa e o copo medidor na máquina de lavar louça.**

## Dados técnicos

Tensão nominal	220-240 Volts
Potência nominal	1400 watts
Frequência	50/60 Hertz
Dimensões máximas incl. recipiente de 1,9 litros (largura x profundidade x altura)	22 x 23 x 47 cm 8,6 x 9,1 x 18,5 polegadas
Peso	5,7kg / 12,5 libras
Comprimento do cabo	1,8m / 70,9 polegadas
Material da caixa do motor	Fundido
Material do jarro	Tritan
Testado conforme:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 e IEC 60335-1)
Garantia	3 anos de garantia integral 10 anos de garantia para o motor
Faixa de frequência	119Khz-140Khz
Potência de saída máxima	-53.24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08 (20161121)

## Funções

### 1 Visor (disponível apenas nos NOVIS Pro Blender Série 800)

O visor LCD mostra a duração do programa selecionado. Depois de iniciar o programa, o temporizador vai regredindo até o programa terminar.

Depois de selecionar o nível de velocidade desejado e depois de premir o botão Start / Stop ou Pulse, o visor LCD mostra a duração do processo de mistura. Deste modo as receitas são confeccionadas com os segundos exatos.

### 2 Controlador do Programa / Velocidade

Com o controlador do programa / velocidade, escolher a velocidade ou programa rodando o marcador (função do programa apenas disponível no NOVIS Pro Blender 880 e no NOVIS Pro Blender 680).

### 3 Botão Start / Stop

Premir o botão Start / Stop para iniciar e parar a fase da velocidade selecionada ou o programa. (A função do programa está apenas disponível no NOVIS Pro Blender 880 e 680).

### 4 Botão Pulse

Ao premir o botão Pulse o NOVIS Blender funciona na velocidade selecionada enquanto o botão estiver premido.

### 5 Interruptor On / Off (interruptor de alimentação)

O interruptor de alimentação encontra-se na parte traseira do NOVIS Blender. Através do interruptor de alimentação, desligar o dispositivo da alimentação.

**Antes de ativar o interruptor de alimentação, assegurar que o controlador de velocidade está posicionado em «0».**

## Programas (disponível apenas nos NOVIS Pro Blender 880 e 680)



### Limpeza

(Consultar também > Cuidados e Limpeza)



### Picar gelo

Para picar gelo.



### Batido

Para batidos combinados



### Sobremesas geladas

Para sobremesas que são preparadas com muito gelo, por ex. sorvete.



### Sopas (quente)

O programa pode ser controlado utilizando o botão Start / Stop, dependendo da quantidade e da temperatura pretendidas.

## Velocidades controladas eletronicamente

<b>Nível 1</b>	Para preparar rapidamente alimentos macios
<b>Nível 2</b>	Para misturar vegetais
<b>Nível 3</b>	Para preparar sumos de fruta
<b>Nível 4</b>	Para preparar de bebidas misturadas com gelo
<b>Nível 5</b>	Para picar vegetais e nozes e para aquecer os alimentos
<b>Turbo</b>	Para picar vegetais, fruta, nozes, etc.



**Após algumas experiências, poderá determinar a seleção do programa correto ou do nível velocidade controlada eletronicamente para as suas receitas e obter os misturas perfeitas de alimentos.**

## Lista de peças

Verificar se foram fornecidas todas as peças em conjunto com o produto. Se faltarem peças deve contactar de imediato o vendedor onde adquiriu o produto. No manual do utilizador é descrito um manuseamento seguro dos acessórios fornecidos:

**Copo medidor**

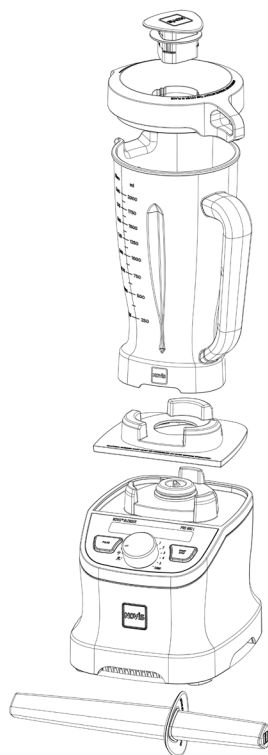
**Tampa**

**Recipiente de 1.9 litros**

**Base para amortecer/centrar**

**Unidade de acionamento**

**Espátula**



## Garantia

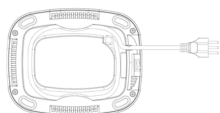
Período da garantia:	NOVIS cobre o custo de:	NOVIS não cobre o custo de:
3 (três) anos de garantia integral  10 (dez) anos de garantia para o motor a partir da data de compra do NOVIS Blender utilizado apenas como eletrodoméstico.	As peças e os custos de mão-de-obra para reparação do material danificado e dos defeitos de mão-de-obra. As reparações devem ser realizadas por um centro de assistência ao cliente NOVIS autorizado.	As reparações dos NOVIS Blender utilizados como eletrodomésticos para finalidades diferentes das de processamento de alimentos. As reparações causadas por acidentes, modificações, uso indevido, abuso e instalação e funcionamento não de acordo com as regulamentações elétricas locais.
NOVIS não assume garantia por despesas acessórias e de equipamentos.		

## Antes da primeira utilização

Colocar o NOVIS Blender numa superfície seca e plana de modo que as faces do painel fiquem voltadas para a frente.

Limpar as partes amovíveis dos NOVIS Blender antes da primeira utilização e limpar a unidade de acionamento com um pano de algodão humedecido (consultar Cuidados e Limpeza).

Se colocar o NOVIS Blender próximo de uma tomada, pode enrolar o cabo na base da unidade para o encurtar.



**Ligar o NOVIS Blender a uma fonte de alimentação (CA com 220-240 V, 50/60 Hz) apenas depois de o mesmo estar completamente instalado.**

## Preparar e utilizar

### Preparação e mistura dos ingredientes desejados

1. Lavar e se necessário, cortar os alimentos em pedaços.
2. Colocar os mesmos no recipiente.
3. Adicionar o líquido pretendido ou recomendado.
4. Fechar a tampa e colocar o recipiente corretamente na unidade de acionamento.
5. Selecionar o programa ou o nível de velocidade.
6. Iniciar o aparelho com o botão Start / Stop ou com o botão Pulse.
7. Aguardar até que o NOVIS Blender tenha concluído o programa selecionado ou tenha alcançado o resultado desejado com o nível de velocidade definido.
8. O nível de velocidade pode ser alterado durante o processamento dos alimentos, se necessário.
9. A função turbo é ativada rodando e mantendo premido o controlador de velocidade do nível 5 para turbo.
10. Se necessário, o copo medidor na tampa pode ser removido, bastando para isso rodar para a esquerda ou para a direita. No entanto, o aparelho deve ser parado antes de remover o copo medidor.



**O NOVIS Blender desliga-se automaticamente no final de cada programa selecionado. O aparelho pode desligar-se em qualquer momento premindo o botão Start/Stop ou libertando o botão Pulse bem como rodando o controlador do programa/velocidade de novo para a posição «0».**

- Para preparar a maioria dos alimentos, o nível de velocidade 3 ou 4 é suficiente.
- Misturar nos níveis 4 e 5 e o turbo pode aquecer desnecessariamente os alimentos. É recomendada a adição de cubos de gelo para que os alimentos fiquem mais frescos.
- Para uma mistura ótima ou para triturar igualmente de forma ótima deve iniciar o aparelho no nível de velocidade 1 e posteriormente. Utilizar a espátula para empurrar os alimentos que ficam agarrados às paredes do recipiente na direção da lâmina. Remover o copo medidor da tampa e introduzir a espátula com segurança no recipiente.
- Quando estiver a utilizar alimentos com muita espuma, o recipiente não deve ser enchido a mais de meio.

## Falhas

No caso de falhas, desligar totalmente o liquidificador da tomada de alimentação elétrica. O controlador do programa / velocidade deve ser colocado na posição « ⏻ » e o interruptor de alimentação (na parte de trás) « ⏻ » deve estar na posição de desligado.

### O Blender sobreaqueceu

- O NOVIS Blender está equipado com uma proteção contra sobrecarga. No caso de sobrecarga ou de sobreaquecimento do dispositivo, aparece este sinal « ⚠ ».
- Neste caso, o dispositivo não funcionará enquanto a luz de aquecimento continuar ativada.
- Para dispositivos sem visor LCD, a sobrecarga é indicada pela intermitência de todos os ED de velocidade, programa e botões.

### O Blender não arranca

- O NOVIS Blender está corretamente ligado à tomada de alimentação elétrica?
- Verificar a posição correta da tampa e o posicionamento do recipiente na unidade de acionamento.
- Verificar a posição da base de amorteecer/centrar.

Se não conseguir solucionar o problema, deve contactar o vendedor ou contactar o endereço indicado na secção do Centro de Assistência ao Cliente.



**As reparações dos NOVIS Blender são realizadas apenas nos centros de reparações oficiais. Reparções não adequadas podem dar origem a perigos para o utilizador. Não pode ser aceite qualquer responsabilidade por qualquer danos e danos consequenciais. Neste caso, a garantia caduca.**

## Eliminação

Em conformidade com os requisitos da Diretiva Europeia 2002/96/CE acerca de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), este aparelho tem uma marcação. Deve proteger o ambiente e a saúde das outras pessoas ao eliminar corretamente o NOVIS Blender. Inutilize de imediato aparelhos fora de serviço, desligando-os da tomada e cortando o cabo de alimentação.



**Este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Deve ser entregue num local de recolha apropriado de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para informação relativamente a esses locais de recolha, deve contactar as autoridades locais ou o estabelecimento comercial onde adquiriu o aparelho.**

## Serviço ao Cliente

Todas as reparações e manutenções devem ser executadas localmente por um centro de assistência ao cliente NOVIS autorizado. Deve contactar o seu distribuidor ou ler mais informação na Internet: [novissa.com](http://novissa.com)

Este manual pode também ser descarregado em [novissa.com](http://novissa.com).

### Fabricante e Importador

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
T: +41 32 475 1015  
E-Mail: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# Novis® Blender / Οδηγίες χρήσης

Περιεχόμενα

Σελίδα

Πεδίο εφαρμογής Υποδείξεις ασφαλείας	1
Σημαντικά μέτρα ασφαλείας	2
Φροντίδα και καθαρισμός Τεχνικά χαρακτηριστικά	3
Λειτουργίες Προγράμματα Ηλεκτρονικά ελεγχόμενες ταχύτητες	4
Λίστα εξαρτημάτων Εγγύηση	5
Πριν την πρώτη χρήση Προετοιμασία και χρήση	6
Επίλυση προβλημάτων Απόρριψη Εξυπηρέτηση πελατών	7

## Πεδίο εφαρμογής

Αυτό το εγχειρίδιο ισχύει για τις εξής σειρές NOVIS Blender

Τύπος	Μοντέλο
Novis® Blender	Σειρά Pro 880L Σειρά Pro 600L

## Υποδείξεις ασφαλείας

### Η ασφάλειά σας και η ασφάλεια των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών περιλαμβάνει αρκετές υποδείξεις για την ασφάλεια. Παρακαλούμε να διαβάσετε και να τηρείτε πάντα αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας.



Με αυτό το σύμβολο σας προειδοποιούμε για ενδεχόμενους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκαλέσουν το θάνατο ή τραυματισμούς. Όλες οι υποδείξεις ασφαλείας σας διευκρινίζουν το είδος του κινδύνου και παρέχουν συμβουλές για το πώς μπορείτε να αποτρέψετε τον κίνδυνο τραυματισμών, ενώ ταυτόχρονα σας ενημερώνουν για τις συνέπειες αν δεν τηρήσετε τις υποδείξεις.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει χρήσιμες υποδείξεις για τη λειτουργία.

## Σημαντικά μέτρα ασφαλείας



**Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εξοπλισμό, πρέπει πάντα να τηρείτε τις εξής βασικές προφυλάξεις ασφαλείας:**

1. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά.
2. Για προστασία από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ποτέ μην τοποθετήσετε τη μονάδα κίνησης του NOVIS Blender μέσα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
3. Το NOVIS Blender δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά. Άτομα με μειωμένες, σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, και άτομα χωρίς εμπειρία ή τις κατάλληλες γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το NOVIS Blender αποκλειστικά και μόνο υπό την επίβλεψη ή καθοδήγηση ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
4. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το NOVIS Blender.
5. Αφαιρέστε το φως από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε το NOVIS Blender ή όταν πρόκειται να το καθαρίσετε.
6. Αν η συσκευή πέσει ή υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο εξυπηρέτησης πελατών της NOVIS και φροντίστε να ελεγχθεί η συσκευή.
7. Αν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνων / ζημιών.
8. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται από το τραπέζι ή τον πάγκο της κουζίνας και προστατέψτε το από τη θερμότητα και τα λάδια.
9. Αν το φως δεν ταιριάζει στην πρίζα, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
10. Η NOVIS δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με αντάππορα τροφοδοσίας.
11. Μην τραβάτε το φως από την πρίζα χρησιμοποιώντας το καλώδιο ρεύματος ή με υγρά χέρια.
12. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικά εξαρτήματα.
13. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους.
14. Μην τοποθετείτε το NOVIS Blender πάνω σε ζεστές ή υγρές επιφάνειες και μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε γυμνές φλόγες.
15. Μη βάζετε τα χέρια σας μέσα στο δοχείο ενώ επεξεργάζεστε τρόφιμα γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει σωματικούς τραυματισμούς ή ζημιές στη συσκευή.
16. Πάντα να χρησιμοποιείτε το παρεχόμενο εργαλείο ώθησης NOVIS για να σπρώχνετε τα υλικά προς τα κάτω.


17. Προσέχετε κατά την επεξεργασία καυτών υγρών ή υλικών. Μπορεί να σας πιτσιλίσουν ή να σχηματίσουν ατμό που θα σας προκαλέσει εγκαύματα. Όταν επεξεργάζεστε καυτά τρόφιμα, γεμίζετε το δοχείο το πολύ ως τη μέση.
18. Επειδή η λεπίδα είναι κοφτερή, να προσέχετε πολύ και να μην αγγίζετε κανένα κινούμενο εξάρτημα.
19. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει κλείσει καλά, πριν επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. Το Σύστημα Πλήρους Ασφάλειας αποτρέπει την εκκίνηση της συσκευής, αν το καπάκι και η κανάτα δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
20. Μην επιχειρήσετε να παρακάμψετε το Σύστημα Πλήρους Ασφάλειας.
21. Για τις περισσότερες εργασίες ανάμειξης απαιτείται χρόνος επεξεργασίας 1-3 λεπτών. (7 λεπτά για σούπες).
22. Το NOVIS Blender δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται με κενό δοχείο.
23. Το NOVIS Blender προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για επεξεργασία τροφίμων στις συνηθισμένες ποσότητες οικιακής κατανάλωσης. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
24. Μην φυλάσσετε ξένα αντικείμενα μέσα στο δοχείο. Ένα ξένο αντικείμενο μέσα στο δοχείο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ατόμων και βλάβες στη συσκευή όταν ενεργοποιηθεί το NOVIS Blender.
25. Η λεπίδα του δοχείου είναι αιχμηρή. Προσέχετε όταν πιάνετε το δοχείο με τα χέρια να να το πλύνετε ή να το στεγνώσετε.
26. Χρησιμοποιείτε το Novis® Blender μόνο για την επεξεργασία τροφίμων. Τυχόν επεξεργασία άλλων υλικών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και ζημιές στη συσκευή.
27. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά



**Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

## Φροντίδα και καθαρισμός

### Κανονικός καθαρισμός του δοχείου

1. Γεμίστε το δοχείο περίπου ως τη μέση με χλιαρό νερό.
2. Προσθέστε στο δοχείο 2-3 σταγόνες κοινού υγρού πιάτων.
3. Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο και κατόπιν τοποθετήστε το δοχείο με το καπάκι (με τοποθετημένο το κύπελλο μέτρησης) σωστά πάνω στη μονάδα κίνησης.
4. Εκκινήστε το πρόγραμμα καθαρισμού γυρνώντας τον επιλογέα προγράμματος στη θέση «» και πατώντας το κουμπί Start / Stop. Για Novis® Blender χωρίς λειτουργία προγράμματος, αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει στο επίπεδο 2 για περίπου 2 λεπτά.
5. Ξεπλύνετε το δοχείο σχολαστικά με ζεστό νερό και στεγνώστε το.

### Εντατικός καθαρισμός του δοχείου

1. Γεμίστε το δοχείο περίπου ως τη μέση με ξύδι που δεν το έχετε αραιώσει.
2. Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο και κατόπιν τοποθετήστε το δοχείο με το καπάκι (με τοποθετημένο το κύπελλο μέτρησης) σωστά πάνω στη μονάδα κίνησης.
3. Θέστε σε λειτουργία το Novis® Blender σε επίπεδο ταχύτητας 1 και αυξήστε την ταχύτητα στο επίπεδο 4. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για περίπου 4-5 λεπτά και κατόπιν απενεργοποιήστε την.
4. Αφήστε το ξύδι να δράσει για περίπου 30 λεπτά.
5. Ξεπλύνετε το δοχείο σχολαστικά με ζεστό νερό και στεγνώστε το.



**Αν παραμένουν ακόμα κατάλοιπα τροφίμων μέσα στο δοχείο ή πάνω στη λεπίδα, διενεργήστε ένα σχολαστικό καθαρισμό με ζεστό νερό και 2-3 σταγόνες υγρού πιάτων.  
(Βλ. οδηγίες: Κανονικός καθαρισμός του δοχείου)**

### Καθαρισμός του καπακιού, του κύπελλου μέτρησης και του εργαλείου ώθησης

Το καπάκι, το κύπελλο μέτρησης και το εργαλείο ώθησης καθαρίζονται καλύτερα με υγρό πιάτων του εμπορίου μέσα σε ζεστό νερό.



**Κίνδυνος τραυματισμού: Η λεπίδα του δοχείου είναι αιχμηρή. Προσέχετε όταν πιάνετε το δοχείο με τα χέρια για να το πλύνετε ή να το στεγνώσετε.**



**Σημαντικό: Για να διασφαλίσετε σταθερά καλά αποτελέσματα, μην καθαρίζετε το δοχείο, το εργαλείο ώθησης, το καπάκι και το κύπελλο μέτρησης στο πλυντήριο πιάτων.**

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομαστική τάση	220-240 V
Όνομαστική ισχύς	1400 W
Συχνότητα	50/60 Hz
Μέγιστες διαστάσεις με δοχείο 1,9 λίτρων (πλάτος x βάθος x ύψος)	22 x 23 x 47 cm 8,6 x 9,1 x 18,5 ίντσες
Βάρος	5,7 kg / 12,5 λίβρες
Μήκος καλωδίου	1,8 m / 70,9 ίντσες
Υλικό περιβλήματος μοτέρ	χυτοπρεσσαριστό
Υλικό κανάτας	Tritan®
Μέθοδος ελέγχου:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 και IEC 60335-1)
Εγγύηση	3 έτη πλήρης εγγύηση 10 έτη εγγύηση για το μοτέρ
Συχνότητα ζώνης	119KHz- 140KHz
Μέγιστη ισχύ εξόδου	-53.24dBm
Έκδοση υλικού PCBA	Body: V06A - LCD: V06
Έκδοση λογισμικού	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08 (20161121)

## Λειτουργίες

### 1 Οθόνη (διατίθεται μόνο στο NOVIS Blender σειράς Pro 800)

Η οθόνη LCD δείχνει τη διάρκεια του επιλεγμένου προγράμματος. Αφού ξεκινήσετε ένα πρόγραμμα, το χρονόμετρο εκτελεί αντίστροφη μέτρηση ως το τέλος του προγράμματος. Αφού επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο ταχύτητας και πατήσετε το κουμπί Start / Stop ή το κουμπί Pulse, η οθόνη LCD δείχνει τη διάρκεια της διαδικασίας ανάμιξης. Έτσι οι συνταγές μπορούν να εκτελούνται με ακρίβεια δευτερολέπτου.

### 2 Επιλογέας Προγράμματος / Ταχύτητας

Με τον επιλογέα προγράμματος / ταχύτητας, επιλέγετε μια ταχύτητα ή ένα πρόγραμμα γυρίζοντας τον περιστροφικό διακόπτη (η λειτουργία προγράμματος διατίθεται μόνο στα NOVIS Pro Blender 880 και NOVIS Pro Blender 680).

### 3 Κουμπί Start / Stop

Πατήστε το κουμπί Start / Stop για να ξεκινήσετε και να σταματήσετε την επιλεγμένη βαθμίδα ταχύτητας ή το πρόγραμμα. (Η λειτουργία προγράμματος είναι διαθέσιμη μόνο στο NOVIS Pro Blender 880 και 680).

### 4 Κουμπί Pulse

Πατώντας το κουμπί Pulse το Novis® Blender λειτουργεί στην επιλεγμένη ταχύτητα όσο είναι πατημένο το κουμπί.

### 5 Διακόπτης On / Off (διακόπτης τροφοδοσίας)

Ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται στην πίσω πλευρά του NOVIS Blender. Μέσω του διακόπτη τροφοδοσίας, αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα.

**Πριν ενεργοποιήσετε το διακόπτη τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχύτητας έχει τεθεί στο «0».**

## Προγράμματα (διατίθενται μόνο στα NOVIS Pro Blender 880 και 680)



### Καθαρισμός

(Βλέπε και ενότητα Φροντίδα και καθαρισμός)



### Θραύση πάγου

Για θραύση μιας ποσότητας πάγου.



### Σμούθι

Για ανάμικτα σμούθι.



### Παγωμένα επιδόρπια

Για επιδόρπια που παρασκευάζονται με πολύ πάγο, π.χ. σορμπέ.



### Σούπες (ζεστές)

Μπορείτε να σταματήσετε το πρόγραμμα νωρίτερα χρησιμοποιώντας το κουμπί Start / Stop ανάλογα με την ποσότητα και την επιθυμητή θερμοκρασία των τροφίμων.

## Ηλεκτρονικά ελεγχόμενες ταχύτητες

**Επίπεδο 1** Για γρήγορη ανάμιξη μαλακών τροφίμων

**Επίπεδο 2** Για ανάμιξη λαχανικών

**Επίπεδο 3** Για παρασκευή φρουτοποτών

**Επίπεδο 4** Για παρασκευή ανάμεικτων ροφημάτων με πάγο

**Επίπεδο 5** Για τεμαχισμό λαχανικών, ξηρών καρπών κ.λπ. και ζέσταμα τροφίμων

**Τούρμπο** Για τεμαχισμό λαχανικών, φρούτων, ξηρών καρπών κ.λπ.



**Μετά από μερικές δοκιμές θα έχετε προσδιορίσει τη σωστή επιλογή προγράμματος ή το ηλεκτρονικά ελεγχόμενο επίπεδο ταχύτητας για τις συνταγές σας και θα επιτυγχάνετε τέλεια αποτελέσματα.**

## Λίστα εξαρτημάτων

Ελέγξτε ότι έχουν παραδοθεί όλα τα εξαρτήματα μαζί με το προϊόν. Αν λείπουν εξαρτήματα, επικοινωνήστε άμεσα με το σημείο πώλησης του προϊόντος σας. Στις οδηγίες χρήσης περιγράφεται ο ασφαλής χειρισμός των παρεχόμενων αξεσουάρ:

**Κύπελλο μέτρησης**

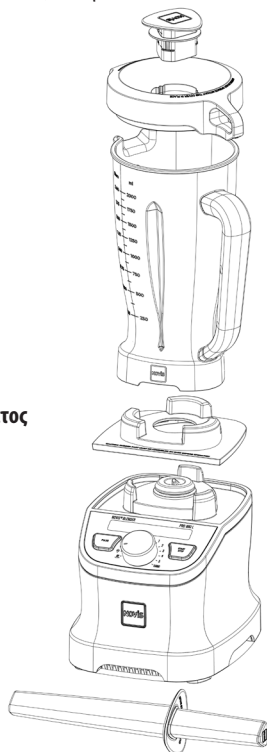
**Καπάκι**

**Δοχείο 1,9 λίτρων**

**Βάση απόσβεσης κραδασμών / κεντραρίσματος**

**Μονάδα κίνησης**

**Εργαλείο ώθησης**

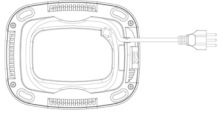


## Εγγύηση

Περίοδος εγγύησης:	Η NOVIS καλύπτει το κόστος για:	Η NOVIS δεν καλύπτει το κόστος για:
3 (τρία) χρόνια πλήρους εγγύησης  10 (δέκα) χρόνια εγγύησης για το μοτέρ από την ημερομηνία αγοράς για NOVIS Blender που χρησιμοποιείται στο σπίτι μόνο.	Ανταλλακτικά και κόστος εργασίας για αποκατάσταση αστοχιών υλικού ή σφαλμάτων κατασκευής. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Novis <sup>®</sup> .	Επισκευές σε NOVIS Blender που χρησιμοποιείται στο σπίτι για άλλες χρήσεις εκτός της επεξεργασίας τροφίμων. Επισκευές ζημιών που προκαλούνται από ατυχήματα, τροποποιήσεις, εσφαλμένη χρήση, κακομεταχείριση και από εγκατάσταση και λειτουργία που δεν είναι σύμφωνη με τους τοπικούς ηλεκτρολογικούς κανονισμούς.
Η NOVIS δεν παρέχει καμία εγγύηση για πρόσθετες και επακόλουθες δαπάνες.		

## Πριν την πρώτη χρήση

Τοποθετήστε το Novis® Blender πάνω σε μια στεγνή και επίπεδη επιφάνεια με τον πίνακα χειρισμού προς τα εμπρός.  
Καθαρίστε όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα του NOVIS Blender πριν την πρώτη χρήση, και καθαρίστε τη μονάδα κίνησης με ένα υγρό βαμβακερό πανί (βλ. Φροντίδα και καθαρισμός).  
Αν τοποθετήσετε το Novis® Blender κοντά σε πρίζα, μπορείτε να τυλίξετε το καλώδιο στο κάτω μέρος της μονάδας, για να μειώσετε το ελεύθερο μήκος του.



Συνδέστε το Novis® Blender στην παροχή ρεύματος (220-240 V AC, 50/60 Hz) μόνο αφού το εγκαταστήσετε πλήρως.

## Προετοιμασία και χρήση

### Προετοιμασία και ανάμειξη των επιθυμητών συστατικών

1. Πλύνετε τα τρόφιμα και αν χρειάζεται κόψτε τα σε μικρότερα κομμάτια.
2. Τοποθετήστε τα κομμάτια μέσα στο δοχείο.
3. Προσθέστε επιπλέον υγρό αν θέλετε ή αν συνιστάται.
4. Κλείστε το καπάκι και τοποθετήστε το δοχείο σωστά πάνω στη μονάδα κίνησης.
5. Επιλέξτε το πρόγραμμα ή το επίπεδο ταχύτητας.
6. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί Start / Stop ή το κουμπί Pulse.
7. Περιμένετε έως ότου το NOVIS Blender έχει ολοκληρώσει το επιλεγμένο πρόγραμμα ή έως ότου επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα με το ρυθμισμένο επίπεδο ταχύτητας.
8. Αν χρειάζεται, μπορείτε να αλλάξετε επίπεδο ταχύτητας κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας των τροφίμων.
9. Η λειτουργία Τούρμπο ενεργοποιείται αν περιστρέψετε τον επιλογέα ταχύτητας από τη θέση 5 και τον κρατήσετε στη θέση Τούρμπο.
10. Αν χρειάζεται, μπορείτε να αφαιρέσετε το κύπελλο μέτρησης από το καπάκι απλώς περιστρέφοντάς το αριστερά ή δεξιά. Ωστόσο, πρέπει να σταματήσετε τη λειτουργία της συσκευής προτού αφαιρέσετε το κύπελλο μέτρησης.




Το Novis® Blender απενεργοποιείται αυτόματα στο τέλος του επιλεγμένου προγράμματος. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή οποιαδήποτε στιγμή πατώντας το κουμπί Start / Stop ή ελευθερώνοντας το κουμπί Pulse, όπως επίσης γυρίζοντας τον επιλογέα προγράμματος / ταχύτητας στη θέση «0».

- Για την επεξεργασία των περισσότερων τροφίμων, αρκεί το επίπεδο ταχύτητας 3 ή 4.
- Η ανάμειξη στα επίπεδα ταχύτητας 4, 5 ή τούρμπο μπορεί να θερμάνει τα τρόφιμα χωρίς να χρειάζεται. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε παγάκια για χαμηλότερες θερμοκρασίες.
- Για βέλτιστη ανάμειξη ή θρυμματισμό, πρέπει να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή στο επίπεδο 1 και κατόπιν να αυξήσετε την ταχύτητα. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εργαλείο ώθησης για να σπρώχνετε προς τη λεπίδα το φαγητό που κολλά πάνω στο δοχείο, ώστε να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα. Αφαιρέστε το κύπελλο μέτρησης από το καπάκι και εισαγάγετε το εργαλείο ώθησης με ασφάλεια στο δοχείο.
- Όταν τα τρόφιμα που επεξεργάζεστε αφρίζουν πολύ ή είναι καυτά, δεν πρέπει να γεμίζετε το δοχείο πάνω από τη μέση.

## Επίλυση προβλημάτων

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, αποσυνδέστε το NOVIS Blender τελείως από την πρίζα. Ο επιλογέας προγράμματος / ταχύτητας πρέπει να βρίσκεται στη θέση «⊕» και ο διακόπτης τροφοδοσίας (στην πίσω πλευρά της συσκευής) στη θέση «⊕».

### Η συσκευή υπερθερμαίνεται

- Το NOVIS Blender είναι εξοπλισμένο με προστασία υπερφόρτωσης. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή υπερθέρμανσης της συσκευής εμφανίζεται η ένδειξη «». Σε αυτή την περίπτωση, η συσκευή παραμένει εκτός λειτουργίας, όσο η λυχνία θερμής συσκευής είναι αναμμένη.
- Για συσκευές χωρίς οθόνη LCD, η υπερφόρτωση υποδεικνύεται από το γρήγορο αναβοσβήσιμο όλων των LED ταχύτητας προγραμμάτων και κουμπιών.

### Η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία

- Έχει το NOVIS Blender συνδεθεί σωστά στην πρίζα;
- Ελέγξτε τη σωστή θέση του καπακιού και την τοποθέτηση του δοχείου πάνω στη μονάδα κίνησης.
- Ελέγξτε τη θέση της βάσης απόσβεσης κραδασμών / κεντραρίσματος.

Αν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το σημείο πώλησης της συσκευής σας ή με τη διεύθυνση που αναφέρεται στην ενότητα Εξυπηρέτηση πελατών.



**Οι επισκευές των Novis® Blender γίνονται μόνο από επίσημα κέντρα σέρβις. Οι ακατάλληλες επισκευές μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο για το χρήστη. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε βλάβη και επακόλουθη ζημία. Σε αυτή την περίπτωση, η εγγύηση καθίσταται άκυρη.**

## Απόρριψη

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας 2002/96/EK σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), αυτή η συσκευή φέρει τη σχετική σήμανση. Παρακαλούμε να προστατέψετε το περιβάλλον και την υγεία των άλλων απορρίπτοντας το NOVIS Blender με το σωστό τρόπο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Απορρίψτε τις άχρηστες συσκευές αφού αφαιρέσετε το καλώδιο από την πρίζα και κατόπιν το κόψετε.



**Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού / ηλεκτρονικού εξοπλισμού για να υποβληθεί σε σωστή ανακύκλωση. Για πληροφορίες σχετικά με τέτοια σημεία συλλογής, απευθυνθείτε στις τοπικές σας αρχές ή στο σημείο πώλησης.**

## Εξυπηρέτηση πελατών

Όλες οι εργασίες επισκευής και συντήρησης θα πρέπει να πραγματοποιούνται από το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών NOVIS.

Παρακαλούμε απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο πωλήσεων ή βρείτε περισσότερες πληροφορίες στο Internet:  
**novissa.com**

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη αυτού του εγχειριδίου και από τον ιστότοπο **novissa.com**.

### Κατασκευαστής και εισαγωγέας

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
Τηλ.: +41 32 475 1015  
E-mail: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# NOVIS ProBlender / bruksanvisning

Innehåll

Issida

Tillämpliga mixrar  
Säkerhetsanvisningar

1

Viktiga säkerhetsåtgärder

2

Skötsel och rengöring  
Teknisk specifikation

3

Funktioner  
Program  
Elektroniskt styrda hastigheter

4

Lista över delar  
Garanti

5

Före första användning en  
Förberedelse och användning

6

Felsökning  
Avfallshantering  
Kundtjänst

7

## Giltighetsområde

Denna bruksanvisning gäller för följande NOVIS Blender:

Enhet	Modell
<b>NOVIS Blender</b>	<b>Serie Pro 800</b> <b>Serie Pro 600</b>

## Säkerhetsanvisningar

### Din säkerhet och andras säkerhet är av yttersta vikt.

Flera säkerhetsanvisningar listas i den här bruksanvisningen. Läs och beakta alltid säkerhetsanvisningarna.



Denna symbol varnar för potentiella faror som kan leda till dödsfall eller personskador. Alla säkerhetsanvisningar innehåller information om typen av fara och hur risken för skador kan förebyggas, samt vilka följderna blir om anvisningarna inte beaktas.



Denna symbol anger praktiska råd och tips.

## Viktiga säkerhetsåtgärder



**När du arbetar med elektrisk utrustning bör följande grundläggande säkerhetsåtgärder alltid observeras:**

1. Läs dessa bruksanvisning noggrant.
2. På grund av risk för elektriska stötar får NOVIS Blender aldrig ställas i vatten eller andra vätskor.
3. Denna NOVIS Blender är inte avsedd för att användas av barn. Personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga, och även oerfarna personer, bör uteslutande använda NOVIS Blender under tillsyn eller handledning av någon som är ansvarig för deras säkerhet.
4. Barn får inte leka med NOVIS Blender.
5. Dra ur kontakten från eluttaget när du inte använder eller när du rengör NOVIS Blender.
6. Om du tappar enheten eller om den är skadad på något sätt, kontakta närmaste NOVIS kundserviceställe och låt dem kontrollera enheten.
7. Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren eller en behörig person för att undvika faror/skador.
8. Låt inte nätsladden hänga över kanten på ett bord eller arbetsyta och skydda den från värme och olja.
9. Om kontakten inte passar i uttaget får enheten inte användas.
10. NOVIS ansvarar inte för eventuella skador om enheten används med en strömadapter.
11. Dra inte ur kontakten på nätsladden från uttaget med våta händer.
12. Använd aldrig defekta delar.
13. Använd inte apparaten utomhus.
14. Placera inte NOVIS Blender på varma eller våta ytor och använd inte apparaten i närheten av öppen eld.
15. Sätt inte ner händerna i behållaren vid bearbetning av livsmedel eftersom detta kan leda till personskador eller skador på enheten.
16. Använd alltid den medföljande NOVIS plaststaven till att trycka ner ingredienser.
17. Var försiktig när du bearbetar varma vätskor eller ingredienser. De kan stänka eller avge ånga som kan orsaka brännskador. Vid behandling av varma livsmedel ska behållaren endast fyllas till hälften.
18. Knivbladen är vassa, hantera dem därför med försiktighet och vidrör inga rörliga delar.
19. Se till att locket sitter fast innan du försöker starta enheten. Säkerhetssystemet hindrar maskinen från att starta när locket och behållaren inte är korrekt installerade.
20. Försök inte att åsidosätta säkerhetssystemet.
21. De flesta livsmedel kräver en bearbetningstid på 1-3 minuter. (7 minuter för soppor).
22. NOVIS Blender får inte användas med en tom behållare.
23. NOVIS Blender är endast avsedd för hushållsbruk och för livsmedelsbearbetning i vanliga hushållsmängder. Enheten är inte avsedd för kommersiella ändamål.
24. Placera inte främmande föremål i behållaren. Ett främmande föremål i behållaren kan leda till skador och defekter på enheten om NOVIS Blender.
25. Var försiktig vid hantering av de vassaknivbladen i samband med tömning av behållaren och rengöring. Använd inte enheten för något annat ändamål än livsmedelsbearbetning, i annat fall kan personskador eller skador på enheten orsakas.
26. Håll apparaten borta från barn
27. Dra alltid ur sladden om apparaten inte används, innan montering, demontering eller rengöring



**Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.**

## Skötsel och rengöring

### Normal rengöring av behållaren

1. Fyll behållaren till hälften med varmt vatten.
2. Tillsätt 2-3 droppar konventionellt diskmedel i behållaren.
3. Placera behållaren försedd med locket (med mätglaset) orrekt på drivenheten.
4. Starta rengöringsprogrammet genom att välja det med programvredet «☑», och trycka på Start / Stopp-knappen. Novis Blender utan programfunktioner, låt apparaten köras på nivå 2 i ca 2 minuter.
5. Skölj behållaren noggrant med varmt vatten och torka.

### Intensiv rengöring av behållaren

1. Fyll behållaren ungefär till hälften med utspädd ättika.
2. Placera behållaren försedd med locket (med mätglaset) korrekt på drivenheten.
3. Starta Novis Blender på hastighetsnivå 1 och öka till nivå 4. Låt enheten gå i cirka 4-5 minuter och slå sedan av strömmen.
4. Tillåta ättikan verka i ungefär 30 minuter.
5. Skölj behållaren noggrant med varmt vatten och torka.



**Om det fortfarande finns matrester i behållaren eller på bladet, genomför en grundlig rengöring med varmt vatten och 2-3 droppar diskmedel.  
(Se instruktioner: Normal rengöring av behållaren)**

### Rengöring av locket, mätglaset och mixaren

Locket, mätglaset och mixaren rengörs bäst med kommersiellt diskmedel i varmt vatten.



**Risk för skador: Bladet i behållaren är vasst. Var försiktig när du tvättar eller torkar kannan när du sätter ner handen i behållaren.**



**Viktigt: För att säkerställa en jämn kvalitet, rengöra inte behållaren, mixaren, locket och mätglaset i diskmaskinen.**

## Teknisk specifikation

Nominell spänning	220-240 volt
Nominell ström	1400 Watt
Frekvens	50/60 Hertz
Maxmått inkl. 2L-behållaren (Bredd x djup x höjd)	22 x 23 x 47 cm 8,6 x 9,1 x 18,5 tum
Vikt	5,7 kg / 12,5 pounds
Kabellängd	1,8 m / 70,9 tum
Materialmotor - hölje/tryck	Gjutning
Materialgjutning Behållare	Tritan
Testmetod:	<b>CE</b> EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 och IEC 60335-1)
Garanti	3 års fullständig garanti 10 års garanti för motorn
Frekvensband	119Khz-140Khz
Max utgångseffekt	-53,24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08 (20161121)

## Funktioner

### 1 Display (finns endast på mixrar i serien NOVIS Pro Blender800)

LCD-displayen visar varaktigheten för det valda programmet. Efter att ett program har startats räknar timern ner tills programmet avslutas.

Efter att ha valt önskad hastighetsnivå och tryckt på knappen Start/Stop eller Pulse, visar LCD-displayen varaktigheten på mixerprocessen. Så recept görs på exakta sekunder.

### 2 Program-/hastighetsreglage

Välj en hastighet eller ett program genom att vrida på program-/hastighetsreglaget (programfunktion endast tillgänglig på NOVIS Pro Blender 880 och NOVIS Pro Blender 680).

### 3 Start/Stop-knappen

Tryck på Start/Stop-knappen för att starta och stoppa det valda hastighetssteget eller programmet. (programfunktion endast tillgänglig på NOVIS Pro Blender 880 och 680).

### 4 Pulse-knappen

Genom att trycka på Pulse-knappen körs NOVIS Blender på den valda hastigheten när knappen är nedtryckt.

### 5 On / Off-knapp (strömbrytaren)

Strömbrytaren är placerad på baksidan av NOVIS Blender. Med hjälp av strömbrytaren kopplas enheten bort från eluttaget.

**Se till att hastighetsreglaget är inställt på «0» innan du slår på strömbrytaren.**

## Program (endast tillgängligt på NOVIS Pro Blender 880 och 680).



### Rengöring

(Se även > Skötsel och rengöring)



### Iskross

Krossa is.



### Smoothie

För mixade smoothies



### Frysta desserts

För desserts som tillagas med mycket is, t.ex. sorbet.



### Soppor (varma)

Programmet kan styras med Start/Stop-knappen beroende på mängd och önskad temperatur.

## Elektroniskt styrda hastigheter

**Nivå 1** För snabb beredning av mjuka livsmedel

**Nivå 2** För mixning av grönsaker

**Nivå 3** För beredning av fruktdrycker

**Nivå 4** För beredning av mixade drycker med is

**Nivå 5** För att hacka grönsaker samt nötter och för uppvärmning av livsmedel

**Turbo** För att hacka grönsaker, frukt, nötter etc.



**Efter några försök kommer du kunna fastställa rätt programval eller elektroniskt styrd hastighetsnivå för dina recept och uppnå perfekt resultat.**

## Lista över delar

Kontrollera att alla delar har levererats med produkten. Om delar saknas, kontakta omedelbart återförsäljaren. I bruksanvisningen beskrivs säker hantering av de medföljande tillbehören:

**Mät bägare**

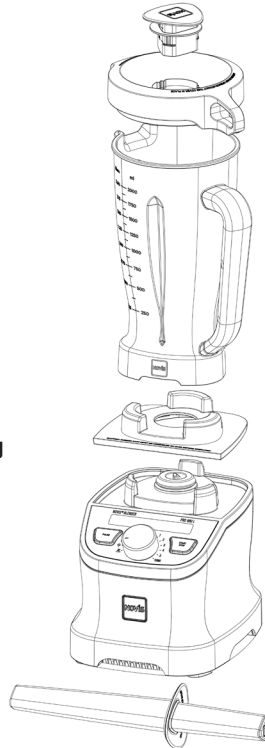
**Lock**

**1,9 L Behållare**

**Dämpnings-/centeringsunderlägg**

**Drivenhet**

**Plaststav**



## Garanti

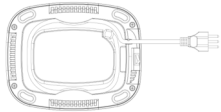
Garantitid:	NOVIS täcker kostnader för:	NOVIS täcker inte kostnader för:
3 (tre) års fullständig garanti  10 (tio) års garanti för motorn från inköpsdatum för NOVIS Blender som används för hushållsändamål.	Reservdelar och arbetskostnader för att åtgärda skador på material och tillverkningsfel. Reparationer måste utföras av ett auktoriserat NOVIS-kundcenter.	Reparation av en NOVIS Blender som används för andra ändamål än bearbetning av livsmedel i hushåll. Reparationer av skador orsakade av olyckor, ändringar, felaktig användning, samt installation och drift återförsäljaren elektriska föreskrifter.
NOVIS täcker inte oförutsedda kostnader eller följdskostnader.		

## Före första användningen

Placera NOVIS Blender på en torr och plan yta så att panelen är riktad framåt.

Rengör alla löstagbara delar på NOVIS Blender före första användningen, och rengör drivenheten med en fuktig bomullstrasa (se Skötsel och rengöring).

Om du placerar NOVIS Blender nära ett strömuttag kan du linda upp kabeln i botten på enheten för att förkorta den.



Anslut inte NOVIS Blender till ett eluttag (AC med 220-240 V, 50/60 Hz) förrän den är fullständigt installerad.

## Förberedelse och användning

### Förberedelse och mixning av önskade ingredienser

1. Tvätta och skär vid behov livsmedlet i bitar.
2. Fyll behållaren med bitarna.
3. Tillsätt vätskavid behov eller enligt recept.
4. Stäng locket och placera behållaren korrekt på drivenheten.
5. Välj program eller hastighet.
6. Starta enheten med hjälp av Start/Stop-knappen eller Pulse-knappen.
7. Vänta tills NOVIS Blender har slutfört det valda programmet eller tills önskat resultat har uppnåtts med den inställda hastigheten.
8. Hastighetsnivån kan vid behov ändras under mixningen.
9. Turbofunktionen aktiveras genom att hastighetsreglaget hålls in och vrids från nivå 5 till turbo.
10. Vid behov kan du avlägsna mätbågaren från locket genom att vrida den åt vänster eller höger. Enheten bör dock stoppas innan du avlägsnar mätbågaren.



**NOVIS Blender stängs av automatiskt efter att det valda programmet har slutförts. Du kan när som helst stänga av enheten genom att trycka på Start/Stop-knappen eller genom att släppa Pulse-knappen och vrida tillbaka program-/hastighetsreglaget till position «0».**

- Vid bearbetning av de flesta livsmedel är hastighet 3 eller 4 tillräckligt.
- Mixning på nivå 4, 5 och turbo kan värma maten i onödan. Tillsättning av isbitar rekommenderas för att få ett kallt resultat.
- För optimal mixning eller krossning bör du starta enheten med hastighetsnivå 1 och därefter öka. Använd den medföljande plaststaven för att föra livsmedel som fastnat på kanten mot knivarna. Avlägsna mätbågaren från locket och sätt i plaststaven i behållaren på ett säkert sätt.
- När du använder starkt skummande eller varma livsmedel ska behållaren inte fyllas mer än till hälften.

## Felsökning

Vid fel, koppla bort mixern helt från eluttaget. Programmet/varvetsregulator bör sättas till position «⏪» och strömbrytaren (på baksidan) «⏪» bör sättas på Av.

### Mixern är överhettad

- Novis Blender är utrustad med ett överbelastningsskydd. Vid överbelastning eller överhettning av enheten visas denna karaktär «⚠». I detta fall kommer enheten inte att fungera så länge det varma ljuset fortfarande är aktiverat.
- För enheter utan LCD-display indikeras överbelastning av snabb blinkning av alla program och LED-knappar.

### Mixern startar inte

- Är Novis Blender ordentligt ansluten till eluttaget?
- Kontrollera att locket sitter rätt och placera behållaren på drivenheten.
- Kontrollera placering av dämpnings-/centeringsunderlägget.

Om du inte kan lösa problemet, kontakta din försäljare eller kontakta den adress som anges i kundtjänstavsnittet.



**Reparation av Novis Blenders utförs endast av officiella servicecenter. Felaktiga reparationer kan orsaka fara för användaren. Inget ansvar kan accepteras för skador och följdskador. I detta fall blir garantin ogiltig.**

## Avyttring

I enlighet med kraven i EU-direktivet 2002/96/EG om Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), har denna apparat ett märke försedd med det. Vänligen skydda miljön och andras hälsan genom att kassera Novis Blender korrekt. Kasta oanvändbara apparater genom att dra ur den från eluttaget och ha av strömkabeln.



**Denna symbol anger att produkten inte får kastas i hushållssoporna. Det måste föras till en lämplig insamling för elektrisk/elektronisk utrustning för korrekt återvinning. För information om sådana insamlingsställen, kontakta dina lokala myndigheter eller försäljningsstället.**

## Kundtjänst

All reparation och service måste hanteras lokalt av ett auktoriserat Novis kundcenter.

Kontakta din säljare eller läs mer på Internet:  
**novissa.com**

Manualen kan även laddas ner på **novissa.com**.

### Tillverkare och importör

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
T: +41 32 475 1015  
E-post: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# NOVIS ProBlender / Bruksanvisning

Innhold

Gjeldende blendere  
Sikkerhetsfunksjoner

Viktige sikkerhetstiltak

Stell og rengjøring  
Tekniske data

Funksjoner  
Programmer  
Elektronisk kontrollerte hastigheter

Deleliste  
Garanti

Før første bruk  
Klargjøring og bruk

Feilsøking  
Avhending  
Kundeservice

Side

1

2

3

4

5

6

7

## Gyldighetsområde

Denne bruksanvisningen gjelder for følgende NOVIS Blendere:

Enhet	Modell
<b>NOVIS Blender</b>	<b>Pro 800 Serie</b> <b>Pro 600 Serie</b>

## Sikkerhetsinstruksjon

### Sikkerheten din og sikkerheten til andre er av største betydning.

Flere sikkerhetsanbefalinger er oppført i denne bruksanvisningen. Les og ta alltid dette sikkerhetsrådet med i betraktning.



Under dette symbolet advarer vi deg om eventuelle fare som kan føre til død eller personskader. Alle sikkerhetsanbefalinger forklarer faretypen og gir råd om hvordan du kan unngå risikoen for skader og holde deg informert om konsekvensene når du ikke følger anbefalingene.



Dette symbolet indikerer nyttige driftsråd.

## Viktige sikkerhetstiltak

---



### Når du arbeider med elektriske apparater, bør du følge grunnleggende sikkerhetsregler til enhver tid:

---

1. Les disse instruksjonene nøye.
2. For å hindre elektrisk støt, må du aldri sette drivenheten til NOVIS Blenderen i vann eller andre væsker.
3. Denne NOVIS Blenderen er ikke ment for bruk av barn. Personer med nedsatte sanser, eller mentale evner, og mennesker uten erfaring bør bruke NOVIS Blenderen utelukkende under tilsyn eller med veiledning fra noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
4. Barn skal ikke leke med NOVIS Blenderen.
5. Ta støpselet ut av stikkkontakten når du ikke bruker eller når du rengjør NOVIS Blenderen.
6. Hvis du mister apparatet eller det er skadet på noen måte, må du kontakte nærmeste kundeservicepunkt og få dem til å kontrollere apparatet.
7. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller en autorisert person for å unngå farer/skader.
8. Ikke la strømledningen henge over kanten til et bord eller en arbeidsflate og beskytt den mot varme og olje.
9. Hvis støpselet ikke passer inn i kontakten, må ikke enheten brukes.
10. NOVIS påtar seg intet ansvar dersom enheten brukes med en strømadapter.
11. Ikke trekk støpselet ut ved å dra i strømledningen eller med våte hender fra stikkkontakten.
12. Bruk aldri defekte deler.
13. Ikke bruk apparatet utendørs.
14. Ikke plasser NOVIS Blenderen på varme eller våte overflater, og ikke bruk apparatet i nærheten av åpen ild.
15. Ikke stikke hendene ned i beholderen under behandling av mat, da dette kan føre til personskader eller utstyrsskader.
16. Bruk alltid den medfølgende NOVIS-stamperen til å skyve ned ingrediensene.

17. Vær forsiktig når du behandler varme væsker eller ingredienser. De kan sprute eller avgir varme, som kan forårsake brannskader. Ved behandling av varm mat, skal ikke beholderen fylles mer enn halvfull.
18. Fordi bladet er skarpt, må du være forsiktig og ikke berøre noen bevegelige deler.
19. Sørg for at lokket er montert før du prøver å starte maskinen. Wireless Safety System (Fullstendig sikkerhetssystem) hindrer maskinen i å starte når lokket og beholderen ikke installert riktig.
20. Ikke forsøk å overstyre Wireless Safety System.
21. Matlagning krever som regel en behandlingstid på 1-3 minutter. (7 minutter for supper).
22. NOVIS Blenderen må ikke brukes med en tom beholder.
23. NOVIS Blenderen er utelukkende beregnet for hjemmebruk og matbehandling i mengder som er vanlige for husholdninger. Enheten er ikke ment for kommersielle formål, men bare for husholdningsbruk.
24. Ikke legg fremmedlegemer i beholderen. Et fremmedlegeme i beholderen kan føre til personskader og defekter i enheten.
25. Vær forsiktig ved håndtering av skarpe skjæreblader, tømning av beholderen og rengjøring.
26. Ikke misbruk enheten til andre formål enn matblanding, ellers kan den forårsake skader.
27. Hold apparatet vekk fra barn
28. Koble alltid apparatet fra kontakten, når man ikke er tilstede og før montering, demontering eller rengjøring.




### Oppbevar disse instruksjonene for fremtidig bruk.

---

## Stell og rengjøring

### Normal rengjøring av beholderen

1. Fyll beholderen halvveis med varmt vann.
2. Tilsett 2-3 dråper med konvensjonelt oppvaskmiddel i beholderen.
3. Plasser beholder med lokk (med innsatt målebeger) riktig på drivenheten.
4. Start rengjøringsprogrammet ved å velge det med programkontrolleren «» og trykk på Start / Stop-knappen. NOVIS Blender uten programfunksjoner, la programmet kjøre ved nivå 2 i omtrent 2 minutter.
5. Skyll beholderen grundig med varmt vann og tørk.

### Intensiv rengjøring av beholderen

1. Fyll beholderen omtrent halvveis med utvannet eddik.
2. Plasser beholder med lokk (med innsatt målebeger) riktig på drivenheten.
3. Start NOVIS Blenderen ved hastighetsnivå 1 og øk til hastighetsnivå 4. La enheten kjøre i omtrent 4-5 og slå deretter strømmen av.
4. La eddikken virke i omtrent 30 minutter.
5. Skyll beholderen grundig med varmt vann og tørk.



**Hvis det fremdeles er matrester i beholderen eller på bladet, rengjør grundig med varmt vann og 2-3 dråper med oppvaskmiddel.**

**(Se instruksjoner: Normal rengjøring av beholderen)**

### Rengjøring av lokket, målekopen og stamperen

Lokket, målebegeret og stamperen bør helst rengjøres med kommersielt oppvaskmiddel i varmt vann.



**Fare for skade: Bladet i beholderen er skarpt. Vær forsiktig når du vasker eller tørker kannen når du legger hånden inn i beholderen.**



**Viktig: For å sikre jevn kvalitet, ikke rengjør beholderen, stamperen, lokket og målebegeret i oppvaskmaskinen.**

## Tekniske data

Nominell spenning	220-240 volt
Nominell effekt	1400 watt
Frekvens	50/60 Hertz
Maksimal dimensjoner inkl. 2L beholder (bredde x dybde x høyde)	22 x 23 x 47 cm 8,6 x 9,1 x 18,5 tommer
Vekt	5,7 kg / 12,5 pund
Kabellengde	1,8 m / 70,9 tommer
Motormateriale	Støpt
Beholdermateriale	Tritan
Testmetode:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 og IEC 60335-1)
Garanti	Full 3-årig garanti 10-årig garanti for motoren
Frekvensbånd	119Khz-140Khz
Maksimal utgangseffekt	-53,24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08_(20161121)

## Funksjoner

### 1 Skjerm (bare tilgjengelig med NOVIS Blender Series Pro 800)

LCD-skjermen viser varigheten av programmet som er valgt. Når du har startet et program, teller tidsuret nedover til programmet slutter.

Når du har valgt ønsket hastighetsnivå og trykket på Start / top-knappen eller Puls-knappen, viser LCD-skjermen varigheten av blandeprosessen. Oppskrifter blir dermed laget nøyaktig på sekundet.

### 2 Program-/hastighetskontroller

Med program-/hastighetskontrolleren kan du velge en hastighet eller et program ved å vri hjulet (programfunksjon er bare tilgjengelig med NOVIS Pro Blender 880 og NOVIS Pro Blender 680).

### 3 Start / Stop-knapp

Trykk på Start / Stop - knappen for å starte og stoppe det valgte hastighetstrinnet eller programmet. (Programfunksjon er bare tilgjengelig med NOVIS Pro Blender 880 og 680).

### 4 Pulsknapp

NOVIS Blenderen på den valgte hastigheten når du holder inne Pulse-knappen.

### 5 On / Off-bryter (strømbryter)

Strømbryteren befinner seg på baksiden av NOVIS Blenderen. Koble enheten fra stikkkontakten ved hjelp av strømbryteren.

**Sørg for at hastighetskontrolleren er satt til «» før du slår på strømbryteren.**

## Programmer (bare tilgjengelig med NOVIS Pro Blender 880 og 680)



### Rengjøring

(Se også > Stell og rengjøring)



### Isknusing

Knus litt is.



### Smoothie

For blandede smoothies



### Frosne desserter

For desserter som tilberedes med mye is, som f.eks. en sorbé.



### Supper (varme)

Programmet kan styres med Start / Stop-knappen, avhengig av matmengden og ønsket temperatur

## Elektronisk kontrollerte hastigheter

<b>Nivå 1</b>	For rask tilberedning av myk mat
<b>Nivå 2</b>	For blanding av grønnsaker
<b>Nivå 3</b>	For tilberedning av fruktdrikker
<b>Nivå 4</b>	For tilberedning av blandede drikker med is
<b>Nivå 5</b>	For hakking av grønnsaker og nøtter, og oppvarming av mat
<b>Turbo</b>	For hakking av grønnsaker, frukter, nøtter osv.



**Etter noen forsøk vil du finne det riktige programvalget eller elektronisk styrt hastighetsnivået for oppskriftene og oppnå perfekte matresultater.**

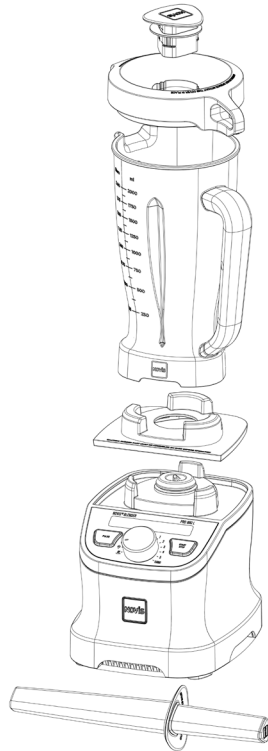
## Deleliste

Kontroller at alle deler følger med produktet. Ta kontakt med salgssleverandøren din umiddelbart hvis deler mangler. I bruksanvisningen er sikker håndtering av medfølgende tilbehør beskrevet:

### Målekopp

### Deksel

### 1,9 L beholder



### Damp-/sentreringsinnlegget

### Drivenhet

### Stamper

## Garanti

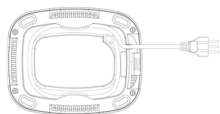
Garantiperiode:	NOVIS overtar kostnaden for:	NOVIS overtar ikke kostnader for:
full 3 (tre)-årig garanti  10 (ti)-årig garanti for motoren fra kjøpsdatoen for NOVIS Blender som bare brukes i hjemmet.	Deler og lønnskostnader for å fikse materielle skader og produksjonsfeil. Reparasjoner må utføres av et autorisert NOVIS-kundesenter.	Reparasjoner på en NOVIS Blender som brukes i husholdningen for andre formål enn matbehandling. Reparasjon av skader forårsaket av ulykker, endringer, misbruk, og installasjon og drift som ikke er i samsvar med lokale elektrisitetsforskrifter.
Novis dekker ingen garantier og tilfældige skader eller følgekostnader.		

## Før første bruk

Plasser NOVIS Blenderen på en tørr og flat overflate så panelet vender forover.

Rengjør alle de avtakbare delene til NOVIS Blenderen før første gangs bruk, og rengjør drivenheten med en fuktig bomullsklut (se Stell og rengjøring).

Hvis du plasserer NOVIS Blenderen i nærheten av en stikkontakt, kan du rulle sammen kabelen nederst på enheten for å gjøre den kortere.



Sett opp NOVIS Blenderen fullstendig før du kobler den til strømforsyningen (vekselstrøm med 220-240 V, 50/60 Hz).

## Klargjøring og bruk

### Klargjøring og blanding av ønskede ingredienser

1. Vask og, hvis det er nødvendig, skjær maten i biter.
2. Legg bitene i beholderen.
3. Legg til ytterligere væske hvis det er ønskelig eller anbefalt.
4. Lukk lokket og plasser beholderen riktig på drivenheten.
5. Velg programmet eller hastighetsnivået.
6. Start apparatet ved bruk av Start / Stopp-knappen eller puls-knappen.
7. Vent til NOVIS Blenderen har fullført det valgte programmet eller oppnådd ønsket resultat med innstilt hastighetsnivå.
8. Hastighetsnivået kan endres under matbehandlingen, hvis det er nødvendig.
9. Turbofunksjonen aktiveres ved å rotere og holde hastighetskontrolleren fra nivå 5 til turbo.
10. Hvis det er nødvendig, kan du fjerne målekoppen fra lokket ved ganske enkelt å vri det til venstre eller høyre. Apparatet må imidlertid stoppes før du fjerner målekoppen.



- Novis-blenderen slår seg av automatisk ved slutten av det valgte programmet. Apparatet kan slås av når som helst ved å trykke på start/stopp-knappen eller ved å slippe puls-knappen, samt ved å vri program-/hastighetskontrollen tilbake til posisjon «0».
- Hastighetsnivå 3 eller 4 er tilstrekkelig til å blande de fleste typer mat.
- Blanding ved nivå 4, 5 og turbo kan varme maten unødig. Isbiter anbefales for å oppnå kjølige resultater.
- For optimal blanding eller knusing bør du starte enheten ved hastighetsnivå 1 og deretter øke hastigheten. Bruk den medfølgende stamperen for å skyve vekk mat som setter seg fast i beholderveggen, helst frem til bladet. Fjern målekoppen i dekslet, og sett stamperen trygt inn i beholderen.
- Ved bruk av sterkt skummende eller varm mat, skal ikke beholderen fylles mer enn halvveis.

## Feilsøking

Ved en feil, må du koble blenderen fra strømuttaket fullstendig. Program-/hastighetskontrolleren bør settes til posisjon « ⏻ » og strømbryteren (på baksiden) « ⏻ » bør settes til av-posisjon.

### Blenderen er overoppvarmet

- Novis-blenderen er utstyrt med overbelastningsvern. Tegnet « ⚠ » vises ved overbelastning eller overoppvarming av enheten. Når dette skjer, vil ikke enheten fungere så lenge varmelyset fremdeles er aktivert.
- For enheter uten LCD-skjerm indikeres overbelastningen ved at alle LED-er programmer og knapper blinker raskt.

### Blender starter ikke

- Er NOVIS Blenderen riktig tilkoblet strømuttaket?
- Kontroller at lokket og beholderen på drivenheten er riktig posisjonert.
- Kontroller plasseringen av damp-/sentreringsinnlegget.

Hvis du ikke kan løse problemet, kan du kontakte salgsleverandøren eller kontakte oss på adressen angitt i kundeservicedelen.



**Reparasjoner av NOVIS Blendere utføres bare ved offisielle servicesentre. Feil reparasjoner kan føre til fare for brukeren. Intet ansvar aksepteres for skader og følgeskader. I dette tilfelle vil garantien bli ugyldig.**

## Avhending

I samsvar med kravene i EU-direktiv 2002/96/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE), har dette apparatet et merke som følger med. Beskytte miljøet og helsen til andre ved å avhende Novis-blenderen riktig. Kast ubrukelige apparater ved å trekke gjennom hovedkontakten og kutte av strømkabelen.



**Dette symbolet betyr at produktet ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. Det må bringes til et egnet innsamlingspunkt for elektrisk/elektronisk utstyr for riktig gjenvinning. For informasjon om slike innsamlingspunkter, må du kontakte lokale myndigheter eller salgsstedet.**

## Kundeservice

All(e) reparasjoner og service skal håndteres lokalt av et autorisert NOVIS-kundesenter. Ta kontakt med din salgsrepresentant eller les mer på Internett: [novissa.com](http://novissa.com)

Denne bruksanvisningen kan også lastes ned på [novissa.com](http://novissa.com).

### Produsent og importør

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
T: +41 32 475 1015  
E-post: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# NOVIS ProBlender / Käyttöohjeet

Sisällysluettelo

## Käytettävissä olevat sekoittimet Turvaohjeet

### Tärkeät varotoimenpiteet

### Kunnossapito ja puhdistus Tekniset tiedot

### Toiminnot Ohjelmat Elektronisesti ohjatut nopeudet

### Osaluettelo Takuu

### Ennen ensimmäistä käyttökertaa Valmistelu ja käyttö

### Vianetsintä Hävittäminen Asiakaspalvelu

Sivu

1

2

3

4

5

6

7

## Käytettävissä olevat sekoittimet

Tämä käyttöohje koskee seuraavia NOVIS Blender:

Laitte	Malli
<b>NOVIS Blender</b>	<b>Pro 800-sarja</b> <b>Pro 600-sarja</b>

## Turvaohjeet

### Oma ja muiden turvallisuus on hyvin tärkeää.

Lukuisia turvallisuusohjeita on lueteltu tässä käyttöohjeessa. Lue ne ja noudata niitä aina.



Tämä symboli varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka voi johtaa tapaturmaan tai kuolemaan. Kaikissa turvallisuusohjeissa kuvataan vaaratyyppi ja ohjeet, miten tapaturmat voidaan välttää ja muistutetaan seurauksista, jos ohjeita ei noudateta.



Tämä symboli ilmoittaa käytännöllisistä käyttövinkeistä.

## Tärkeät varoimenpiteet



### Perusturvallisuusvaroimenpiteitä tulee noudattaa aina sähkölaitteiden käytön aikana:


1. Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti.
  2. Suojautumiseksi sähköiskulta, älä koskaan upota NOVIS Blender käyttökäyttöä veteen tai muihin nesteisiin.
  3. Tätä NOVIS Blender ei ole tarkoitettu lasten käytettäväksi. Älä koskaan anna ihmisten, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa NOVIS Blender käytöstä, käyttää laitetta, ellei käyttöä valvo tai ohjaa turvallisuudesta vastaava henkilö.
  4. Lapset eivät saa leikkiä NOVIS Blender.
  5. Irrota virtajohto pistorasiasta, kun NOVIS Blender ei käytetä tai sen puhdistuksen aikana.
  6. Jos pudotat laitteen tai se on muutoin vaurioitunut, ota yhteyttä lähimpään NOVIS-asiakaspalveluun laitteen tarkastamiseksi.
  7. Jos virtajohto on viallinen, anna valmistajan, valmistajan huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.
  8. Älä ripusta virtajohtoa pöydän tai työtason reunalle sen suojaamiseksi lämmöltä ja öljyltä.
  9. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ei laitetta saa käyttää.
  10. NOVIS ei ota vastuuta, jos laitetta käytetään virtasovittimella.
  11. Älä irrota tai asenna virtajohtoon pistoketta märillä käsillä.
  12. Älä koskaan käytä viallisia osia.
  13. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
  14. Älä sijoita NOVIS Blender kuumalle tai märälle pinnalle äläkä käytä sitä avoliikkien läheisyydessä.
  15. Älä aseta käsiä säiliöön ruoan työstön aikana, koska tämä voi johtaa tapaturmaan tai laitevaurioon.
  16. Käytä aina NOVIS-sauvaa ainesosien työntämiseen alas.
17. Ole varovainen kuumia nesteitä tai ainesosia sekoittaessasi. Ne voivat roiskua tai muodostaa höyryä, mikä voi aiheuttaa palovamman. Täytä säiliö vain puoliksi kuuman ruoan käsittelyn yhteydessä.
  18. Koska terä on erittäin terävä, ole varovainen äläkä koske liikkuviin osiin.
  19. Varmista, että kansi on asennettu ennen koneen käynnistämistä. Turvajärjestelmä estää koneen käynnistämisen, jos kannta ja säiliötä ei ole asennettu oikein.
  20. Älä yritä ohittaa turvajärjestelmää.
  21. Useimpien ruokien valmistus kestää 1-3 minuuttia. (7 minuuttia keitoille).
  22. NOVIS Blender ei saa käyttää tyhjällä säiliöllä.
  23. NOVIS Blender on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön ja kotitaloudessa olevien yleisten tuotteiden työstöön. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, se on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
  24. Älä aseta vieraita esineitä säiliön sisälle. Vierias esine säiliössä voi johtaa tapaturmiin tai NOVIS Blender vaurioihin, kun se kytketään päälle.
  25. Ole varovainen terien käsittelyn, säiliön tyhjentämisen ja puhdistuksen aikana.
  26. Älä käytä laitetta muuhun kuin ruoan valmistukseen, koska tämä voi johtaa tapaturmaan.
  27. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta
  28. Irrota laite aina irti verkkovirrasta, jos se jää valvomatta ja ennen asennusta, purkamista tai puhdistamista.



**Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.**

## Kunnossapito ja puhdistus

### Säiliön normaali puhdistus

1. Täytä säiliö puoliksi lämpimällä vedellä.
2. Lisää 2-3 tippaa astianpesuainetta säiliöön.
3. Aseta säiliö kansi asennettuna (mittakuppi paikallaan) oikein käyttöyksikköön.
4. Käynnistä puhdistusohjelma valitsemalla se ohjelman ohjaimella «  », ja paina Start/Stop-painiketta. NOVIS Blender ilman ohjelmatoimintoja käyttää konetta tasolla 2 kaksi minuuttia.
5. Huuhtelee säiliö huolellisesti lämpimällä vedellä ja kuivaa se.

### Säiliön tehopuhdistus

1. Täytä säiliö puoliksi laimentamattomalla viinietikalla.
2. Aseta säiliö kansi asennettuna (mittakuppi paikallaan) oikein käyttöyksikköön.
3. Käynnistä NOVIS Blender nopeustasolla 1 ja nosta se tasolle 4. Anna laitteen käydä n. 4-5 minuuttia ja sammuta se.
4. Anna viinietikan vaikuttaa n. 30 minuuttia.
5. Huuhtelee säiliö huolellisesti lämpimällä vedellä ja kuivaa se.



**Jos säiliössä tai terissä on vielä ruoantähteitä, suorita tehopuhdistus lämpimällä vedellä ja 2-3 astianpesuainetipalla. (Katso ohjeet: Säiliön normaali puhdistus)**

### Kannen, mittakupin ja sauvan puhdistus

Kansi, mittakuppi ja sauva puhdistetaan tavallisella astianpesuaineella ja lämpimällä vedellä.



**Tapaturmavaara: Säiliön terä on erittäin terävä. Ole varovainen säiliön puhdistuksen ja kuivaamisen yhteydessä, kun kätesi ovat sen sisällä.**



**Tärkeää: Hyvän laadun varmistamiseksi, älä pese säiliötä, sauva, kannta ja mittakuppia astianpesukoneessa.**

## Tekniset tiedot

Nimellisjännite	220-240 volttia
Nimellisteho	1400 wattia
Taajuus	50/60 Hz
Enimmäismitat 2L säiliöllä (leveys x syvyys x korkeus)	22 x 23 x 47 cm 8,6 x 9,1 x 18,5 tuumaa
Paino	5,7 kg / 12,5 paunaa
Virtajohdon pituus	1,8 m / 70,9 tuumaa
Materiaali moottorikotelon paine	Valu
Materiaali Säiliö	Tritan
Testimenetelmä:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 ja IEC 60335-1)
Takuu	3 vuoden täysi takuu 10 vuoden moottorin takuu
Taajuuskaista	119Khz-140Khz
Suurin lähtöteho	-53,24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08 (20161121)

## Toiminnot

### 1 Näyttö (vain NOVIS Pro Blender 800)

LCD-näyttö näyttää valitun ohjelman keston. Kun ohjelma on käynnistetty, ajastin laskee taaksepäin, kunnes ohjelma päättyy.

Kun haluttu nopeustaso on valittu ja Start/Stop-tai Pulse-painiketta painettu, LCD-näyttö näyttää sekoitustoiminnon keston. Näin reseptit tehdään sekunnin tarkkuudella.

### 2 Ohjelman/nopeuden ohjain

Ohjelman/nopeuden ohjaimella voit valita nopeuden tai ohjelman kiertämällä säädintä (ohjelmatoiminto käytettävissä vain NOVIS Pro Blender 880 ja NOVIS Pro Blender 680 malleissa).

### 3 Start/Stop-painike

Paina Start/Stop-painiketta valitun nopeuden tai ohjelman käynnistämiseksi tai pysäyttämiseksi. (Ohjelmatoiminto käytettävissä vain NOVIS Pro Blender 880 ja 680 malleissa).

### 4 Pulse-Painike

Painamalla Pulse-painiketta NOVIS Blender toimii valitulla nopeudella, kun painiketta painetaan.

### 5 On/Off-kytkin (virtakytkin)

Virtakytkin sijaitsee NOVIS Blender takapuolella. Irrota laite virransyötöstä virtakytkimellä.

**Varmista ennen virtakytkimen kytkemistä päälle, että nopeuden ohjain on asennossa «ON».**

## Ohjelmat (Ohjelmatoiminto käytettävissä vain NOVIS Pro Blender 880 ja 680 malleissa)



### Puhdistus

(Katso myös > Kunnossapito ja puhdistus)



### Jäämurska

Murskaa hieman jäätä.



### Smoothie

Sekoitetut smoothiet



### Jäiset jälkiruoat

Jälkiruoat, jotka valmistetaan runsaalla jäällä, esim. sorbetti.



### Sopat (kuumat)

Ohjelmaa voidaan ohjata säätää Start/Stop-painikkeella määrän ja halutun lämpötilan mukaan

## Elektronisesti ohjatut nopeudet

<b>Taso 1</b>	Pehmeän ruoan nopeaan valmistukseen
<b>Taso 2</b>	Vihannesten sekoittamiseen
<b>Taso 3</b>	Hedelmäjuomien valmistukseen
<b>Taso 4</b>	Sekoitetujen jääjuomien valmistukseen
<b>Taso 5</b>	Vihannesten ja pähkinöiden viipalointiin ja ruoan lämmitykseen
<b>Turbo</b>	Vihannesten, hedelmien, pähkinöiden jne. viipalointiin.



**Muutaman kokeilun jälkeen pystyt määrittämään oikean ohjelman tai elektronisesti ohjatun nopeustason resepteille ja saamaan täydelliset tulokset.**

## Osaluettelo

Tarkista, että kaikki osat ovat tulleet laitteen mukana. Jos jokin osa puuttuu, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään. Käyttöohjeessa on kuvattu varusteiden turvallinen käyttö:

### Mittakuppi

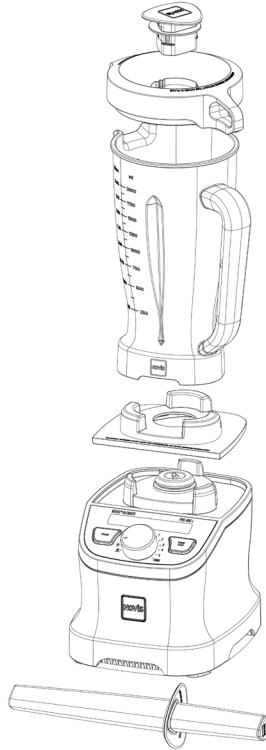
### Kansi

### 1,9 L säiliö

### Vaimennus-/keskitysalusta

### Käyttöyksikkö

### Sauva



## Takuu

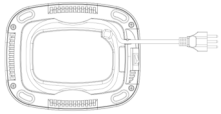
Takuuaika:	NOVIS korvaa kulut:	NOVIS ei korvaa kuluja:
3 (kolme) vuoden täysi takuu  10 (kymmenen) vuoden moottorin takuu ostopäivästä laskettuna, kotitaloudessa käytetyille NOVIS sekoittimelle.	Materiaali- tai valmistusvirheen korjaamisen osa- ja työkulut. Korjauksen saa suorittaa vain valtuutettu NOVIS-asiakaspalvelu.	NOVIS Blender korjaukset, jota käytetään kotitaloudessa muuhun kuin ruoanvalmistukseen. Vahingoista, muutoksista, väärinkäytöstä, asennuksesta ja käytöstä johtuvien vikojen korjaus paikallisten sähkömääräysten vastaisesti.
NOVIS ei anna takuuta satunnaisille tai väällisille kuluille.		

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Sijoita NOVIS Blender kuivalle ja tasaiselle alustalle eteenpäin.

Puhdista kaikki NOVIS Blender irrotettavat osat ennen ensimmäistä käyttöä ja puhdista käyttöyksikkö kostealla puuvillakankaalla (katso kunnossapito ja puhdistus).

Jos sijoitat NOVIS Blender pistorasian lähelle, voit kääriä ylimääräisen virtajohdon laitteen pohjaan.



**Liitä NOVIS Blender virransyöttöön (AC 220-240 V, 50/60 Hz) kun se on asetettu kokonaan.**

## Valmistelu ja käyttö

### Haluttujen aineiden valmistelu ja sekoittaminen

1. Pese ja leikkaa ainekset tarvittaessa.
2. Täytä säiliö aineksilla.
3. Lisää nestettä tarvittaessa tai jos suositeltu.
4. Sulje kansi ja aseta säiliö suoraan käyttöyksikköön.
5. Valitse ohjelma tai nopeustaso.
6. Käynnistä laite käyttämällä Start/Stop-painiketta tai pulssipainiketta.
7. Odota, kunnes NOVIS on suorittanut valitun ohjelman valmiiksi tai saavuttanut halutun tuloksen asetetulla nopeustasolla.
8. Nopeustasoa voidaan vaihtaa toiminnon aikana tarvittaessa.
9. Turbotoiminto otetaan käyttöön kiertämällä ja pitämällä nopeuden ohjainta tasolta 5 tasolle turbo.
10. Mittauskuppi voidaan irrottaa kannesta kiertämällä sitä vasemmalle tai oikealle tarvittaessa. Laite tulee kuitenkin pysäyttää ennen mittauskupin irrottamista.



**NOVIS Blender sammuu automaattisesti valitun ohjelman päättyessä.**

**Laite voidaan sammuttaa milloin tahansa painamalla Start/Stop-painiketta tai vapauttamalla pulssipainike tai kiertämällä ohjelman/nopeuden ohjain asentoon «».**

- Nopeustaso 3 tai 4 riittää useimpien ruokien työstöön.
- Sekoittaminen tasolla 4, 5 tai turbo voi lämmittää ruokaa turhaan. Käytä jääpaloja kylmän ruoan saamiseksi.
- Parhaan sekoituksen tai murskeen saamiseksi, aloita nopeustasolla 1 ja lisää sitä asteittain. Käytä mukana toimitettua sauvaä säiliön seiniin tarttuneen ruoan työntämiseen terään kohti. Irrota mittakuppi kannesta ja aseta sauva säiliöön.
- Kun erittäin vaahtoavaa tai kuumaa käytetään, tulee säiliö täyttää vain puoliksi.

## Vianmääritys

Toimintahäiriön yhteydessä, irrota sekoitin kokonaan virtalähteestä. Ohjelman/nopeuden ohjain tulee asettaa asentoon « ⏻ » ja virtakytkin (takana) « ⏻ » pois päältä.

### NOVIS Blender on ylikuumentunut

- NOVIS Blender on varustettu ylikuormitusuojalla.  
Jos laite ylikuormittuu tai ylikuumentuu, tulee tämä merkki « ⚠ » esiin.  
Tässä tapauksessa laite ei toimi niin kauan kuin ylikuumentamisen valo palaa.
- Laitteissa ilman LCD-näyttöä ylikuormitus ilmaistaan kaikkien ohjelmien ja painikkeiden LED-valojen nopealla vilkkumisella.

### NOVIS Blender ei käynnisty

- Onko NOVIS Blender kytketty oikein pistorasiaan?
- Tarkasta kannen asento ja säiliön sijoitus käyttöyksikössä.
- Tarkista vaimennus-/keskitysalustan asento.

Jos et pysty korjaamaan ongelmaa, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai asiakaspalveluosiossa ilmoitettuun osoitteeseen.



**NOVIS Blender korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltokeskus. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia riskitilanteita. Emme ota mitään vastuuta vaurioista ja seuraamuksellisista vaurioista. Näissä tapauksessa takuu raukeaa.**

## Hävittäminen

Sähkö- ja elektroniikkaromun käsittelyä koskevan Euroopan unionin direktiivin 2002/96/EY (WEEE) mukaan tämä laite on varustettu merkinnällä. Suojele ympäristöä ja muiden terveyttä hävittämällä NOVIS Blender oikealla tavalla. Hävitä käyttökelvoton laite irrottamalla se virransyötöstä ja tuhoamalla virtajohto.



**Tämä symboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Se on vietävä sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen. Tietoja kyseisistä kierrätyskeskuksista saat paikalliselta viranomaiselta tai myyntipisteestä.**

## Asiakaspalvelu

Kaikki korjaukset ja huoltotyöt on suoritettava paikallisen NOVIS-huoltokeskuksen toimesta. Ota yhteyttä myyntiedustajaan tai lue lisää Internetistä:  
**novissa.com**

Käyttöohje voidaan ladata myös osoitteesta **novissa.com**.

### Valmistaja ja maahantuojat

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
Puh: +41 32 475 1015  
Sähköposti: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# NOVIS ProBlender / Brugsanvisning

Indhold	Side
Anvendte blendere Sikkerhedsinstruktioner	1
Vigtige sikkerhedsforanstaltninger	2
Pleje og rengøring Tekniske data	3
Funktioner Programmer Elektronisk styrede hastigheder	4
Liste over dele Garanti	5
Inden apparatet tages i brug for første gang Forberedelse og brug	6
Fejlfinding Bortskaffelse Kundeservice	7

## Gyldighedens omfang

Denne brugsanvisning er gældende for følgende NOVIS Bblender:

Enhed	Model
<b>NOVIS Blender</b>	<b>Pro 800 Serie</b> <b>Pro 600 Serie</b>

## Sikkerhedsinstruktioner

### Din og andres sikkerhed er af største vigtighed.

Flere sikkerhedsanbefalinger er angivet i denne brugsanvisning. Læs og overhold altid disse sikkerhedsanvisninger



Under dette symbol, vi advare dig om eventuelle farer, der kan medføre død eller personskader. Alle sikkerhedsanbefalinger forklarer dig den form for fare og giver råd om, hvordan man kan forebygge risikoen for skader, og holde dig informeret om konsekvenserne, når du ikke følger anbefalingerne.



Dette symbol betegner nyttige oplysninger om brugen.

## Vigtige sikkerhedsforanstaltninger



### Når man arbejder med elektrisk udstyr, bør følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger til enhver tid overholdes:

1. Læs disse instruktioner omhyggeligt.
2. For at beskytte imod risikoen for elektrisk stød, må du aldrig lægge NOVIS Blender motorenheden i vand eller andre væsker.
3. Denne NOVIS Blender er ikke beregnet til at blive brugt af børn. Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, og også uerfarne personer bør kun betjene NOVIS Blender under opsyn eller vejledning af en person, der er ansvarlig for førstnævntes sikkerhed.
4. Børn må ikke lege med NOVIS Blender.
5. Tag stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger, eller når du rengør NOVIS Blender.
6. Hvis du tager apparatet, eller det er beskadiget på nogen måde, skal du kontakte den nærmeste NOVIS kundeservice og få apparatet kontrolleret.
7. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand., for at undgå enhver risiko.
8. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af et bord eller arbejdsoverflade og beskyt den imod varme og olie.
9. Hvis stikket ikke passer ind i stikkontakten, må enheden ikke anvendes.
10. NOVIS påtager sig intet ansvar, hvis enheden bruges med en strømadapter.
11. Træk ikke stikket ud af stikkontakten med netledningen eller med våde hænder.
12. Brug aldrig defekte dele.
13. Brug ikke apparatet udendørs.
14. Anbring ikke NOVIS Blender på varme eller våde overflader, og betjen ikke apparatet i nærheden af åben ild.
15. Læg ikke hænderne ned i beholderen under behandling af fødevarer, da dette kan forårsage personskader eller skader på udstyr.
16. Brug altid den medfølgende NOVIS stav til at skubbe ingredienser ned med.
17. Vær forsigtig, når du behandler varme væsker eller ingredienser. De kan plaske eller udsende damp, som kan forårsage forbrændinger. Ved behandling af varm mad må du ikke fylde beholderen mere end halvt.
18. Da bladet er skarpt, så udvis forsigtighed og rør ikke ved nogen bevægelige dele.
19. Sørg for, at låget er monteret, før du prøver at starte maskinen. Full Safety sikkerhedssystemet forhindrer maskinen i at starte, når låget og beholderen ikke er installeret korrekt.
20. Forsøg ikke at tilsidesætte Full Safety Sikkerhedssystemet.
21. Det meste madlavning kræver en behandlingstid på 1-3 minutter. (7 minutter til supper).
22. NOVIS Blender må ikke anvendes med en tom beholder.
23. NOVIS Blender er udelukkende beregnet til husholdningsbrug og til forarbejdning af fødevarer i husholdningernes almindelige mængder. Apparatet er ikke beregnet til kommercielle formål, det er kun beregnet til husholdningen.
24. Læg ikke fremmedlegemer i beholderen. Et fremmedlegeme i beholderen kan føre til skader og mangler i enheden ved start af NOVIS Blender.
25. Vær forsigtig, når du håndterer de skarpe klinger ved tømning af beholderen og udførelse af rengøringsarbejde.
26. Du må ikke misbruge enheden til andre formål end mad, ellers kan den forårsage skader.
27. Hold apparatet væk fra børn
28. Afbryd altid apparatet fra forsyningen, hvis det efterlades uden opsyn og inden montering, demontering eller rengøring.



**Opbevar disse instruktioner lige ved hånden til fremtidig brug.**

## Vedligeholdelse og rengøring

### Normal rengøring af beholderen

1. Fyld beholderen halvt med varmt vand.
2. Tilsæt 2-3 dråber almindeligt opvaskemiddel til beholderen.
3. Placer beholderen med låget (med indsat målebæger) korrekt på motorenheden.
4. Start rengøringsprogrammet ved at vælge det med programomskifteren "☞", og tryk-ke på knappen Start / Stop. Novis Blender uden programfunktioner, tillader apparatet at køre på trin 2 i ca. 2 minutter.
5. Skyl beholderen grundigt med varmt vand og tør den.

### Intensiv rengøring af beholderen

1. Fyld beholderen halvt med ufordyndet vineddike.
2. Placer beholderen med låget (med indsat målebæger) korrekt på motorenheden.
3. Start Novis Blender på hastighedstrin 1 og gå op til trin 4. Lad enheden køre i ca 4-5 minutter og sluk derefter for strømmen.
4. Lad vineddiken virke i ca. 30 minutter.
5. Skyl beholderen grundigt med varmt vand og tør den.



**Hvis der stadig er madrester i beholderen eller på klingens, så foretag en grundig rengøring med varmt vand og 2-3 dråber opvaskemiddel.  
(Se vejledning: Normal rengøring af beholderen)**

### Rengøring af låg, målebæger og stav

Låg, målebæger og stav rengøres bedst med almindeligt opvaskemiddel i varmt vand.



**Fare for personskade: Klingens i beholderen er skarp. Vær forsigtig ved vask eller tørring af kanden, når du lægger din hånd i beholderen.**



**Vigtigt: For at sikre en ensartet kvalitet, må du ikke rense beholder, stav, låg og målebæger i opvaskemaskinen.**

## Tekniske data

Nominal spænding	220-240 Volt
Nominal effekt	1400 Watt
Frekvens	50/60 Hertz
Maksimal dimensioner inkl. 2 l beholder (Bredde x dybde x højde)	22 x 23 x 47 cm 8.6 x 9.1 x 18.5 Inch
Vægt	5.7kg / 12.5 pounds
Kabellængde	1.8m / 70.9 Inch
Motorhusmateriale	Støbt
Beholdermateriale	Tritan
Testmetode:	<b>CE</b> EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 og IEC 60335-1)
Garanti	3 års fuld garanti 10 års garanti på motoren
Frekvensbånd	119Khz-140Khz
Max udgangseffekt	-53.24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08 (20161121)

## Funktioner

### 1 Display (kun tilgængelig med NOVIS Pro Blender Series 800)

LCD-displayet viser varigheden af det valgte program. Efter start af et program løber minuturet baglæns, indtil programmet slutter.

Når du har valgt den ønskede hastighed og trykket på knappen Start / Stop eller Pulse, viser LCD-displayet varigheden af blandeprocessen. Opskrifter kan således afstemmes med sekunders nøjagtighed.

### 2 Program / Hastighedsregulering

Med programmet / hastighedsreguleringen kan du vælge en hastighed eller et program ved at dreje knappen (programfunktionen er kun tilgængelig med NOVIS Pro Blender 880 og NOVIS Pro Blender 680).

### 3 Start / Stop-knap

Tryk på knappen Start/Stop for at starte og stoppe det valgte hastighedstrin eller program. (Program-funktionen er kun tilgængelig med NOVIS Pro Blender 880 og 680).

### 4 Pulse-knap

Ved at trykke på knappen Pulse, vil NOVIS Blender køre på den valgte hastighed, når der trykkes på knappen.

### 5 On / Off - kontakt (Strømafbryder)

Afbryderen er placeret på bagsiden af NOVIS-blenderen. Ved hjælp af afbryderen frakobles enheden fra stikkontakten.

**Inden du drejer på strømafbryderen, skal du sikre dig at hastighedsreguleringen er indstillet til "0".**

## Programmer (kun tilgængelig på NOVIS Pro Blender 880 og 680)



### Rengøring

(Se også > Pleje og rengøring)



### Is-knusning

Knus noget is.



### Smoothie

Til blandede smoothies



### Frosne desserter

Til desserter, der er tilberedt med masser af is, f.eks. sorbet.



### Supper (varme)

Programmet kan styres ved hjælp af Start / Stop-knappen afhængigt af mængden og den ønskede temperatur

## Elektronisk styrede hastigheder

- Trin 1** Til hurtig tilberedning af blød mad
- Trin 2** Til blanding af grøntsager
- Trin 3** Til tilberedning af frugtdrikke
- Trin 4** Til tilberedning af blandede drinks med is
- Trin 5** Til hakning af grøntsager og nødder og opvarmning af mad
- Turbo** Til hakning af grøntsager, frugter, nødder osv.



**Efter nogle forsøg vil du have bestemt det rigtige program eller elektronisk styret hastighedstrin til dine opskrifter og opnå perfekte madresultater.**

## Liste over dele

Kontrollér, at alle dele er leveret med produktet. Hvis der mangler dele, skal du straks kontakte din salgsudbyder. I brugervejledningen er sikker håndtering af det medfølgende tilbehør beskrevet:

### Målebæger

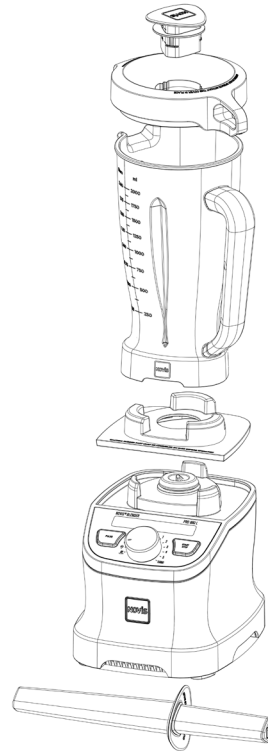
### Dæksel

### 1.9 l beholder

### Dæmper/Centrerings-plade

### Motorenhed

### Stav

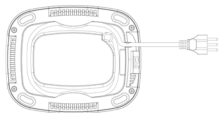


## Garanti

Garantiperiode:	NOVIS dækker omkostningerne til:	NOVIS dækker ikke omkostningerne til:
3 (tre) års fuld garanti  10 (ti) års garanti på motoren fra købsdatoen for NOVIS Blender når den kun er brugt i husholdningen.	Dele og lønomkostninger til at rette de materielle skader og fabrikationsfejl. Reparationer skal udføres af et autoriseret NOVIS kundecenter.	Reparationer af en NOVIS Blender, der bruges i husholdningen til andre formål end forarbejdning af fødevarer. Reparationer af skader forårsaget af ulykker, ændringer, forkert brug, misbrug, og installation og brug, der ikke er i overensstemmelse med de lokale el-regulativer.
NOVIS dækker ingen garantier og tilfældige følgeomkostninger.		

## Inden apparatet tages i brug første gang

Stil NOVIS Blenderen på en tør og jævn overflade, så panelet vender fremad. Rengør alle aftagelige dele af NOVIS Blenderen, før den bruges første gang, og rengør motorenheden med en fugtig bomuldsklud (se Vedligeholdelse og rengøring). Hvis du placerer NOVIS Blenderen nær en stikkontakt, kan du vinde kablet op i bunden af enheden for at afkorte den.



**Forbind først NOVIS Blender med strømforsyning (220-240 V, 50/60 Hz) efter at den er stillet op og klar.**



**Novis Blender slukker automatisk ved afslutningen af det valgte program. Apparatet kan slukkes når som helst ved at trykke på start/stop-knappen eller ved at slippe knappen pulse samt ved at dreje program / hastighedsregulator tilbage til "0"-position.**

- **Hastighedstrin 3 eller 4 er tilstrækkeligt til de fleste fødevarer.**
- **Blanding på trin 4, 5 og turbo kan opvarme maden unødigt. Istæringer anbefales at opnå kølige resultater.**
- **Til optimal blanding eller knusning, bør du starte enheden ved hastighedstrin 1 og øge den bagefter. Brug den medfølgende stav til at skubbe mad ned, der sidder fast på beholderens væg helt ned til kniven. Fjern målebægeret i dækslet, og sæt staven sikkert i beholderen.**
- **Når du bruger kraftigt skumdannende eller varme fødevarer, skal beholderen ikke fyldes mere end halvt.**

## Forberedelse og brug

### Fremstilling og blanding af ønskede ingredienser

1. Vask ingredienserne og skær dem eventuelt i stykker.
2. Læg delene i beholderen.
3. Tilsæt yderligere væske, hvis det ønskes eller anbefales.
4. Luk låget og placer beholderen korrekt på motordelen.
5. Vælg program eller hastighedstrin.
6. Start apparatet ved hjælp af Start / Stop-knappen eller Pulse-knappen.
7. Vent til Novis Blender har afsluttet det valgte program eller opnået det ønskede resultat med det indstillede hastighedstrin.
8. Hastighedstrinnet kan ændres under forarbejdning af fødevarerne, hvis det er nødvendigt.
9. Turbo-funktionen aktiveres ved at dreje og holde hastighedsregulatoren fra trin 5 til turbo.
10. Hvis det er nødvendigt, kan målebægeret fjernes fra låget simpelthen ved at dreje det til venstre eller højre. Imidlertid bør apparatet standses før fjernelse af målebægeret.

## Fejlfinding

I tilfælde af en funktionsfejl afbrydes blenderen helt fra stikkontakten. Program- / hastighedsregulator skal indstilles til positionen "☺" og afbryderen (på bagsiden) "☹" skal indstilles til slukket.

### Blenderen er overophedet

- Novis Blenderen er udstyret med en overbelastningsbeskyttelse.  
I tilfælde af overbelastning eller overophedning af enheden vises dette symbol "⚠".  
I dette tilfælde vil enheden ikke fungere, så længe det varme lys stadig er aktiveret.
- For enheder uden LCD display, er overbelastningen angivet med hurtige blink på alle programmer og LED-knap.

### Blenderen starter ikke

- Er NOVIS Blender korrekt forbundet til stikkontakten?
- Kontroller lågets og beholderens korrekte position på motorenheden.
- Kontroller dæmperen-/centrerings-pladen.

Hvis du ikke kan løse problemet, skal du kontakte din salgsudbyder eller kontakte adressen i afsnittet Kundeservice.



**Reparationer af NOVIS Blendere udføres kun af officielle servicecentre. Forkerte reparationer kan udgøre en fare for brugeren. Der accepteres intet ansvar for skader og følgeskader. I dette tilfælde bortfalder garantien.**

## Bortskaffelse

Dette apparat er forsynet med et skilt i overensstemmelse med kravene i det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Beskyt venligst miljøet og sundheden for andre ved at bortskaffe NOVIS Blender korrekt. Kassér ubrugelige apparater ved at trække stikket ud af stikkontakten og skære strømkablet over.



**Dette symbol angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Det skal bringes til en egnet opsamlingsstation for elektrisk/elektronisk udstyr til korrekt genanvendelse. For oplysninger om sådanne indsamlingssteder, bedes du kontakte de lokale myndigheder eller salgsstedet.**

## Kundeservice

Alle reparationer og tjenesteydelser skal håndteres lokalt af et autoriseret NOVIS kundecenter. Kontakt din salgsrepræsentant eller læs mere på internettet:  
**novissa.com**

Manualen kan også downloades på **novissa.com**.

### Producent og importør

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
T: +41 32 475 1015  
E-Mail: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# NOVIS ProBlender/Instrukcja użytkowania

Spis treści

**Zakres obowiązywania  
Wskazówki bezpieczeństwa**

**Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa**

**Konserwacja i czyszczenie  
Dane techniczne**

**Funkcje  
Programy  
Elektronicznie sterowane prędkości**

**Lista części  
Gwarancja**

**Przed pierwszym użyciem  
Przygotowanie i użytkowanie**

**Rozwiązywanie problemów  
Utylizacja  
Obsługa klienta**

Strona

1

2

3

4

5

6

7

## Zakres obowiązywania

Niniejsza instrukcja dotyczących NOVIS Blender:

Urządzenie	Model
<b>NOVIS Blender</b>	<b>Seria Pro 880L Seria Pro 600L</b>

## Instrukcje bezpieczeństwa

**Twoje bezpieczeństwo i bezpieczeństwo innych mają ogromne znaczenie.**

w niniejszej instrukcji wymieniono kilka zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Proszę je przeczytać i zawsze mieć je na uwadze.



Pod tym symbolem, ostrzegamy o ewentualnych zagrożeniach, które mogą spowodować śmierć lub obrażenia. Wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa wyjaśniają rodzaj zagrożenia i radzą, jak można uniknąć ryzyka obrażeń, informując jednocześnie o konsekwencjach niestosowania się do tych zaleceń.



Ten symbol oznacza użyteczne porady dotyczące użytkowania.

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



**Podczas pracy z urządzeniami elektrycznymi, należy przez cały czas przestrzegać następujących podstawowych zasad bezpieczeństwa:**


1. Dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi
2. Aby zabezpieczyć się przed ryzykiem porażenia prądem, nigdy nie umieszczaj jednostki napędowej NOVIS Blender w wodzie lub innych cieczach.
3. NOVIS Blender nie jest przeznaczony do używania przez dzieci. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także niedoświadczeni ludzie powinni obsługiwać NOVIS Blender wyłącznie pod nadzorem lub kierownictwem kogoś, kto jest odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo.
4. Dzieci nie mogą bawić się NOVIS BLENDER.
5. Wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie używasz NOVIS Blender lub podczas jego czyszczenia.
6. W przypadku upuszczenia urządzenia lub gdy zostanie ono w jakikolwiek sposób uszkodzone należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym NOVIS i sprawdzić urządzenie.
7. Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
8. Nie wolno pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego poza krawędź stołu lub powierzchni roboczej i należy chronić go przed gorącym i olejem.
9. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, urządzenie nie może być używane.
10. NOVIS nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli urządzenie jest używane z zasilaczem.
11. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka mokrymi rękami.
12. Nigdy nie używaj uszkodzonych części.
13. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
14. Nie wolno umieszczać NOVIS Blender na gorących lub wilgotnych powierzchniach oraz w pobliżu otwartego ognia.
15. Nie wkładaj rąk do pojemnika podczas obróbki żywności, gdyż może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenia sprzętu.
16. Zawsze należy używać dostarczonego popychacza NOVIS do popychania składników.
17. Należy uważać podczas obróbki gorących płynów lub składników. Mogą wychłapać lub wydzielić parę wodną, co może doprowadzić do poparzeń. Przy obróbce gorącego jedzenia napełnij pojemnik nie więcej niż do połowy.
18. Ponieważ ostrze jest ostre, należy postępować ostrożnie i nie dotykać żadnych ruchomych części.
19. Upewnij się, że pokrywka jest dokładnie założona przed próbą uruchomienia maszyny. Pełny System Bezpieczeństwa zapobiega uruchomieniu maszyny, kiedy pokrywka i pojemnik nie są poprawnie zamontowane.
20. Nie wolno próbować odłączyć Pełnego Systemu Bezpieczeństwa.
21. Obróbka większości żywności zajmuje od 1 do 3 minut (7 minut dla zup).
22. NOVIS Blender nie może być używany z pustym pojemnikiem.
23. NOVIS Blender jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego oraz do obróbki żywności w typowych ilościach. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów komercyjnych, jest ono przeznaczone tylko dla gospodarstw domowych.
24. Nie wkładaj do pojemnika żadnych przedmiotów obcych. Obcy przedmiot znajdujący się w pojemniku może doprowadzić do urazów i uszkodzeń urządzenia przy włączeniu NOVIS Blender.
25. Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z ostrymi ostrzami tnącymi, opróżnianiu pojemnika i wykonywaniu prac czyszczących.
26. Nie używaj urządzenia do innych celów niż obróbka żywności, gdyż może to doprowadzić do obrażeń.
27. Trzymaj urządzenie z dala od dzieci
28. Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostawia się je bez nadzoru i przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.



**Zachowaj te instrukcje na przyszłość.**

## Konserwacja i czyszczenie

### Normalne czyszczenie pojemnika

1. Napełnij pojemnik do połowy ciepłą wodą.
2. Dodaj 2-3 krople płynu do mycia naczyń.
3. Umieść pojemnik z założoną pokrywką (z włożoną miarką) poprawnie na jednostce napędowej.
4. Uruchoom program czyszczenia, wybierając go kontrolerem programu „” i naciskając przycisk Start/Stop. Pozwól blenderowi NOVIS pracować bez wybrania konkretnego programu na poziomie 2 przez około 2 minuty.
5. Wypłucz pojemnik dokładnie ciepłą wodą i osusz.

### Intensywne czyszczenie pojemnika

1. Napełnij pojemnik do połowy nierozcieńczonym octem.
2. Umieść pojemnik z założoną pokrywką (z włożoną miarką) poprawnie na jednostce napędowej.
3. Uruchoom NOVIS Blender na 1 stopniu prędkości i zwiększ do poziomu 4. Pozwól urządzeniu pracować przez około 4-5 minut, a następnie go wyłącz.
4. Pozostaw ocet w urządzeniu na około 30 minut.
5. Wypłucz pojemnik dokładnie ciepłą wodą i osusz.



**Jeśli resztki żywności są nadal widoczne w pojemniku lub na ostrzu, przeprowadzić gruntowne czyszczenie ciepłą wodą z 2-3 kroplami płynu do mycia naczyń (patrz instrukcje: Normalne czyszczenie pojemnika)**

### Czyszczenie pokrywki, miarki i popychacza

Pokrywkę, miarkę i popychacz najlepiej zczyścić płynem do mycia naczyń w ciepłej wodzie.




**Ryzyko obrażeń: Ostrze pojemnika jest ostre. Należy uważać, wkładając dłoń do pojemnika podczas jego mycia i osuszania.**



**Ważne: Aby zapewnić niezmienną jakość, nie myj pojemnika, popychacza, pokrywki i miarki w zmywarce.**

## Dane techniczne

Napięcie nominalne	220-240 V
Moc znamionowa	1400 W
Częstotliwość	50/60 Hz
Maksymalne wymiary z 1,9 litrowym pojemnikiem (szerokość x głębokość x wysokość)	22 x 23 x 47 cm 8,6 x 9,1 x 18,5 cala
Waga	5,7 kg/12,5 lb
Długość kabla	1,8 m/70,9 cala
Materiał obudowy silnika	odlew ciśnieniowy
Materiał pojemnik	Tritan
Metoda badania:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 i IEC 60335-1)
Gwarancja	3 lata pełnej gwarancji 10 lat gwarancji na silnik
Frequency band	119Khz-140Khz
Maksymalna moc wyjściowa	-53.24dBm
PCBA hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08_(20161121)

## Funkcje

**1 Wyświetlacz** (dostępny tylko z NOVIS Blender serii Pro 800)  
Wyświetlacz LCD pokazuje czas trwania wybranego programu. Po uruchomieniu programu, timer rozpocznie odliczanie, aż do zakończenia się programu. Po wybraniu żądanego poziomu prędkości i wciśnięciu przycisku Start /Stop lub Pulse, wyświetlacz LCD pokazuje czas trwania procesu mieszania. Recepty zatem podane są z dokładnością co do sekundy.

**2 Program/regulator prędkości**  
Przekręcając pokrętkę wyboru programu/prędkości możesz wybrać żądaną prędkość lub program (funkcja programu dostępna tylko z NOVIS Pro Blender 880 NOVIS Pro Blender 680).

**3 Przycisk Start/Stop**  
Naciśnij przycisk Start/Stop, aby uruchomić i zatrzymać wybrany etap prędkości lub program (funkcja programu dostępna tylko z blenderem NOVIS Pro Blender 880 i 680).

**4 Przycisk Pulse**  
Po naciśnięciu przycisku Pulse NOVIS Blender pracuje z wybraną prędkością tak długo, jak długo przycisk jest wciśnięty.

**5 On/Off** (wyłącznik zasilania)  
Wyłącznik zasilania znajduje się w tylnej części NOVIS Blender. Za pomocą wyłącznika, należy odłączyć urządzenie od zasilania.

**Przed włączeniem zasilania, upewnij się, że regulator prędkości jest ustawiony na «0».**

## Programy (dostępne tylko z NOVIS Pro Blender 880 i 680)



**Czyszczenie**  
(Patrz również > Konserwacja i czyszczenie)



**Kruszenie lodu**  
Skruszenie niewielkiej ilości lodu.



**Koktajle**  
Do mieszania koktajli



**Mrożone desery**  
Do deserów, które są przygotowywane z dużą ilością lodu, np.: sorbet



**Zupy (ciepłe)**  
Program ten może być kontrolowany za pomocą przycisku Start / Stop, w zależności od ilości i żądanej temperatury

## Elektronicznie sterowane prędkości

**Poziom 1** Dla szybkiego przygotowania miękkiej żywności  
**Poziom 2** Do miksowania warzyw  
**Poziom 3** Do przygotowywania napojów owocowych  
**Poziom 4** Do przygotowania napojów mieszanych z lodem  
**Poziom 5** Do siekania warzyw i orzechów oraz podgrzewania żywności  
**Turbo** Do siekania warzyw, owoców, orzechów itp.



**Po kilku próbach ustalisz wybór właściwego programu lub poziomu elektronicznie sterowanej prędkości dla swoich receptur i osiągniesz doskonałe rezultaty w przygotowywaniu jedzenia.**

## Lista części

Sprawdź, czy wszystkie części zostały dostarczone wraz z produktem. Jeśli brakuje jakichś części, należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą. W instrukcji użytkownika opisano bezpieczne sposoby obchodzenia się z dostarczonymi akcesoriami:

**Miarka**

**Pokrywka**

**1.9l pojemnik**

**Tłumiąca podkładka centrująca**

**Jednostka napędowa**

**Popychacz**



## Gwarancja

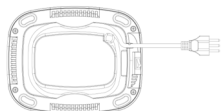
Okres gwarancji:	NOVIS pokrywa koszty:	NOVIS nie pokrywa kosztów:
3 (trzy) lata pełnej gwarancji  10 (dziesięć) lat gwarancji na silnik od daty zakupu NOVIS Blender używanego tylko w gospodarstwie domowym.	Części i koszty pracy, aby naprawić szkody materialne i wady produkcyjne. Naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowane centrum obsługi klienta NOVIS.	Napraw NOVIS Blender, który jest używany w gospodarstwie domowym w celach innych niż obróbka żywności, napraw uszkodzeń spowodowanych wypadkami, przeróbkami, niewłaściwym użyciem, nadużyciem oraz montażem i użytkowaniem niezgodnym z obowiązującymi przepisami elektrycznymi.
NOVIS nie pokrywa żadnych gwarancji z tytułu szkód ubocznych lub pośrednich.		

## Przed pierwszym użyciem

Umieść NOVIS Blender na suchej i płaskiej powierzchni tak, aby panel skierowany był do przodu.

Oczyść wszystkie wymienne części NOVIS Blender przed pierwszym użyciem i wyczyść jednostkę napędową za pomocą wilgotnej szmatki bawełnianej (patrz: Konserwacja i czyszczenie).

Jeśli umieścisz NOVIS Blender w pobliżu gniazdka elektrycznego.



**Podłącz NOVIS Blender do prądu (220-240 V, 50/60 Hz) dopiero po całkowitym jego złożeniu.**

## Przygotowanie i użytkowanie

### Przygotowanie i miksowanie żądanych składników

1. Umyj i jeśli to konieczne, pokrój jedzenie na kawałki.
2. Włóż kawałki do pojemnika.
3. Dolej dodatkowy płyn w razie potrzeby lub zaleceń.
4. Zamknij pokrywkę i właściwie umieść pojemnik na jednostce napędowej.
5. Wybierz program lub poziom prędkości.
6. Uruchom urządzenie za pomocą przycisku Start/Stop lub Pulse.
7. Poczekaj, aż NOVIS Blender zakończy wybrany program lub osiągnie żądany rezultat ustawionym poziomem prędkości.
8. Jeżeli jest to konieczne, poziom prędkości może zostać zmieniony w trakcie obróbki żywności.
9. Funkcja Turbo jest włączana poprzez przekręcenie i przytrzymanie regulatora prędkości z poziomu 5 do turbo.
10. W razie potrzeby, kubek pomiarowy może być wyjęty z pokrywki przez obrócenie go w lewo lub w prawo. Jednakże, przed wyjęciem kubka pomiarowego urządzenie powinno zostać wyłączone.



**NOVIS Blender wyłącza się automatycznie po zakończeniu wybranego programu. Urządzenie można wyłączyć w dowolnym momencie poprzez naciśnięcie przycisku start/stop lub zwolnienie przycisku trybu pulsacyjnego, jak również poprzez przekręcenie regulatora programu/prędkości z powrotem do pozycji «0».**

- Do obróbki większości żywności, wystarczający jest poziom prędkości 3 lub 4.
- Miksowanie na poziomie 4, 5 i turbo może niepotrzebnie podgrzać żywność. Kostki lodu są zalecane w celu schładzania.
- Dla optymalnego miksowania lub kruszenia, należy uruchomić urządzenie na poziomie prędkości 1 i następnie ją zwiększyć. Użyj właściwego popychacza, aby popchać jedzenie, które przyklei się na ścianki pojemnika optymalnie do ostrza. Wyjmij miarkę z pokrywki i włóż popychacz bezpiecznie do pojemnika.
- Przy obróbce silnie pieniącego się lub gorącego jedzenia, pojemnik powinien być napełniony nie więcej niż w połowie.

## Rozwiązywanie problemów

W przypadku awarii, odłącz blender całkowicie od gniazdka elektrycznego. Kontroler programu/prędkości powinien być ustawiony w położeniu « ⏻ » i wyłącznik zasilania (w tylnej części) « ⏻ » powinien być ustawiony w pozycji „wyłączony”.

### Blender jest przegrzany

- NOVIS Blender zabezpieczony przed przeciążeniem. W przypadku przeciążenia lub przegrzania się urządzenia, wyświetli się ten symbol « ⚠ ».  
W takiej sytuacji, urządzenie nie będzie działać tak długo, aż będzie widoczne światelko przegrzania.
- W przypadku urządzeń bez wyświetlacza LCD, przeciążenie jest sygnalizowane szybkim miganiem wszystkich programów i przycisku LED.

### Blender nie uruchamia się

- Czy NOVIS Blender jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego?
- Sprawdź prawidłowe osadzenie pokrywki i ustawienie pojemnika na jednostce napędowej.
- Sprawdź położenie tłumiącej podkładki centrującej.

Jeśli nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą lub skorzystaj z adresu podanego w części dotyczącej obsługi klienta.

**Naprawy NOVIS Blender są przeprowadzane tylko w oficjalnych centrach serwisowych. Niewłaściwe naprawy mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika. Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody i szkody uboczne. W takim przypadku, gwarancja traci ważność.**



## Utylizacja

Zgodnie z wymogami Dyrektywy Europejskiej 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), urządzenie to posiada odpowiednie oznaczenie. Należy chronić środowisko i zdrowie innych osób poprzez właściwą utylizację NOVIS Blender. Wyrzuć niepracujące urządzenie, pamiętając o odcięciu kabla zasilającego.



**Symbol ten oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Musi być oddane do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych/elektronicznych w celu prawidłowego recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji na temat tych punktów zbiórki, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży.**

## Obsługa klienta

Wszystkie naprawy i usługi muszą być dokonywane lokalnie przez autoryzowane centrum obsługi klienta NOVIS. Proszę skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub zasięgnąć informacji w Internecie:  
**novissa.com**

Instrukcję obsługi można pobrać ze strony **novissa.com**.

### Producent i importer

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
Tel.: +41 32 475 1015  
E-mail: info@novissa.com





# NOVIS ProBlender / Návod k použití

Obsah	Strana
<b>Použití mixéru</b> <b>Bezpečnostní pokyny</b>	1
<b>Důležité bezpečnostní pokyny</b>	2
<b>Péče a čištění</b> <b>Technické údaje</b>	3
<b>Funkce</b> <b>Programy</b> <b>Elektronicky řízené rychlosti</b>	4
<b>Seznam součástí</b> <b>Záruka</b>	5
<b>Před prvním použitím</b> <b>Příprava a použití</b>	6
<b>Péče a čištění</b> <b>Likvidace</b> <b>Zákaznický servis</b>	7

## Rozsah platnosti

Tento návod je platný pro následující mixér NOVIS Blender:

Typ	Modely
<b>NOVIS Blender</b>	<b>série Pro 880</b> <b>série Pro 600</b>

## Bezpečnostní pokyny

**Vaše bezpečnost a bezpečnost druhých jsou mimořádně důležité.**

V tomto návodu k použití je uvedeno několik bezpečnostních doporučení. Prosím, přečtěte si je a vždy berte tyto bezpečnostní pokyny v úvahu.



Pod tímto symbolem vás upozorníme na případná nebezpečí, která by mohla způsobit smrt nebo zranění. Všechna bezpečnostní doporučení vám vysvětlí druh nebezpečí a poradí vám, jak můžete zabránit riziku zranění. Také budete informováni o následcích v případě, když tato upozornění neuposlechnete.



Tento symbol označuje užitečné rady pro provoz.

## Důležité bezpečnostní pokyny



**Při práci s elektrickými přístroji musí být po celou dobu dodržována tato základní bezpečnostní opatření:**


1. Pečlivě si přečtěte tyto pokyny.
2. Pro ochranu před rizikem úrazu elektrickým proudem, nikdy neumisťujte pohonnou jednotku mixéru NOVIS Blender do vody ani do jiných tekutin.
3. Tento mixér NOVIS Blender není určen pro používání dětmi. Lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, ale i nezkušení lidé by měli provozovat mixér NOVIS Blender výhradně pod dozorem nebo vedením někoho, kdo je zodpovědný za jejich bezpečnost.
4. Děti si nesmějí hrát s mixérem NOVIS Blender.
5. Pokud mixér NOVIS Blender nepoužíváte nebo ho právě čistíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
6. Pokud dojde k pádu přístroje nebo pokud se jakýmkoli způsobem poškodí, obraťte se na nejbližší zákaznické servisní středisko NOVIS a nechte spotřebič zkontrolovat.
7. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku nebezpečí/poškození
8. Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní plochu a chraňte ho před horkem a olejem.
9. Pokud se zástrčka nevejde do zásuvky, přístroj nesmí být použit.
10. NOVIS nepřebírá žádnou odpovědnost, pokud je přístroj používán s napájecím adaptérem.
11. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky za napájecí kabel nebo mokřýma rukama.
12. Nikdy nepoužívejte poškozené díly.
13. Nepoužívejte tento spotřebič venku.
14. Neodkládejte mixér NOVIS Blender na horký nebo mokřý povrch a nepoužijte přístroj v blízkosti otevřeného ohně.
15. Při zpracování potravin nedávejte své ruce do mixovací nádoby, protože to může vést ke zraněním nebo k poškození zařízení.
16. Pro zatlačení ingrediencí vždy použijte dodávanou stěrku NOVIS.
17. Při zpracování horkých tekutin nebo přísad buďte opatrní. Může vystříknout tekutina nebo se vytvořit pára, která může způsobit popálení. Při zpracování horkých potravin mixovací nádobu nenaplňujte více než do poloviny.
18. Vzhledem k tomu, že je čepel ostrá, postupujte opatrně a nedotýkejte se pohyblivých částí.
19. Před pokusem o spuštění stroje se ujistěte, že je na něm řádně nasazeno víko. Bezpečnostní Wireless Safety System zabrání spuštění přístroje, pokud víko nebo mixovací nádoba nejsou nainstalovány správně.
20. Nesnažte se obejít bezpečnostní Wireless Safety System.
21. Příprava většiny potravin vyžaduje dobu zpracování 1-3 minuty (7 minut pro polévky).
22. NOVIS Blender nesmí být používán s prázdnou mixovací nádobou.
23. NOVIS Blender je určen výhradně pro použití v domácnosti a pro zpracování potravin v množstvích běžných v domácnostech. Přístroj není určen pro komerční účely, je určen pouze pro domácnosti.
24. Nevkládejte cizí předměty do mixovací nádoby. Cizí předměty v mixovací nádobě by mohly vést ke zranění či poškození přístroje při zapnutí mixéru NOVIS Blender.
25. Buďte opatrní při manipulaci s ostrými čepelemi, vyprazdňování mixovací nádoby a provádění čistících prací.
26. Nepoužívejte přístroj na žádný jiný účel, než je mixování jídla, v opačném případě může dojít ke zranění.
27. Držte přístroj mimo dosah dětí
28. Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud je ponechán bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.



**Uchovejte si tyto pokyny pro budoucí použití.**

## Péče a čištění

### Obvyklé čištění mixovací nádoby

1. Naplňte mixovací nádobu do poloviny teplou vodou.
2. Do mixovací nádoby přidejte 2-3 kapky běžného mycího prostředku.
3. Umístěte mixovací nádobu s nasazeným víkem (s vloženou odměrkou) správně na pohonnou jednotku.
4. Spusťte program čištění tak, že nastavíte volbu programu na  a stisknete tlačítko Start/Stop. V případě mixéru NOVIS Blender bez programových funkcí nechte přístroj běžet na úrovni 2 asi 2 minuty.
5. Mixovací nádobu důkladně opláchněte teplou vodou a osušte.

### Intenzivní čištění mixovací nádoby

1. Naplňte nádobu do poloviny neředěným octem.
2. Umístěte mixovací nádobu s nasazeným víkem (s vloženou odměrkou) správně na pohonnou jednotku.
3. Spusťte mixér NOVIS Blender na úroveň rychlosti 1 a zvyšte na úroveň 4. Nechte přístroj běžet po dobu asi 4-5 minut a pak ho vypněte.
4. Nechte ocet působit po dobu cca 30 minut.
5. Mixovací nádobu důkladně opláchněte teplou vodou a osušte.



**Pokud se v mixovací nádobě nebo na čepeli stále nacházejí zbytky jídla, proveďte důkladné čištění teplou vodou a 2-3 kapkami prostředku na mytí nádobí. (Viz pokyny: Obvyklé čištění mixovací nádoby)**

### Čištění víka, odměrky a sěrky

Víko, odměrka a sěrka se nejlépe vyčistí běžnými prostředky na mytí nádobí v teplé vodě.



**Nebezpečí úrazu: Čepele mixovací nádoby jsou ostré. Při mytí nebo sušení mixovací nádoby buďte opatrní, když vkládáte své ruce do nádoby.**



**Důležité: Pro zajištění stálé kvality nečistěte mixovací nádobu, sěrku, víko ani odměrku v myčce nádobí.**

## Technické údaje

Jmenovité napětí	220-240 voltů
Jmenovitý výkon	1400 watt
Frekvence	50/60 hertz
Maximální rozměry vč. 1,9l mixovací nádoby (šířka x hloubka x výška)	22 x 23 x 47 cm 8,6 x 9,1 x 18,5 palců
Hmotnost	5,7 kg / 12,5 liber
Délka kabelu	1,8 m / 70,9 palců
Materiál krytu motoru	Odlitek
Nádoba materiálu	Tritan
Testovací norma:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 a IEC 60335-1)
Záruka	3letá plná záruka 10letá záruka na motor
Frekvenční pásmo	119Khz-140Khz
Maximální výstupní výkon	-53.24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08_(20161121)

## Funkce

### 1 Displej (k dispozici pouze pro NOVIS Pro Blender série 800)

Na LCD displeji se zobrazí doba trvání zvoleného programu. Po spuštění programu se spustí odpočítávání časovače až do konce programu. Po výběru požadovaného stupně rychlosti a stisknutí tlačítka Start/Stop nebo tlačítka Pulse se na LCD displeji zobrazí doba trvání procesu míchání. Tak mohou být recepty vyladěny na přesné sekundy.

### 2 Řízení programu/rychlosti

Prostřednictvím řízení programu/rychlosti zvolte rychlost nebo program otočením voliče programu (funkce je k dispozici pouze u mixéru NOVIS Pro Blender 880 a NOVIS Pro Blender 680).

### 3 Tlačítko Start/Stop

Stiskněte tlačítko Start/Stop pro spuštění a zastavení vybraného rychlostního stupně nebo programu.  
(Funkce Program je k dispozici pouze pro NOVIS Pro Blender 880 a 680).

### 4 Tlačítko Pulse

Po stisknutí tlačítka Pulse bude NOVIS Blender běžet na úrovni zvolené rychlosti tak dlouho, dokud je toto tlačítko stisknuto.

### 5 On/Off vypínač (vypínač napájení)

Hlavní síťový vypínač se nachází na zadní straně NOVIS Blender. Prostřednictvím síťového vypínače odpojte přístroj ze zásuvky.

**Před zapnutím hlavního vypínače se ujistěte, že je regulátor rychlosti je nastaven na «0».**

## Program (k dispozici pouze pro mixér NOVIS Pro Blender 880 a 680)



**Čištění**  
(viz též > Péče a čištění)



**Drcený led**  
Pro rozcení ledu.



**Smoothie**  
Pro přípravu míchaných smoothie



**Mražené dezerty**  
Pro dezerty, které jsou připraveny s velkým množstvím ledu, např. sorbety.



**Polévky (teplé)**  
Program lze ovládat pomocí tlačítka Start / Stop v závislosti na množství a požadované teplotě

## Elektronicky řízené rychlosti

**Úroveň 1** Pro rychlou přípravu měkkých směsí

**Úroveň 2** Pro zeleninové mixy

**Úroveň 3** Pro přípravu ovocných nápojů

**Úroveň 4** Pro přípravu míchaných nápojů s ledem

**Úroveň 5** Pro krájení zeleniny, ořechů atd. a pro ohřev potravin

**Turbo** Pro krájení zeleniny, ovoce, ořechů atd.



**Po několika pokusech budete schopni zvolit správný program a elektronicky řízenou úroveň rychlosti u svých receptů a dosáhnete dokonalých výsledků při přípravě potravin.**

## Seznam součástí

Zkontrolujte, zda byly s produktem dodány všechny díly. Pokud některý z dílů chybí, ihned kontaktujte svého obchodníka. V uživatelské příručce je popsána bezpečná manipulace s dodávaným příslušenstvím:

**Odměrka**

**Víko**

**1.9l mixovací nádoba**

**Tlumič/vystředovací podložka**

**Pohonná jednotka**

**Stěrka**



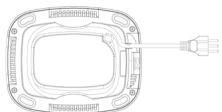
## Záruka

Záruční doba:	NOVIS pokrývá náklady na:	NOVIS nepokrývá náklady na:
3 (tři) roky plné záruky  10 (deset) let záruka na motor od data zakoupení produktu NOVIS Blender používaného jen v domácnosti.	Díly a náklady na pracovní sílu při opravě poškozených dílů a výrobních vad. Opravy musí být provedeny v autorizovaném zákaznickém centru NOVIS.	Opravy mixéru NOVIS Blender, který se používá v domácnosti pro jiné než potravinářské účely. Opravy škod způsobených nehodami, úpravami, nesprávným či hrubým užíváním, a instalací a provozem, které nejsou v souladu s platnými elektrickými předpisy.
NOVIS neposkytuje žádnou záruku a odpovědnost za nahodilé či následné škody.		

## Před prvním použitím

Umístěte NOVIS Blender na suchý a rovný povrch tak, aby panel směřoval dopředu.

Před prvním použitím vyčistěte všechny odnímatelné části NOVIS Blender a vyčistěte pohonnou jednotku vlhkým bavlněným hadříkem (viz Péče a čištění). Pokud umístíte NOVIS Blender do blízkosti elektrické zásuvky, můžete navinout kabel do spodní části přístroje, abyste ho zkrátili.



**Připojte NOVIS Blender do napájení (střídavý proud s 220-240 V, 50/60 Hz) až po jeho úplném zkompletování.**

## Příprava a použití

### Příprava a míchání požadovaných ingrediencí

UMYJTE A PŘÍPADNĚ NAKRÁJEJTE POTRAVINY NA KOUSKY.

1. Nakrájené kousky vložte do mixovací nádoby.
2. V případě potřeby nebo je-li to doporučeno, přidejte tekutinu.
3. Mixovací nádobu uzavřete víkem a nasadte ji správně na hnací jednotku.
4. Zvolte program nebo úroveň rychlosti.
5. Spusťte spotřebič pomocí tlačítka Start/Stop nebo pulzního tlačítka.
6. Počkejte, než NOVIS Blender dokončí zvolený program nebo dosáhne požadovaného výsledku s nastavenou úrovní rychlosti.
7. Pokud je to nutné, lze v průběhu zpracování potravin lze měnit úroveň rychlosti.
8. Funkci turbo povolíte otočením a podržením regulátoru otáček od úrovně 5 až turbo.
9. V případě potřeby je možné odměrku odstranit z víka jednoduše otočením dolů nebo doprava. Nicméně před odstraněním odměrky je třeba zařízení zastavit.



- **NOVIS Blender se na konci zvoleného programu automaticky vypne. Přístroj je možné vypnout kdykoliv stisknutím tlačítka Start/Stop nebo uvolněním pulzního tlačítka, jakož i otočením Řízení programu/rychlosti zpět do polohy «0».**
- **Pro zpracování většiny potravin je dostačující úroveň rychlosti 3 nebo 4.**
- **Míchání na úrovni 4, 5 a turbo může potraviny zbytečně zahřívát. Pro dosažení studeného výsledku se doporučují ledové kostky.**
- **Pro optimální míchání a drcení byste měli přístroj spustit na úroveň rychlosti 1 a postupně ji zvyšovat. Použijte stěrku, která je součástí balení, pro setření potravin, které ulpěly na hranách, a k jejich rovnoměrnému rozprostření na nožích mixéru. K tomuto účelu sejměte víko a stěrku vsuňte do nádoby.**
- **Při použití silně pěnivých nebo horkých potravin mixovací nádobu nenaplňujte více než do poloviny.**

## Řešení problémů

V případě poruchy zcela odpojte mixér ze zásuvky. Regulátor programu / rychlosti nastavte do pozice «0» a hlavní vypínač (na zadní straně) nastavte do pozice «0» (vypnutý).

### Mixér se přehřívá

- Mixér NOVIS Blender je vybaven ochranou proti přetížení. V případě přetížení nebo přehřátí zařízení, se objeví znak «!». V tomto případě přístroj nebude fungovat tak dlouho, dokud je světlo přehřátí aktivní.
- U zařízení bez LCD displeje je přetížení signalizováno rychlým blikáním všech programových a tlačítkových LED.

### Mixér se nespustí

- Je mixér NOVIS Blender správně připojen do elektrické zásuvky?
- Zkontrolujte správnou polohu víka a umístění mixovací nádoby na pohonné jednotce.
- Zkontrolujte polohu tlumicí/středicí podložky.

Pokud se vám nedaří vyřešit problém, obraťte se na svého obchodníka nebo se obraťte na adresu uvedenou v sekci zákaznického servisu.



**opravy mixéru NOVIS Blender jsou prováděny pouze v oficiálních servisních střediscích. Nesprávně provedené opravy mohou představovat nebezpečí pro uživatele. Při provedení neautorizovaných úprav nepřebíráme žádnou odpovědnost za případné škody a poškození. Na takové případy se záruka nevztahuje.**

## Likvidace

V souladu s požadavky evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), tento přístroj disponuje příslušným označením. Chraňte, prosím, životní prostředí a zdraví druhých řádnou likvidací mixéru NOVIS Blender. Zlikvidujte nepoužitelný spotřebič vytažením z hlavní zásuvky a odstřížením napájecího kabelu.



**Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem. Pro řádnou recyklaci musí být odvezen do vhodného zařízení pro sběr elektrických / elektronických zařízení. Pro informace o těchto sběrných místech se obraťte na místní úřady nebo na místní prodejce.**

## Zákaznický servis

Veškeré opravy a služby musí být řešeny na místě v autorizovaném zákaznickém centru NOVIS.

Obraťte se na svého obchodního zástupce nebo si přečtěte více na internetu: [novissa.com](http://novissa.com)

Manuál je možné stáhnout na [novissa.com](http://novissa.com).

### Výrobce a dovozce

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
T: +41 32 475 1015  
E-mail: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





# NOVIS Blender / navodila za uporabo

Vsebina

Stran

<b>Modeli mešalnikov</b> <b>Varnostna navodila</b>	1
<b>Pomembni varnostni ukrepi</b>	2
<b>Vzdrževanje in čiščenje</b> <b>Tehnični podatki</b>	3
<b>Funkcije</b> <b>Programi</b> <b>Elektronsko nadzorovane hitrosti</b>	4
<b>Seznam delov</b> <b>Garancija</b>	5
<b>Pred prvo uporabo</b> <b>Priprava in uporaba</b>	6
<b>Odpravljanje težav</b> <b>Odstranjevanje</b> <b>Služba za stranke</b>	7

## Področje veljavnosti

Ta priročnik velja za naslednje mešalnike NOVIS:

Naprava	Model
<b>NOVIS Blender</b>	<b>Seriya Pro 880L</b> <b>Seriya Pro 600L</b>

## Varnostna navodila

### **Vaša varnost in varnost drugih oseb je zelo pomembna.**

V tem priročniku z navodili je navedenih več varnostnih priporočil. Preberite te varnostne nasvete in jih vedno upoštevajte.



S tem simbolom vas opozarjamo na morebitne nevarnosti, ki lahko povzročijo smrt ali telesne poškodbe. Vsa varnostna priporočila pojasnjujejo vrsto nevarnosti, vključujejo nasvete za preprečevanje nevarnosti poškodb in vas seznanjajo s posledicami neupoštevanja priporočil.



Ta simbol označuje uporaben nasvet.

## Pomembni varnostni ukrepi



**Pri delu z električno opremo je treba vedno upoštevati naslednje osnovne varnostne ukrepe:**


1. Natančno preberite ta navodila.
2. Da preprečite nevarnost električnega udara, pogonske enote mešalnika NOVIS ne postavljajte v vodo ali druge tekočine.
3. Ta mešalnik NOVIS ni namenjen za uporabo s strani otrok. Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi in neizkušene osebe lahko uporabljajo mešalnik NOVIS izključno pod nadzorom ali vodenjem nekoga, ki je odgovoren za njihovo varnost.
4. Otroci se ne smejo igrati z mešalnikom NOVIS.
5. Ko ne uporabljate mešalnika NOVIS oziroma ko ga čistite, odstranite vtič iz vtičnice.
6. Če vam aparat pade na tla oz. ga kakor koli poškodujete, se obrnite na najbližji servisni center NOVIS in se dogovorite za pregled aparata.
7. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečitve nevarnosti/poškodb zamenjati proizvajalec ali usposobljena oseba.
8. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali delovne površine. Zaščitite kabel pred toploto in oljem.
9. Če se vtič ne prilega v vtičnico, ne smete uporabljati naprave.
10. Družba NOVIS ne prevzema nobene odgovornosti, če uporabljate napravo z napajalnim adapterjem.
11. Vtiča ne odstranjujte iz vtičnice z vlečenjem za napajalni kabel ali z mokrimi rokami.
12. Ne uporabljajte okvarjenih delov.
13. Naprave ne uporabljajte na prostem.
14. Mešalnika NOVIS ne postavljajte na vroče ali mokre površine in ne uporabljajte ga blizu odprtega ognja.
15. Med pripravo hrane ne segajte z roko v posodo, saj lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb opreme.
16. Za potiskanje sestavin proti rezilu uporabljajte priloženi tlačilnik NOVIS.
17. Bodite previdni pri obdelavi vročih tekočin ali sestavin. Lahko brizgajo ali oddajajo paro, kar lahko povzroči opekline. Pri pripravi vroče hrane napolnite posodo največ do polovice.
18. Ker je rezilo ostro, bodite med uporabo aparata previdni in se ne dotikajte delov, ki se premikajo.
19. Poskrbite, da je pokrov nameščen, preden poskusite vklopiti aparat. Varnostni sistem preprečuje vklop aparata, če pokrov in posoda nista nameščena pravilno.
20. Ne poskušajte razveljaviti delovanja varnostnega sistema.
21. Priprava večine vrst hrane traja 1–3 minute (7 minut za juhe).
22. Mešalnika NOVIS ni dovoljeno uporabljati s prazno posodo.
23. Mešalnik NOVIS je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu in za pripravo hrane v skupnih gospodinjstvih. Naprava ni namenjena uporabi v komercialne namene, ampak samo uporabi v gospodinjstvu.
24. Ne vstavljajte tujkov v posodo. Če vklopite mešalnik NOVIS s tujkom v posodi, lahko pride do telesnih poškodb in okvar naprave.
25. Bodite previdni pri ravnanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in čiščenju.
26. Naprave ne uporabljajte v druge namene, ampak samo za mešanje hrane, sicer lahko pride do telesnih poškodb.
27. Napravo držite proč od otrok.
28. Napravo vedno odklopite iz napajanja, če je brez nadzora in pred montažo, demontažo ali čiščenjem.



**Ta navodila shranite za prihodnjo uporabo.**

## Vzdrževanje in čiščenje

### Običajno čiščenje posode

1. Napolnite posodo do polovice s toplo vodo.
2. V posodo dodajte 2–3 kapljice navadnega detergenta za pomivanje posode.
3. Postavite posodo z nameščenim pokrovom (in vstavljeno merilno posodico) pravilno na pogonsko enoto.
4. Zaženite čistilni program tako, da ga izberete z regulatorjem programa »« in pritisnete gumb Start / Stop. Mešalnik NOVIS brez funkcij programa: aparat naj 2 minuti deluje pri 2. stopnji.
5. Posodo temeljito sperite s toplo vodo in posušite.

### Intenzivno čiščenje posode

1. Napolnite posodo približno do polovice z nerazredčenim kisom.
2. Postavite posodo z nameščenim pokrovom (in vstavljeno merilno posodico) pravilno na pogonsko enoto.
3. Vključite mešalnik NOVIS pri 1. stopnji hitrosti in povečajte na 4. stopnjo. Enota naj deluje približno 4–5 minut, nato pa izklopite napajanje.
4. Pustite kis delovati približno 30 minut.
5. Posodo temeljito sperite s toplo vodo in posušite.



**Če so na posodi ali rezilu še vedno ostanki hrane, izvedite temeljito čiščenje s toplo vodo in 2–3 kapljicami detergenta za pomivanje posode. (Glejte navodila: Običajno čiščenje posode)**

### Čiščenje pokrova, merilne posodice in tlačilnika

Pokrov, merilno posodico in tlačilnik lahko najbolje očistite tako, da uporabite komercialni detergent za pomivanje posode in toplo vodo.




**Nevarnost telesnih poškodb: Rezilo posode je ostro. Bodite previdni pri pomivanju ali sušenju vrča, ko segate z roko v posodo.**



**Pomembno: Če želite zagotoviti stalno kakovost, ne čistite posode, tlačilnika, pokrova in merilne posodice v pomivalnem stroju.**

## Tehnični podatki

Nazivna napetost	220–240 V
Nazivna moč	1400 W
Frekvenca	50/60 Hz
Največje mere vključno z 1,9-litrsko posodo (širina x globina x višina)	22 x 23 x 47 cm 8,6 x 9,1 x 18,5 palca
Teža	5,7 kg/12,5 funta
Dolžina kabla	1,8 m/70,9 palca
Obdelava materiala (motor –ohišje)	Litje
Posoda materiala	Tritan
Preizkusna metoda:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 in IEC 60335-1)
Garancija	3 leta polne garancije 10 let garancije za motor
Frekvenčno pasmo	119Khz-140Khz
Maximálny výstupný výkon	-53.24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08_(20161121)

## Funkcije

**1 Zaslon** (na voljo samo pri mešalniku NOVIS serije Pro 800)  
LCD-zaslon prikazuje trajanje izbranega programa. Po vklopu programa začne časovnik odštevati čas, dokler se program ne konča.  
Ko izberete želeno stopnjo hitrosti in pritisnete gumb Start / Stop ali Pulse, se na LCD-zaslону prikaže trajanje postopka mešanja. Recepti so zato sestavljeni na podlagi natančnega trajanja v sekundah.

### 2 Regulator programa/hitrosti

Z regulatorjem programa/hitrosti lahko izberete hitrost ali program tako, da zavrtite gumb (funkcija programa je na voljo samo pri NOVIS Pro Blender 880 in NOVIS Pro Blender 680).

### 3 Gumb Start / Stop

Pritisnite gumb Start / Stop, da vklopite in izklopite izbrano stopnjo hitrosti ali program. (Funkcija programa je na voljo samo pri NOVIS Pro Blender 880 in 680).

### 4 Gumb Pulse

Če pritisnete gumb Pulse, mešalnik NOVIS deluje z izbrano hitrostjo, dokler je pritisnjen gumb.

### 5 Stikalo za On / Off (napajalno stikalo)

Napajalno stikalo se nahaja na zadnji strani mešalnika NOVIS.  
Z napajalnim stikalom odklopite napravo iz vtičnice.

**Preden vklopite napajalno stikalo, poskrbite, da je regulator hitrosti nastavljen na »0«.**

## Programi (na voljo samo pri NOVIS Pro Blender 880 in 680)



### Čiščenje

(glejte tudi > Vzdrževanje in čiščenje)



### Drobljenje ledu

Zdrobite led.



### Smoothie

Pripravite si smoothie.



### Zamrznjene sladice

Za sladice, ki so pripravljene z veliko ledu, npr. sorbet.



### Juhe (tople)

Program je glede na količino in želeno temperaturo mogoče nadzorovati z gumbom Start / Stop.

## Elektronsko nadzorovane hitrosti

- 1. stopnja** Za hitro pripravo mehke hrane
  - 2. stopnja** Za mešanje zelenjave
  - 3. stopnja** Za pripravo sadnih napitkov
  - 4. stopnja** Za pripravo mešanih napitkov z ledom
  - 5. stopnja** Za sekljanje zelenjave in oreščkov ter za segrevanje hrane
- Turbo** Za sekljanje zelenjave, sadja, oreščkov ipd.



**Po nekaj poskusih boste določili ustrezno izbiro programa ali elektronsko nadzorovano stopnjo hitrosti za popolne rezultate z vašimi recepti.**

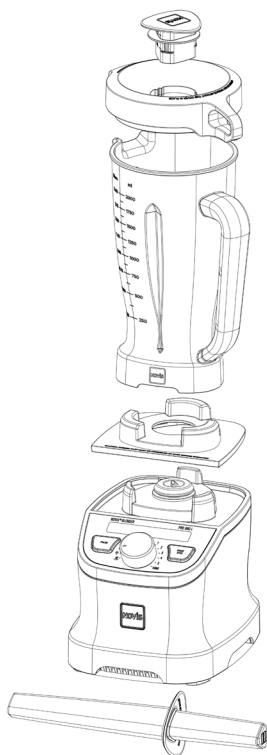
## Seznam delov

Preverite, ali so izdelku priloženi vsi deli. Če kateri koli del manjka, se takoj obrnite na prodajalca. V uporabniškem priročniku je opisana varna uporaba priloženih dodatkov:

**Merilna posodica**

**Pokrov**

**1.9-litrska posoda**



**Blažilna/centrirna podloga**

**Pogonska enota**

**Tlačilnik**

## Garancija

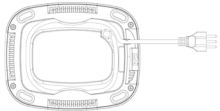
Garancijski rok:	Družba NOVIS krije stroške:	Družba NOVIS ne krije stroškov:
3 (tri) leta polne garancije  10 (deset) let garancije za motor od datuma nakupa za mešalnik NOVIS, ki se uporablja samo v gospodinjstvu.	Stroški delov in dela za popravilo materialne škode in tovarniških napak. Popravila mora izvesti pooblaščen center za stranke NOVIS.	Popravila mešalnika NOVIS, ki se v gospodinjstvu ne uporablja za pripravo hrane, ampak v druge namene. Popravila poškodb, ki jih povzročijo nesreče, predelave, napačna uporaba, zloraba ter namestitvev in uporaba, ki nista v skladu z lokalnimi predpisi za električno opremo.
Garancija družbe NOVIS ne krije nepredvidenih in posledičnih stroškov.		

## Pred prvo uporabo

Postavite mešalnik NOVIS na suho in ravno površino, tako da je plošča obrnjena naprej.

Pred prvo uporabo očistite vse odstranljive dele mešalnika NOVIS in očistite pogonsko enoto z vlažno bombažno krpo (glejte Vzdrževanje in čiščenje).

Če postavite mešalnik NOVIS v bližino vtičnice, lahko kabel skrajšate tako, da ga navijete na spodnjo stran enote.



**Mešalnik NOVIS lahko priključite na napajanje (izmenično, 220–240 V, 50/60 Hz) šele, ko ga v celoti pripravite.**

## Priprava in uporaba

### Priprava in mešanje zelenih sestavin

1. Hrano operite in po potrebi narežite na kose.
2. Naložite kose v posodo.
3. Dolijte tekočino, če je potrebno oz. po receptu.
4. Zaprite pokrov in posodo pravilno postavite na pogonsko enoto.
5. Izberite program ali stopnjo hitrosti.
6. Vklopite aparat z gumbom Start / Stop ali Pulse.
7. Počakajte, da mešalnik NOVIS konča izbrani program ali doseže zeleni rezultat z nastavljeno stopnjo hitrosti.
8. Stopnjo hitrosti je po potrebi mogoče spremeniti med pripravo hrane.
9. Funkcijo Turbo omogočite tako, da regulator hitrosti zavrtite s 5. stopnje na Turbo in ga zadržite.
10. Merilno posodico lahko po potrebi odstranite s pokrova tako, da jo zavrtite v levo ali v desno. Pred odstranitvijo merilne posodice je treba izklopiti aparat.



- **Ko se izbrani program konča, se mešalnik Novis samodejno izklopi. Aparat lahko kadar koli izklopite tako, da pritisnete gumb Start / Stop ali sprostite gumb Pulse in tudi tako, da zavrtite regulator programa/hitrosti nazaj v položaj »0«.**
- **Za pripravo večine hrane zadostuje stopnja hitrosti 3 ali 4.**
- **Mešanje pri stopnjah 4, 5 in Turbo lahko po nepotrebnem segreje hrano. Če želite, da je pripravljena hrana hladna, priporočamo uporabo ledenih kock.**
- **Za optimalno mešanje ali drobljenje vklopite napravo pri 1. stopnji hitrosti in nato povečajte hitrost. Hrano, ki se prime na steno posode, s priloženim tlačilnikom potisnite proti rezilu. Odstranite merilno posodico v pokrovu in varno vstavite tlačilnik v posodo.**
- **Pri pripravi hrane, ki je vroča ali se močno peni, lahko posodo napolnite največ do polovice.**

## Odpravljanje težav

V primeru nepravilnega delovanja mešalnik popolnoma odklopite iz napajalne vtičnice. Regulator programa/hitrosti mora biti nastavljen v položaj »C« in napajalno stikalo (na zadnji strani) »C« mora biti izklopljeno.

### Mešalnik se pregreva

- Mešalnik NOVIS je opremljen z zaščito pred pregrevanjem. V primeru preobremenitve ali pregretja naprave se prikaže znak »!«. V tem primeru naprava ne deluje, dokler je aktivirana lučka za toploto.
- Pri napravah brez LCD-zaslona je preobremenitev prikazana s hitrim utripanjem vseh programov in indikatorja gumba.

### Mešalnik se ne zažene

- Ali je mešalnik NOVIS pravilno priklopljen v napajalno vtičnico?
- Preverite položaj pokrova in nameščenost posode na pogonsko enoto.
- Preverite položaj blažilne/centrirne podloge.

Če ne morete odpraviti težave, se obrnite na prodajalca ali na naslov, ki je naveden v razdelku Služba za stranke.



**Popravila mešalnikov Novis izvajajo samo uradni servisni centri. Neustrezna popravila lahko povzročijo nevarnost za uporabnika. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nobeno škodo in posledično škodo. V tem primeru se garancija razveljavi.**

## Odstranjanje

V skladu z zahtevami evropske Direktive 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) je ta aparat ustrezno označen. Varujte okolje in zdravje drugih ljudi tako, da ustrezno odstranite mešalnik NOVIS. Neuporabne aparate zavržite tako, da jih odklopite iz napajalne vtičnice in ločite napajalni kabel.



**Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Treba ga je oddati na ustreznem mestu za zbiranje električne/elektronske opreme, da se zagotovi ustrezno recikliranje. Za informacije o takšnih oddajnih mestih se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca.**

## Služba za stranke

Vsa popravila in servise mora izvesti lokalni pooblaščen center za stranke NOVIS.

Obrnite se na prodajnega zastopnika ali obiščite spletno mesto: **novissa.com**

Priročnik lahko tudi prenesete s spletnega mesta **novissa.com**.

### Proizvajalec in uvoznik

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
T: +41 32 475 1015  
E-pošta: info@novissa.com





## NOVIS Blender / Kullanım Talimatları

İçindekiler

Sayfa

**Geçerlilik aralığı  
Güvenlik Talimatları**

1

**Önemli Güvenlik Önlemleri**

2

**Bakım ve Temizlik  
Teknik Veriler**

3

**Fonksiyonlar  
Programlar  
Elektronik Kumandalı Hızlar**

4

**Teslimat kapsamı  
Garanti**

5

**İlk Kullanım Öncesi  
Hazırlama ve Kullanım**

6

**Sorun giderme  
Bertaraf etme  
Müşteri Hizmetleri**

7

## Geçerlilik aralığı

Bu kullanım kılavuzu aşağıdaki NOVIS Blender serileri için geçerlidir:

Cihaz	Model
<b>NOVIS Blender</b>	<b>Pro 880L serisi Pro 600L serisi</b>

## Güvenlik talimatları

Sizin ve diğerlerinin güvenliği çok önemlidir.

Bu kullanım kılavuzunda birkaç güvenlik önerisi listelenmiştir. Lütfen okuyun ve bu güvenlik talimatlarını her zaman göz önünde bulundurun.



Bu simge ile ölüm veya yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikelere karşı sizi uyarıyoruz. Tüm güvenlik önerileri size tehlikenin türünü anlatmakta ve yaralanma riskini nasıl önleyebileceğinize dair öneriler sunarak, sizi talimatlara uymadığınızda oluşabilecek sonuçlara dair bilgilendirmektedir.



Bu simge faydalı kullanım önerilerine işaret etmektedir.

## Önemli Güvenlik Önlemleri



### Elektrikli ekipman ile çalışırken, her zaman dikkat edilmesi gereken temel güvenlik önlemlerini izleyin:

1. Tüm talimatları dikkatle okuyun.
2. Elektrik çarpması riskinden korunmak için, NOVIS Blender'ın tahrik ünitesini kesinlikle su veya diğer sıvılar içerisine koymayın.
3. NOVIS Blender çocukların kullanımına uygun değildir. Yetersiz fiziksel, duyuusal veya mental kapasiteye sahip kişiler ve deneyimsiz kişiler NOVIS Blender'ı sadece emniyetlerinden sorumlu bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi altında kullanılmalıdır.
4. Çocukların NOVIS Blender ile oynamamaları gerekir.
5. NOVIS Blender'ı kullanmadığınız zamanlarda veya cihazı temizlerken fişini çıkarın.
6. Cihazı düşürmeniz veya herhangi bir şekilde hasar görmesi halinde, en yakın NOVIS müşteri hizmetleri noktası ile iletişime geçin ve cihazı kontrol ettirin.
7. Elektrik kablosunun hasar görmesi durumunda, kablo olası tehlike veya hasarları önlemek için üretici veya yetkin bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
8. Elektrik kablosunu bir masa veya çalışma yüzeyinin kenarına asılı şekilde bırakmayın ve kabloyu ısı ve yağdan koruyun.
9. Fişin prize uymaması halinde, cihaz kullanılmamalıdır.
10. Cihazın bir adaptör ile kullanılması halinde NOVIS hiçbir sorumluluk üstlenmez.
11. Fişi prizden elektrik kablosundan çekerek veya ıslak elle çıkarmayın.
12. Kusurlu parçaları kesinlikle kullanmayın.
13. Cihazı dış mekanlarda kullanmayın.
14. NOVIS Blender'ı sıcak veya ıslak yüzeylere koymayın ve cihazı çiplak alevin yakınında çalıştırmayın.


15. Yaralanmalara veya ekipman hasarlarına yol açabileceğinden, yiyeceklerin işlenmesi sırasında elinizi hazne içerisine sokmayın.
16. Malzemeleri aşağı doğru bastırmak için her zaman cihaz ile verilen NOVIS tokmağı kullanın.
17. Sıcak sıvıları veya malzemeleri işlerken dikkatli olun. Bunlar sıçrayabilir veya buhar yayabilir, bu da yanıklara neden olabilir. Sıcak yiyecekleri işlerken, hazneyi yarıdan fazla doldurmayın.
18. Bıçak keskin olduğundan, dikkatlice ele alın ve hareketli parçalara dokunmayın.
19. Makineyi çalıştırmadan önce kapağın kapandığından emin olun. Tam Emniyet Sistemi makinenin, kapak ve hazne düzgün bir şekilde takılmadan çalıştırılmasını önerir.
20. Tam Emniyet Sistemini etkisiz hale getirmeye çalışmayın.
21. Çoğu yiyeceğin hazırlanması 1-3 dakikalık bir işleme süresi gerektirir. (çorbalar için 7 dakika).
22. NOVIS Blender hazne boş iken kullanılmamalıdır.
23. NOVIS Blender sadece evde kullanıma ve evde normal miktarlarda yiyeceklerin işlenmesi yöneliktir. Cihaz ticari kullanıma uygun değildir, sadece ev kullanımına yöneliktir.
24. Hazneye yabancı cisimler koymayın. Hazne içerisinde bulunan yabancı bir cisim NOVIS Blender'ın çalıştırılması halinde yaralanmalara ve cihazda arızalara neden olabilir.
25. Hazneyi boşaltma ve temizleme esnasında, keskin bıçakları ele alırken dikkatli olun.
26. Cihazı yiyecek karıştırma haricinde bir amaçla kullanmayın, aksi halde cihaz yaralanmalara neden olabilir.
27. Cihazı çocuklardan uzak tutun.
28. Cihazı, gözetimsiz bırakılırsa ve montajdan, sökmeden veya temizlemeden önce daima şebekeden ayırın.



**Gelecekte başvurmak için bu talimatları saklayın.**

## Bakım ve Temizlik

### Haznenin normal temizlik işlemi

1. Hazneyi yarısına kadar sıcak su ile doldurun.
2. Hazneye 2-3 damla normal bulaşık yıkama deterjanı ilave edin.
3. Kapağı kapatılan hazneyi (ölçü kabı yerleştirilmiş halde) tahrik ünitesi üzerine düzgün bir şekilde yerleştirin.
4. Program kumandası ile «  » seçip, Start / Stop tuşuna basarak temizleme programını başlatın. Program fonksiyonunun bulunmadığı NOVIS Blender'lar- da, cihazı seviye 2'de 2 dakika kadar çalıştırın.
5. Hazneyi sıcak su ile tamamen durulayın ve kurutun.

### Haznenin detaylı temizlik işlemi

1. Hazneyi yarısına kadar su katılmamış sirke ile doldurun.
2. Kapağı kapatılan hazneyi (ölçü kabı yerleştirilmiş halde) tahrik ünitesi üzerine düzgün bir şekilde yerleştirin.
3. Novis Blender'ı hız seviyesi 1'de çalıştırın ve ayarı seviye 4'e yükseltin. Üniteyi 4-5 dakika kadar çalıştırın ve ardından kapatın.
4. Sirkenin etki göstermesi için 30 dakika kadar bekleyin.
5. Hazneyi sıcak su ile tamamen durulayın ve kurutun.



**Haznede veya bıçak üzerinde hala yiyecek kalıntısı mevcutsa, sıcak su ve 2-3 damla bulaşık deterjanı ile detaylı bir temizlik yapın.**  
(Talimatlar için bkz: Haznenin normal temizlik işlemi)

### Kapak, ölçü kabı ve tokmağın temizlenmesi

Kapak, ölçü kabı ve tokmak en iyi şekilde ticari bulaşık deterjanlarıyla ve sıcak suda temizlenir.



**Yaralanma tehlikesi: Hazne bıçağı keskindir. Deliği yıkarırken ve kurularken elinizi hazne içerisine soktuğunuzda dikkatli olun.**



**Önemli: Kaliteyi devamlı kılmak için, hazneyi, tokmağı, kapağı ve ölçü kabını bulaşık makinesinde temizlemeyin.**

## Teknik veriler

Anma gerilimi	220-240 Volt
Anma gücü	1400 Watt
Frekans	50/60 Hertz
1,9L hazne dahil maksimum ebatlar (genişlik x derinlik x yükseklik)	22 x 23 x 47 cm 8.6 x 9.1 x 18.5 İnç
Ağırlık	5,7kg / 12,5 lbs
Kablo uzunluğu	1,8m / 70,9 İnç
Malzeme, Motor - muhafaza basıncı	Döküm
Malzeme hazne	Tritan
Test yöntemi:	CE EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 ve IEC 60335-1)
Teminat	3 yıl tam garanti 10 yıl motor garantisi
Frekans bandı	119Khz-140Khz
Maksimum çıkış gücü	-53.24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08_(20161121)

## Fonksiyonlar

**1 Gösterge** (sadece NOVIS Pro Blender 800 Serisinde mevcuttur)  
LCD gösterge seçilen programın süresini gösterir. Bir programı başlattıktan sonra, zamanlayıcı program sona erene dek geriye doğru sayar. İstenen hız seviyesini seçtikten ve Start / Stop veya Pulse tuşuna bastıktan sonra, LCD gösterge karıştırma işleminin süresini gösterir. Böylelikle reçeteler saniyesi saniyesine hazırlanır.

### 2 Program / Hız Kumandası

Program / hız kumandası ile, kadranı döndürerek bir hız veya program seçin (program fonksiyonu sadece NOVIS Pro Blender 880 ve NOVIS Pro Blender 680'de mevcuttur).

### 3 Start / Stop tuşu

Seçilen hız seviyesini veya programı başlatmak ve durdurmak için Start / Stop tuşuna basın. (Program fonksiyonu sadece NOVIS Pro Blender 880 ve 680'de mevcuttur).

### 4 Pulse tuşu

Pulse tuşuna bastığınızda NOVIS Blender tuşa basıldığı sürece seçilen hızda çalışır.

### 5 Açma / Kapama tuşu (güç anahtarı)

Güç anahtarı Novis Blender'in arka tarafındadır. Güç anahtarını kullanarak cihazın elektriğini kesin.

**Güç anahtarını açık konuma getirmeden önce, hız kumandasının «O»'e ayarlandığından emin olun.**

## Programlar (sadece NOVIS Pro Blender 880 ve 680'de mevcuttur)



### Temizleme

(Ayrıca Bkz. > Bakım ve Temizleme)



### Buz Kırma

Bir miktar buz kırın.



### Smoothie

Karışık Smoothie'ler için



### Donmuş Tatlılar

Meyve püresi gibi bol buzla hazırlanan tatlılar için.



### Çorbalar (sıcak)

Program miktara ve istenen sıcaklığa bağlı olarak başlat / durdur düğmesi kullanılarak kontrol edilebilir

## Elektronik Kumandalı Hızlar

**Seviye 1** Yumuşak yiyeceklerin hızlıca hazırlanması için

**Seviye 2** Sebzelerin karıştırılması için

**Seviye 3** Meyveli içeceklerin hazırlanması için

**Seviye 4** Buzlu ve karışık içeceklerin hazırlanması için

**Seviye 5** Sebze ve sert kabuklu meyvelerin doğranması ve yiyeceklerin ısıtılması için

**Turbo** Sebze, meyve, sert kabuklu meyveler, v.b. doğranması için



**Birkaç denemeden sonra tarifleriniz için doğru program seçimini veya elektronik kumandalı hız seviyesini belirlemiş olacaksınız ve kusursuz sonuçlar elde edeceksiniz.**

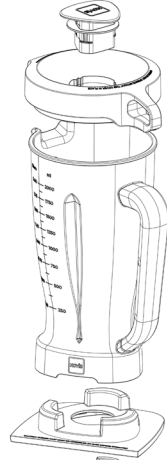
## Teslimat kapsamı

Ürün ile birlikte tüm parçaların tedarik edilip edilmediğini kontrol edin. Eksik parça varsa lütfen derhal satış temsilcinizle iletişime geçin. Kullanım kılavuzunda tedarik edilen aksesuarların güvenli kullanımı açıklanmıştır:

### Ölçü kabı

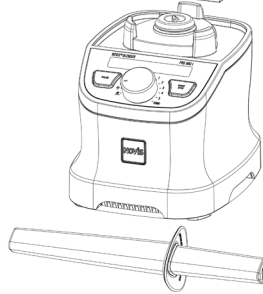
### Kapak

### 1.9 L hazne



### Bastırma/Ortalama Pedi

### Tahrik Ünitesi



### Tokmak

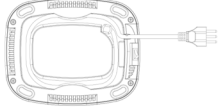
## Teminat

Garanti süresi:	NOVIS şu maliyetleri karşılar:	NOVIS şu maliyetleri karşılamaz:
3 (üç) yıllık tam garanti  Sadece evde kullanılan NOVIS Blender için satın alma tarihinden itibaren 10 (on) yıllık motor garantisidir.	Malzeme hasarları ve üretim hatalarını düzeltmek, gidermek için kullanılan parça ve işçilik maliyetleri. Onarımlar yetkili bir NOVIS müşteri merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.	Ev içerisinde yiyecek işleme haricinde amaçlarla kullanılmış NOVIS Blender onarımları. Elektrikle ilgili yerel düzenlemelere uygun olmayan kaza, tadilat, yanlış kullanım, kötü kullanım ve kurulum ve kullanımdan kaynaklı hasarların onarımı.
NOVIS ikinci derece ve dolaylı maliyetlere dair garanti sağlamaz.		

## İlk Kullanımdan Önce

NOVIS Blender'ı panel öne doğru bakacak şekilde kuru ve düz bir yüzeye yerleştirin.

İlk kullanım öncesinde NOVIS Blender'ın sökülebilir tüm parçalarını temizleyin ve tahrik ünitesini nemli pamuklu bir bez ile temizleyin (bkz. Bakım ve Temizleme). Novis Blender'ı prize yakın bir konuma yerleştirirseniz, güç kablosunu kısaltmak için ünitenin altına sarabilirsiniz.



**Novis Blender'ı sadece tamamen kurduktan sonra elektriğe (AC 220-240 V, 50/60 Hz) bağlayın.**

## Hazırlama ve Kullanım

### İstene malzemelerin hazırlanması ve karıştırılması

1. Yiyecekleri yıkayın ve gerekirse doğrayın.
2. Yiyecek parçalarını hazneye doldurun.
3. İhtiyaç halinde tarifeye göre ilave sıvı ekleyin.
4. Haznenin kapağını kapatın ve tahrik ünitesi üzerine düzgün bir şekilde yerleştirin.
5. Programı veya hız seviyesini seçin.
6. Start / Stop veya Pulse tuşunu kullanarak cihazı çalıştırın.
7. Novis Blender seçilen programı tamamlayıncaya veya ayarlanan hız seviyesi ile istene sonucu elde edinceye kadar bekleyin.
8. Hız seviyesi gerekirse yiyeceklerin işlenmesi sırasında değiştirilebilir.
9. Turbo fonksiyonu, hız kumandası seviye 5'ten turboya çevrilip basılı tutularak etkinleştirilir.
10. Ölçü kabı gerekirse sola veya sağa çevrilerek kapaktan çıkarılabilir. Ancak cihaz ölçü kabının çıkarılması öncesinde durdurulmalıdır.



**NOVIS Blender seçilen program sona erdiğinde otomatik olarak kapanır. Cihaz istendiği zaman Start / Stop tuşuna basılarak veya Pulse butonuna salınarak ve program/hız kumandası «ON» konumuna geri getirilerek durdurulabilir.**

- **Birçok yiyeceğin işlenmesi için, hız seviyesi 3 veya 4 yeterlidir.**
- **4, 5 ve turbo seviyelerinde karıştırmak yiyecekleri gereksiz yere ısıtabilir. Soğuk sonuçlar elde etmek için buz küpleri önerilmektedir.**
- **En iyi karıştırma veya kırma işlemi için, cihazı hız seviyesi 1'de çalıştırmalı ve ayarı sonradan yükseltmelisiniz. Hazne duvarına yapışan yiyecekleri ideal olarak bıçağa doğru itmek için tedarik edilen tokmağı kullanın. Kapaktaki ölçü kabını çıkarın ve tokmağı hazne içerisine güvenli bir şekilde yerleştirin.**
- **Fazlasıyla köpüren veya sıcak yiyecekleri kullanırken hazne yarıdan fazla doldurulmamalıdır.**

## Sorun Giderme

- Herhangi bir arıza durumunda, blender'ın güç kaynağı bağlantısını tamamen kesin. Program / hız kumandası « ⏻ » konumuna ayarlanmalı ve güç anahtarı (arka tarafta) « ⏻ » kapalı konuma ayarlanmalıdır.

### Blender aşırı ısınıyor

- Novis Blender aşırı yük koruması özelliğine sahiptir. Cihazın aşırı yüklenmesi veya aşırı ısınması durumunda, « ⏻ » karakteri belirecektir. Bu durumda, uyarı ışığı etkin olduğu sürece cihaz çalışmayacaktır.
- LCD ekran bulunmayan cihazlarda, aşırı yük tüm program ve düğme LED'lerinin hızlı bir şekilde yanıp sönmesi ile işaret edilir.

### Blender çalışmıyor

- Novis Blender güç kaynağına düzgün bir şekilde bağlandı mı?
- Kapağın doğru konumda olup olmadığını ve haznenin tahrik ünitesi üzerindeki konumunu kontrol edin.
- Bastırma/ortalama pedinin konumunu kontrol edin.

Sorunu çözemediğiniz durumda, satış temsilciniz ile iletişime geçin veya Müşteri Hizmetleri bölümünde belirtilen adresten temas kurun.



**Novis Blender'ların onarımları sadece resmi servis merkezleri tarafından gerçekleştirilmektedir. Hatalı onarım işlemleri kullanıcı için tehlike teşkil edebilir. Hiçbir hasar ve dolaylı hasara dair sorumluluk kabul edilmez. Bu durumda, garanti geçersiz hale gelir.**

## Bertaraf Etme

Bu cihaz, Avrupa Birliği Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) Direktifi 2002/96 / EC gereksinimlerine uygun olarak, ilgili işarete sahiptir. Lütfen NOVIS Blender'ı doğru bir şekilde bertaraf ederek çevreyi ve insanların sağlığını koruyun. Kullanılamaz durumdaki cihazları ana güç kaynağından ayırarak ve güç kablosunu çıkararak kullanımdan alın.



**Bu işaret, bu ürünün evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini göstermektedir. Ürün, doğru geri dönüşüm için uygun bir elektrikli / elektronik ekipman toplayıcısına götürülmelidir. Bu tür toplama noktaları hakkında bilgi almak için, lütfen yerel merciler veya satış noktası ile iletişime geçin.**

## Müşteri Hizmetleri

Tüm onarımlar yetkili bir NOVIS müşteri merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir. Satış temsilcinizle iletişime geçin veya internet üzerinden daha fazla bilgi alın: [novissa.com](http://novissa.com)

Kullanım kılavuzu [novissa.com](http://novissa.com) adresinden de indirilebilir.

### Üretici veya İthalatçı

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
T: +41 32 475 1015  
e-posta: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)





## Блендер Novis® / инструкция по эксплуатации

Страница

содержания

Применимые блендеры  
Инструкции по технике безопасности

1

Важные меры предосторожности

2

Уход и очистка  
Технические данные

3

Функции  
Программы  
Электронное управление скоростями

4

Перечень деталей  
Гарантия

5

Перед первым использованием  
Подготовка и эксплуатация

6

Поиск и устранение неисправностей  
Утилизация  
Обслуживание покупателей

7

## Диапазон применимости

Данное руководство является применимым для следующего блендера Novis®:

Устройство	Модель
Блендер Novis®	Pro 800 Серия Pro 600 Серия

## Инструкция по технике безопасности

**Ваша безопасность и безопасность окружающих является наиболее важной.**

Некоторые рекомендации по технике безопасности приведены в данном руководстве. Изучите эти рекомендации и всегда следуйте им при работе с изделием.



С помощью этого символа мы предупреждаем вас о любой возможной опасности, которая может привести к летальному исходу или получению травм. Все приведенные рекомендации по технике безопасности содержат описание опасности и действий, которые следует предпринять для предотвращения риска получения травм, при этом сообщается о возможных последствиях несоблюдения данных рекомендаций.



Этот символ обозначает полезный совет по эксплуатации изделия.

## Важные меры предосторожности



**При работе с электрооборудованием всегда должны соблюдаться следующие основные меры предосторожности:**


1. Внимательно изучите данную инструкцию.
2. Для предотвращения поражения электрическим током никогда не помещайте приводной блок блендера Novis® в воду или другие жидкости.
3. Данный блендер не предназначен для использования детьми. Лица со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также отсутствием опыта должны осуществлять эксплуатацию блендера Novis® исключительно под надзором или после получения инструкций от тех, кто несет ответственность за их безопасность.
4. Дети не должны играть с Novis®.
5. Выключайте блендер Novis® из розетки, когда он не используется, а также во время очистки.
6. В случае падения прибора либо его повреждения любым способом обратитесь в ближайшую службу поддержки покупателей для осуществления проверки изделия.
7. Если шнур питания или штепсельная вилка повреждены, в целях предотвращения опасности поражения электротоком / возникновения повреждений их необходимо заменить, обратившись к фирме-изготовителю или квалифицированному специалисту.
8. Не оставляйте шнур питания свисающим над краем стола или рабочей поверхности, а также защищайте его от источников тепла и масла.
9. Если штепсельную вилку нельзя вставить в розетку, прибор не следует использовать.
10. Novis® не несет ответственности в случае использования прибора с блоком питания.
11. Не извлекайте вилку из розетки, потянув за провод, либо мокрыми руками.
12. Никогда не используйте детали с дефектами.
13. Не эксплуатируйте изделие вне помещения.
14. Не помещайте блендер Novis® на горячие или мокрые поверхности и не эксплуатируйте прибор вблизи источников открытого пламени.
15. Во время обработки пищи не помещайте руки в чашу, так как в этом случае возможно получение травм или повреждение оборудования.
16. Для проталкивания ингредиентов всегда используйте входящий в комплект толкатель Novis®.
17. Во время обработки горячих жидкостей или ингредиентов соблюдайте осторожность. Они могут разбрызгиваться, или от них может идти пар, что может привести к возникновению ожогов. При обработке горячих продуктов заполняйте чашу только наполовину.
18. Так как лезвие является острым, работа должна осуществляться с осторожностью, при этом нельзя прикасаться к движущимся деталям.
19. Перед тем, как включить изделие, убедитесь, что крышка установлена. Система полной безопасности препятствует включению блендера, если крышка и чаша не будут установлены должным образом.
20. Не пытайтесь преодолеть систему полной безопасности.
21. В большинстве случаев для обработки пищи требуется 1-3 минуты. (7 минут для супов).
22. Блендер Novis® не должен использоваться с пустой чашей.
23. Блендер Novis® предназначен исключительно для применения в домашнем хозяйстве и для обработки продуктов в стандартных количествах, используемых в бытовых условиях. Данное изделие не предназначено для коммерческих целей, оно может использоваться только в домашнем хозяйстве.
24. Не помещайте в чашу посторонние предметы. Посторонние предметы в чаше могут стать причиной получения травм и возникновения неисправностей прибора, если он будет включен.
25. Соблюдайте осторожность при обращении с острыми режущими лезвиями, опорожнении чаши и выполнении очистки.
26. Не используйте блендер для любых других целей, помимо смешивания продуктов, иначе возможно получение травм.
27. Держите прибор подальше от детей
28. Всегда отсоединяйте прибор от источника питания, если он оставлен без присмотра и перед сборкой, демонтажом или чисткой.



**Храните данные инструкции для дальнейшего использования.**

## Уход и очистка

### Обычная очистка чаши

1. Заполните чашу наполовину теплой водой.
2. Добавьте в чашу 2-3 капли обычного жидкого моющего средства.
3. Поместите чашу с установленной должным образом крышкой (со вставленным мерным стаканом) в приводной блок.
4. Включите программу очистки, выбрав ее с помощью переключателя программ «», нажав кнопку «Start / Stop». Блендер Novis® без функции выбора программ может работать на скорости 2 приблизительно 2 минуты.
5. Тщательно прополощите чашу теплой водой и высушите ее.

### Интенсивная очистка чаши

1. Заполните чашу наполовину неразбавленным уксусом.
2. Поместите чашу с установленной должным образом крышкой (со вставленным мерным стаканом) в приводной блок.
3. Включите блендер Novis® на скорости 1 и увеличьте скорость до 4-ой. Дайте блендеру поработать приблизительно 4-5 минут и затем выключите питание.
4. Подождите приблизительно 30 минут, пока не подействует уксус.
5. Тщательно прополощите чашу теплой водой и высушите ее.



**Если в чаше или на лезвии остались частицы продуктов, выполните тщательную очистку с помощью теплой воды и 2-3 капель жидкого моющего средства. (См. инструкции: «Обычная очистка чаши»)**

### Очистка крышки, мерного стакана и толкателя

Очистка крышки, мерного стакана и толкателя наиболее эффективно осуществляется с помощью жидкого моющего средства, доступного в розничной торговой сети, растворенного в теплой воде.




**Опасность получения травм: Лезвие чаши является острым. Во время мойки либо протирания чаши соблюдайте осторожность при помещении в нее руки.**



**Важно: для обеспечения стабильного качества не мойте чашу, толкатель, крышку и мерный стакан в посудомоечной машине.**

## Технические данные

Номинальное напряжение	220-240 вольт
Номинальная мощность	1400 ватт
Частота	50/60 герц
Максимальные размеры, включая чашу вместимостью 2 л (ширина x глубина x высота)	22 x 23 x 47 см 8,6 x 9,1 x 18,5 дюйма
Вес	5,7 кг / 12,5 фунтов
Длина шнура	1,8 м / 70,9 дюйма
Материал мотора - давление корпуса	Литье
Литой материал	Tritan®
Метод испытания:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 и IEC 60335-1)
Гарантия	3 года полной гарантии 10 лет гарантии на мотор
Frequency band	119Khz-140Khz
Max output power	-53.24dBm
PCBA Hardware Version	Body: V06A - LCD: V06
Software Version	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08_(20161121)

## Функции

### 1 Дисплей (только в блендерах Novis® серии Pro 800)

На ЖК-дисплее отображается продолжительность выполнения выбранной программы. После включения программы таймер начнет обратный отсчет, который будет продолжаться до завершения программы.

После выбора требуемой скорости и нажатия кнопки «Start / Stop» либо кнопки функции Pulse, на ЖК-дисплее отобразится продолжительность процесса смешивания. Таким образом, время приготовления будет с точностью соответствовать времени, указанному в рецепте.

### 2 Переключатель программ / скоростей

С помощью переключателя программ / скоростей выберите скорость или программу, повернув ручку (функция переключения программ имеется только в блендере Novis® Pro 880 и Novis® Pro 680).

### 3 Кнопка «Start / Stop»

Чтобы включить или выключить блендер, нажмите кнопку «Start / Stop». (функция выбора программ имеется только в блендере Novis® Pro 880 и Novis® Pro 680).

### 4 Кнопка Pulse

При нажатии кнопки Pulse блендер Novis® будет работать на требуемой скорости, пока кнопка будет оставаться нажатой.

### 5 On / Off выключатель (выключатель питания)

Выключатель питания расположен на задней стороне блендера Novis®. Выключатель питания используется для отключения устройства от сети питания.

**Перед включением питания убедитесь, что переключатель скоростей установлен в положение «☺».**

## Программы (функция выбора программы имеется только в блендере Novis® Pro 880 и 680)



### Очистка

(также см. раздел > «Уход и очистка»)



### Измельчение льда

Используется для дробления льда.



### Смузи

Для приготовления фруктовых коктейлей



### Замороженные десерты

Для десертов, которые готовятся с использованием большого количества льда, например, фруктового мороженого.



### Супы (теплые)

управление выполнением программы может осуществляться с помощью кнопки «Start / Stop», в зависимости от количества продуктов и требуемой температуры

## Электронное управление скоростями

**Уровень 1** Для быстрого приготовления мягких продуктов

**Уровень 2** Для смешивания овощей

**Уровень 3** Для приготовления фруктовых напитков

**Уровень 4** Для приготовления напитков, смешивая их со льдом

**Уровень 5** Для измельчения овощей и орехов, а также для подогрева пищи

**Турбо** Для измельчения овощей, фруктов, орехов и т.д.



**После проведения нескольких экспериментов вы сможете определить требуемую программу или скорость, необходимую для приготовления блюда по рецепту и достижения максимального результата.**

## Список деталей

Убедитесь в наличии всех деталей. При отсутствии каких-либо деталей незамедлительно обратитесь к продавцу. В руководстве пользователя приведено описание безопасного обращения с прилагаемыми аксессуарами:

**Мерная кружка**

**Крышка**

**Чаша вместимостью 1,9 л**

**Смягчающая / центрирующая подкладка**

**Приводной блок**

**Толкатель**



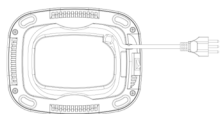
## Гарантия

Гарантийный срок:	Novis® покрывает стоимость:	Novis® не покрывает стоимость:
3 (три года) полной гарантии	Стоимость деталей и работ по устранению неисправностей и производственных дефектов. Ремонт должен производиться только в авторизованном сервисном центре Novis®.	Ремонт блендера Novis®, который используется в домашнем хозяйстве для других целей, помимо обработки продуктов. Устранение повреждений, возникших в результате аварийных случаев, внесения изменений, ненадлежащей эксплуатации, неправильного обращения и установки и использования в нарушение местных правил электробезопасности.
10 (десять) лет гарантии на мотор с момента покупки блендера Novis®, используемого только в домашнем хозяйстве.		
Гарантия Novis® не покрывает побочные или аварийные расходы.		

## Перед первым использованием

Поместите блендер Novis® на сухую и ровную поверхность, чтобы панель управления была направлена вперед.

Перед первым использованием блендера снимите все съемные детали и произведите очистку приводного блока с помощью влажной ткани (см. раздел «Уход и очистка»). Если блендер Novis® размещается вблизи розетки, шнур можно намотать на нижнюю часть блока, чтобы его укоротить.



Подключите блендер Novis® к сети питания (переменного тока, 220-240 В, 50/60 Гц)

## Подготовка и эксплуатация

### Подготовка и смешивание требуемых ингредиентов

1. Помойте продукты, если это необходимо, и порежьте их на части.
2. Поместите нарезанные части продуктов в чашу.
3. Добавьте жидкость, если это необходимо или рекомендовано.
4. Закройте крышку и установите чашу в приводной блок должным образом.
5. Выберите программу или требуемую скорость.
6. Включите устройство с помощью кнопки «Start / Stop» или кнопки функции Pulse включите устройство.
7. Подождите, пока выбранная программа блендера Novis® не будет завершена, либо пока не будет достигнут требуемый результат при установленной скорости.
8. В случае необходимости скорость может быть изменена во время обработки продуктов.
9. Функция «турбо» включается путем вращения и установки регулятора скорости с уровня 5 на уровень «турбо».
10. Если потребуется, мерный стакан может быть снят с крышки путем его вращения влево или вправо. Однако перед снятием мерного стакана блендер должен быть выключен.



- В конце цикла выбранной программы блендер Novis® выключается автоматически. Данное устройство может быть выключено в любое время путем нажатия на кнопку пуска/останова либо отпускания кнопки функции импульса, а также путем установки переключателя программа / скоростей в положение «0».
- Для обработки большинства продуктов достаточно использовать скорость 3 или 4.
- При смешивании на уровне 4, 5 и «турбо» будет происходить излишнее нагревание пищи. Для охлаждения рекомендуется использовать кубики льда.
- Чтобы смешивание или измельчение было оптимальным, блендер следует включать на скорости 1 и затем увеличивать ее. Для проталкивания пищи, которая прилипает к стенкам чаши и лезвию, используйте прилагаемый толкатель. Снимите мерный стакан в крышке и вставьте в чашу безопасным способом толкатель.
- При обработке сильно пенящихся или горячих продуктов чашу следует заполнять не больше, чем наполовину.

## Устранение неисправностей

В случае возникновения неисправностей полностью отключите блендер от сети питания. Переключатель программ / скоростей должен быть установлен в положение «0», а выключатель питания (на задней стороне) «O» должен быть установлен в положение «выкл.» (off).

### Блендер перегревается

- Блендер Novis® оснащен системой защиты от перегрева. В случае избыточной нагрузки или перегрева прибора появится символ «!». При этом прибор не будет работать, пока будет гореть световой индикатор температуры.
- В приборах без ЖК-дисплея на избыточную нагрузку указывает быстрое мигание всех программ и кнопки со светодиодом.

### Блендер не включается

- Блендер Novis® должным образом включен в розетку?
- Проверьте, правильно ли установлена крышка, и положение чаши в приводном блоке.
- Проверьте положение смягчающей / центрирующей подкладки.

Если проблема не может быть решена, обратитесь к продавцу или по адресу, указанному в разделе «Обслуживание покупателей».



**Ремонт блендеров Novis® должен осуществляться только официальными сервисными центрами. Ремонт, выполненный ненадлежащим образом, может привести к возникновению опасности для пользователя. Производитель не несет ответственности за повреждения и последующий ущерб. В этом случае гарантия не будет действовать.**

## Утилизация

В соответствии с требованиями Директивы ЕС 2002/96 / ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), данный прибор имеет соответствующую маркировку. Защитите окружающую среду и здоровье других людей, утилизируя блендер Novis® должным образом. Выбрасывайте неиспользуемые приборы после того, как будет срезан шнур питания.



**Этот символ указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Оно должно сдаваться в соответствующий пункт сбора электрического / электронного оборудования для надлежащей переработки. Для получения информации по таким пунктам сбора обратитесь в местные органы управления или магазин, где было приобретено изделие.**

## Обслуживание покупателей

Все ремонтные работы и обслуживание должно осуществляться в ближайшем авторизованном сервисном центре Novis®. Обратитесь к своему торговому агенту или посетите веб-сайт: [novissa.com](http://novissa.com)

Данное руководство также можно скачать на сайте [novissa.com](http://novissa.com).

### Производитель и импортер

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz  
T: +41 32 475 1015  
E-Mail: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)

### Сервисный Центр в России

Адрес: 125167, Москва, Красноармейская, дом 11, корпус  
Телефон: (495) 956-36-63  
Сайт: <http://sc.trapeza.ru>

**Вы можете прочесть дату производства Вашей Блендер по серийному номеру**

### Пример:

Серийный номер B11623000014  
B1 – это версия Блендер  
16 – год производства  
23 – неделя года  
000014 – порядковый номер Блендер  
**Расшифровка:** 14-я Блендер версии B1 произведена на 23 неделе 2016 года.





## Novis ProBlender / Instruksi Penggunaan

No. Pendaftaran: I.19.AHIT3.04003.0719

Daftar Isi

### Blender yang Sesuai Instruksi Keamanan

### Langkah Keamanan Penting

### Perawatan dan Pembersihan Data Teknis

### Fungsi Program Kontrol Kecepatan Elektronik

### Daftar Bagian Garansi

### Sebelum penggunaan pertama Persiapan & Penggunaan

### Penyelesaian Masalah Pembuangan Layanan Pelanggan

Halaman

1

2

3

4

5

6

7

## Blender yang Sesuai

Panduan ini sesuai untuk NOVIS Blender dengan model berikut:

Device	Model
<b>Novis Blender</b>	<b>Pro 800 series Pro 600 series</b>

## Instruksi Keamanan

### Keamanan Anda dan keamanan orang lain adalah hal yang terpenting.

Beberapa rekomendasi keamanan dijelaskan dalam panduan pengguna ini. Harap dibaca dan selalu mengingat saran ini.



Simbol ini berarti kami memberi peringatan atas segala bahaya yang dapat menyebabkan kematian atau cedera. Seluruh rekomendasi keamanan menjelaskan jenis bahaya dan memberikan saran untuk mencegah risiko cedera, memberi informasi tentang konsekuensi pada Anda jika Anda tidak mengikuti rekomendasi ini.



Simbol ini menunjukkan saran pengoperasian yang berguna.

## Langkah Keamanan Penting

---



Simpan instruksi ini untuk referensi selanjutnya




Ketika menggunakan peralatan listrik, tindakan pencegahan berikut harus diperhatikan setiap waktu:

---

1. Baca seluruh instruksi dengan hati-hati.
2. Untuk mencegah risiko sengatan listrik, jangan pernah merendam unit Novis ProBlender ke dalam air atau cairan lainnya.
3. Novis ProBlender tidak sesuai untuk digunakan oleh anak-anak, orang-orang dengan keterbatasan fisik, sensorik atau mental yang berkurang, dan yang tidak berpengalaman. Mereka harus menggunakan alat di bawah pengawasan atau dengan petunjuk dari orang yang bertanggung jawab akan keselamatannya.
4. Anak-anak tidak boleh bermain-main dengan Novis ProBlender.
5. Lepas steker dari stopkontak ketika Anda sedang tidak menggunakan atau sedang membersihkan Novis ProBlender.
6. Jika Anda menjatuhkan alat atau ada kerusakan dalam bentuk apapun, hubungi customer service terdekat agar alat dapat diperiksa segera.
7. Jika kabel rusak, kabel harus diganti oleh manufaktur atau teknisi untuk mencegah bahaya/kerusakan.
8. Jangan biarkan kabel tergantung dari permukaan atau ujung meja dan lindungi dari panas dan minyak.
9. Jika steker tidak cocok pada soket, alat tidak boleh digunakan.
10. Novis tidak bertanggung jawab jika perangkat digunakan dengan menggunakan adaptor daya.
11. Jangan melepas steker dari stopkontak dengan menarik kabelnya; jangan melepas steker dari soket dengan tangan yang basah.
12. Jangan gunakan bagian yang rusak.
13. Jangan gunakan alat di luar ruangan.
14. Jangan letakkan Novis ProBlender di atas permukaan panas atau basah, dan jangan mengoperasikan alat dekat dengan api.
15. Jangan masukkan tangan Anda ke dalam gelas pencampur ketika sedang memproses makanan, karena dapat menyebabkan cedera atau kerusakan pada alat.
16. Selalu gunakan tamper Novis yang tersedia untuk mendorong bahan.
17. Hati-hati ketika memproses cairan atau bahan yang panas, karena dapat menyiprat keluar atau mengeluarkan uap panas yang dapat menyebabkan luka bakar. Ketika memproses makanan panas, jangan isi wadah lebih dari setengah.
18. Pisau sangat tajam, mohon hati-hati ketika menggunakan dan jangan sentuh bagian yang bergerak.
19. Pastikan tutup sudah terpasang dengan benar sebelum menyalakan mesin. Sistem Keamanan Nirkabel mencegah mesin untuk menyala apabila tutup dan wadah tidak terpasang dengan benar.
20. Jangan mencoba mengabaikan Sistem Keamanan Nirkabel.
21. Sebagian besar persiapan makanan memerlukan waktu 1-3 menit. (6 menit untuk sup)
22. Novis ProBlender tidak boleh digunakan dalam keadaan kosong.
23. Novis ProBlender hanya untuk penggunaan rumah tangga dan untuk memproses makan dengan jumlah kecil. Perangkat ini tidak diperuntukkan untuk penggunaan komersial.
24. Jangan memasukkan benda asing ke dalam wadah. Benda asing yang di dalam wadah dapat menyebabkan cedera atau kerusakan pada alat ketika Novis ProBlender sedang menyala.
25. Rangkaian pisau sangat tajam. Hati-hati ketika memasukkan tangan Anda ke dalam wadah untuk mencuci atau mengeringkan.
26. Jangan menggunakan perangkat untuk tujuan lain selain mencampur makanan, karena dapat menyebabkan cedera atau kerusakan pada perangkat.
27. Jauhkan alat dan kabel dari jangkauan anak-anak.
28. Selalu lepaskan alat dari stop kontak jika dalam keadaan tanpa pengawasan dan sebelum merakit, membongkar atau membersihkan.

## Perawatan dan Pembersihan

### Pembersihan normal wadah

1. Isi wadah hingga setengah penuh dengan air hangat.
2. Teteskan 2-3 cairan pembersih ke dalam wadah.
3. Pasang wadah dengan tutup (dengan gelas pengukur) dengan benar pada unit blender.
4. Mulai program pembersihan dengan memilih kontrol «  » program dan tekan tombol start/stop. Untuk Novis ProBlender yang tidak memiliki fungsi ini, biarkan alat bekerja pada level kecepatan 2 sekitar 2 menit.
5. Bilas wadah dengan air hangat dan keringkan.

### Pembersihan wadah secara intensif

1. Isi wadah hingga setengah penuh dengan cuka murni.
2. Pasang wadah dengan tutup (dengan gelas pengukur) dengan benar pada unit blender.
3. Operasikan Novis ProBlender pada level kecepatan 1 dan tingkatkan kecepatan menjadi level 4. Biarkan unit bekerja sekitar 4-5 menit lalu matikan alat.
4. Diamkan cuka di dalam wadah selama 30 menit.
5. Bilas wadah dengan air hangat lalu keringkan.



**Jika masih terdapat sisa makanan di dalam wadah atau pada pisau, lakukan pembersihan sekali lagi dengan menggunakan dengan air hangat dan teteskan 2-3 tetes cairan pembersih (Lihat instruksi: Pembersihan normal wadah)**

### Pembersihan tutup, gelas pengukur dan tamper

Penutup, gelas pengukur dan tamper sebaiknya dibersihkan dengan cairan pembersih di dalam air hangat.



**Bahaya Cedera: rangkaian pisau pada wadah sangat tajam. Hati-hati ketika memasukkan tangan ke dalam wadah untuk membersihkan atau mengeringkan gelas blender.**



**Penting: Untuk menjaga kualitas, jangan bersihkan wadah, tamper, penutup dan gelas pengukur menggunakan dishwasher.**

## Data Teknis

Tegangan	220-240 Volt
Daya	1400 Watt
Frekuensi	50/60 Hertz
Dimensi maksimum termasuk wadah 1.9L (Panjang x Lebar x Tinggi)	22 x 23 x 47 cm 8.6 x 9.1 x 18.5 Inch
Berat	5.7kg / 12.5 pounds
Panjang Kabel	1.8m / 70.9 Inch
Bahan bagian mesin	Cor Tekanan
Bahan gelas/wadah	Tritan®
Metode Ujian	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 dan IEC 60335-1)
Garansi	3 tahun garansi penuh 10 tahun garansi mesin
Frekuensi	119Khz-140Khz
Maksimum daya output	-53.24dBm
Versi Hardware PCBA	Badan: V06A - LCD: V06
Versi Software	HT-SOFTWARE-034-A15011A-C- U201-V08 (20161121)

## Fungsi

### 1 Tampilan (Hanya tersedia dengan Blender Novis seri Pro 800)

Tampilan LCD menampilkan durasi program yang dipilih. Setelah memulai program, timer berhitung mundur sampai program berhenti. Setelah memilih tingkat kecepatan yang diinginkan dan menekan tombol Start/Stop atau tombol Pulse, tampilan LCD akan menunjukkan durasi proses pencampuran. Jadi, resep akan dibuat sesuai sampai hitungan detik.

### 2 Program/Pengaturan kecepatan

Dengan program/pengaturan kecepatan, pilih kecepatan atau program dengan memutar tombol (fungsi program hanya tersedia pada Novis ProBlender 880 dan Novis ProBlender 680).

### 3 Tombol Start/Stop

Tekan tombol Start/Stop untuk menyalakan dan memberhentikan program atau tahap kecepatan yang dipilih. (Fungsi program hanya tersedia pada Novis ProBlender 880 dan 680).

### 4 Tombol Pulse

Dengan menekan tombol Pulse, Novis ProBlender akan bekerja pada kecepatan yang dipilih selama tombol ini ditekan.

### 5 Tombol On/Off (tombol daya)

Tombol daya berada di bagian belakang Novis ProBlender. Melalui sakelar daya, Anda dapat mengisolasi perangkat dari catu daya.

**Sebelum menyalakan tombol daya, pastikan pengaturan kecepatan diatur menjadi**



**Setelah beberapa percobaan, Anda dapat menentukan pilihan program yang tepat atau tingkat kecepatan yang dikontrol secara elektronik untuk resep Anda dan menghasilkan makanan yang sempurna.**

## Programs (Tersedia pada Novis ProBlender 880 dan 680)



### Pembersihan

(Lihat juga > Perawatan dan Pembersihan)



### Penghancuran Es

Menghancurkan es batu.



### Smoothie

Untuk mencampur smoothie.



### Dessert Beku

Untuk dessert yang disajikan dengan banyak es, misalnya sorbet.



### Sup (hangat)

Program dapat dikontrol menggunakan tombol Start/Stop tergantung pada jumlah dan suhu yang diinginkan.

## Pengaturan Kecepatan Elektronik

**Tingkat 1** Untuk mencampur makanan lembut

**Tingkat 2** Untuk mencampur sayuran

**Tingkat 3** Untuk membuat jus

**Tingkat 4** Untuk membuat minuman dengan es

**Tingkat 5** Untuk memotong buah, sayur, kacang, dll. dan menghangatkan makanan

**Turbo** Untuk memotong buah, sayur, kacang, dll

## Daftar Bagian

Periksa seluruh bagian yang sudah disediakan dengan produk. Jika terdapat bagian yang hilang mohon hubungi penjual segera. Pada panduan pengguna, penanganan aman dari aksesoris yang disediakan dijelaskan:

**Gelas Pengukur**

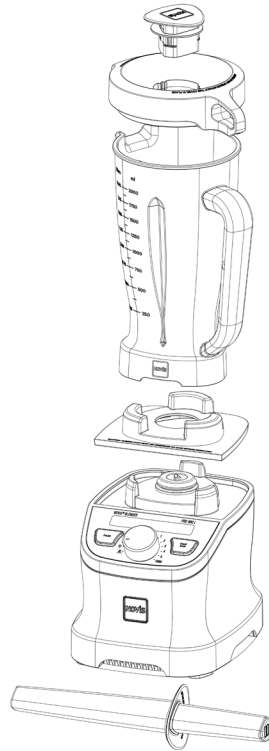
**Penutup**

**Wadah 1.9 L**

**Bantalan Tengah**

**Bagian mesin**

**Tamper**

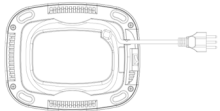


## Garansi

Masa Garansi	Biaya yang ditanggung oleh Novis:	Novis tidak menanggung biaya untuk:
3 tahun garansi penuh  10 tahun garansi untuk mesin dari tanggal pembelian Novis ProBlender, yang digunakan hanya untuk penggunaan rumah tangga.	Bagian dan biaya tenaga kerja untuk memperbaiki kerusakan material dan cacat manufaktur. Perbaikan harus dilakukan oleh petugas resmi yang ditunjuk oleh Novis.	Perbaikan Novis ProBlender yang digunakan dalam rumah tangga untuk tujuan selain pengolahan makanan. Perbaikan kerusakan yang disebabkan oleh kecelakaan, perubahan, penyalahgunaan, dan instalasi dan pengoperasian yang tidak sesuai dengan peraturan listrik lokal  .
Novis tidak memberikan garansi apa pun untuk menutup biaya tak terduga atau konsekuensial.		

## Sebelum Penggunaan Pertama

Tempatkan Novis ProBlender pada permukaan yang kering dan rata sehingga panel menghadap ke depan. Bersihkan semua bagian Novis ProBlender yang dapat dilepas sebelum penggunaan pertama, dan bersihkan unit mesin dengan kain lembab (lihat Perawatan dan Pembersihan). Jika Anda meletakkan Novis ProBlender di dekat colokan listrik, Anda dapat menggulung kabel di bagian bawah unit untuk memendekkannya.



**Sambungkan Blender pada suplai daya (AC dengan 220-240 V, 50/60Hz) hanya setelah sudah selesai merakit.**

## Persiapan dan Penggunaan

### Persiapan dan pencampuran bahan yang diinginkan

1. Cuci jika perlu, potong makanan menjadi potongan kecil.
2. Masukkan potongan makanan ke dalam wadah.
3. Tambahkan cairan tambahan jika diperlukan atau direkomendasikan.
4. Tutup blender dan pasang wadah dengan benar pada unit mesin.
5. Pilih program atau tingkat kecepatan.
6. Nyalakan alat menggunakan tombol Start/Stop atau tombol pulse.
7. Tunggu hingga Novis ProBlender telah menyelesaikan program yang dipilih atau mencapai hasil yang diinginkan dengan tingkat kecepatan yang ditetapkan.
8. Jika perlu, tingkat kecepatan dapat diubah ketika mencampur makanan.
9. Fungsi turbo diaktifkan dengan memutar dan menahan pengontrol kecepatan dari level 5 ke turbo.
10. Jika perlu, gelas ukur dapat dilepas dari tutupnya hanya dengan memutarinya ke kiri atau kanan. Namun, alat harus dihentikan sebelum melepas gelas ukur.




- Novis ProBlender akan mati secara otomatis di akhir program yang dipilih. Alat dapat dimatikan kapan saja dengan menekan tombol Start/Stop atau dengan melepaskan tombol pulse serta dengan memutar program/pengendali kecepatan kembali ke posisi ∞.
- Untuk memproses sebagian besar makanan, cukup dengan tingkat kecepatan 3 atau 4.
- Pencampuran pada level 4, 5, dan turbo bisa membuat makanan menjadi panas. Dianjurkan untuk menambahkan es batu untuk mendapatkan hasil yang memuaskan.
- Untuk pencampuran atau penghancuran yang optimal, Anda harus memulai mencampur pada level kecepatan 1 lalu meningkatkannya. Gunakan tamper yang disediakan untuk mendorong makanan yang menempel di dinding wadah secara optimal ke rangkaian pisau. Lepaskan gelas ukur di penutup, dan masukkan tamper dengan aman ke dalam wadah.
- Saat mencampur makanan yang sangat berbusa atau panas, wadah tidak boleh diisi lebih dari setengah.

## Penyelesaian Masalah

Jika terjadi kerusakan, lepaskan blender sepenuhnya dari stopkontak. Pengontrol program/kecepatan harus diatur ke posisi « ⏻ » dan saklar daya (di belakang) « ⏻ » harus diatur ke off (mati).

### Blender is overheated

- Novis ProBlender dilengkapi dengan perlindungan apabila wadah diisi terlalu penuh. Jika perangkat menjadi terlalu panas atau diisi terlalu penuh, simbol ini «  » akan muncul di layar. Dalam hal ini, perangkat tidak akan beroperasi selama lampu masih diaktifkan.
- Untuk perangkat tanpa tampilan LCD, kelebihanannya ditandai dengan semua program berkedip dengan cepat, kecepatan dan tombol LED.

### Blender Tidak Menyala

- Apakah Novis ProBlender tersambung dengan benar ke stopkontak?
- Periksa posisi tutup yang benar dan posisi wadah pada unit mesin.
- Periksa posisi bantalan peredam/tengah.

Jika Anda tidak dapat menyelesaikan masalah, hubungi penjual atau hubungi alamat yang ditunjukkan di Bagian Layanan Pelanggan.



**Perbaikan Novis ProBlender hanya dapat dilakukan oleh petugas pusat layanan. Perbaikan yang tidak tepat dapat menyebabkan bahaya bagi pengguna. Tidak ada pertanggungjawaban yang dapat diterima atas kerusakan dan konsekuensi kerusakan. Dalam hal ini, garansi menjadi tidak berlaku.**

## Pembuangan

Sesuai dengan persyaratan European Directive 2002/96/EC terkait Limbah Elektrikal dan Alat Elektronik (WEEE), alat ini memiliki penanda yang disediakan. Harap melindungi lingkungan dan kesehatan orang lain dengan membuang Novis ProBlender dengan benar. Buang alat yang tidak digunakan lagi dengan mengeluarkan kabel daya dan memutuskan kabel dayanya.



**Symbol ini menunjukkan bahwa produk tidak boleh dibuang bersama dengan limbah rumah tangga. Produk harus dibawa ke tempat pengumpulan peralatan elektronik yang sesuai untuk dilakukan daur ulang. Untuk informasi mengenai tempat tersebut, harap menghubungi petugas yang berwenang di tempat Anda atau tempat pembelian.**

## Layanan Pelanggan

Seluruh perbaikan dan layanan harus dilakukan oleh pusat layanan pelanggan Novis yang resmi. Harap hubungi outlet penjualan Anda atau baca lebih lanjut di Internet: [novissa.com](http://novissa.com)

Panduan ini juga dapat diunduh di [novissa.com](http://novissa.com).

### Produsen

Novissa Switzerland AG  
Schulstrasse 1a  
2572 Sutz, Switzerland  
T: +41 32 475 1015  
E-Mail: [info@novissa.com](mailto:info@novissa.com)